rings 06 um uns

Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG

48. Jahrgang, 24. März 2010

Die 1. Open-Air-Party des Jahres...

Wo: **Festplatz Hemmingen-Westerfeld, Hohe Bünte**

Wann: **Ostersamstag, 03.04.2010 (ca. ab 19:00 Uhr)**

Was wird geboten:
- nichtalkoholische Getränke
- alkohol. Getränke (u.a. vom Fass)
- Würstchen
- **Stockbrot für die Kinder**
- sanitäre Anlagen

Was noch:
- Bekannte treffen
- Spaß
- ein imposantes Feuer
- und vieles mehr

(Ein Besuch, der sich bei jedem Wetter lohnt!)

Wenn auch Sie Ihren Beitrag zur Größe des Holzhaufens leisten möchten, können Sie an folgenden Tagen Holz und brennbare Gartenabfälle anliefern: Sonnabend, dem **27.03.10** und Ostersonnabend, dem **03.04.10**, jeweils ab 09:00 Uhr. **Achtung: Annahmeschluss am 3. April 2010: 12:00 Uhr!** Im Interesse unserer Umwelt möchten wir Sie bitten, **keinesfalls** behandeltes Holz oder nicht brennbare Materialien oder sogar feuergefährliche Stoffe anzuliefern.

Veranstalter: **Ihre FF Hemmingen-Westerfeld**

Besuchen Sie uns doch mal: **www.ffhemmingen-westerfeld.de**

Frühjahrsbasar

im
Kindergarten Hemmingen
Samstag, 17. April 2010
14.00 – 16.00 Uhr

Kinderkleidung,
Spielzeug, Kinderräder usw.
Cafeteria mit selbstgebackenen Kuchen

Gegen eine Standgebühr von 7,- €
und einen Kuchen können Sie ab 13.00 Uhr
ihren Stand aufbauen.

Anmeldung vom 7. bis 14. April 2010
unter Tel. (0511) 41 30 95 (8.30-15.00 Uhr)

Kindergarten Hemmingen
Berliner Straße 24
E-Mail: kindergarten-hemmingen@htp-tel.de

ÜBER 30 JAHRE

- ✔ Kfz-Reparatur für alle Pkw-Typen
- ✔ Auto-Zubehör und Einbau
- ✔ Reifen-, Auspuff- und Bremsen-Service
- ✔ Karosserie- und Lackarbeiten
- ✔ jeden Tag HU und AU

Manfred Adam
KFZ-MEISTERBETRIEB
Inh.: Susanne von Grotthuss

Neuer Standort bei Ihnen in Hemmingen:
Göttinger Landstraße 45
Telefon (0511) 41 19 19

Besuchen Sie unseren Zubehörhandel:
Wir führen HZ-Werkzeug, Teroson, Sonax-Polituren, Scheibenwischer (Bosch, alle Modelle), Schneeketten, Frostschutz, Reifen, Ölfilter, Öl, AT-Bremsteile, uvm.
und das zu günstigen Preisen!

SPARK Optiker
Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen
Spezialist für
PC-Arbeitsplatzbrillen
Wir beraten Sie unverbindlich
Breite Straße 4 (Aegi) 30159 Hannover
Telefon 05 11 / 32 53 00
Telefax 05 11 / 2 15 74 21

Die Glaserei in Ihrer Nähe
Glas Wilke
www.glas-wilke.de
Inh.: K. Szwillus
30966 HEMMINGEN
Göttinger Landstr. 53
glas-wilke@htp-tel.de
Energiesparen mit Glas mit Wärmeschutz-Isoliergläsern
Tel. (0511) 42 64 66
Fax (0511) 421899
Reparatur-Schnelldienst
Holz- und Kunststoff-Fenster
Ganzglas- und Duschtüren

Sterbefall?
DANN RUFEN SIE
86 26 91
MARTIN FROMM
Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
Behindertengerechter Abschiedsraum

Jens Richter
Dachdeckermeister
Dacharbeiten ● Isolierungen
Tel. (05 11) 42 61 08 ● Fax (05 11) 7 68 25 21
Dorfstraße 47 ● 30966 Hemmingen

Änderungsschneiderei · Maßschneiderei
alle Textilien, Leder, Gardinen
Wilkenburgerstr. 2, Arnum, Telefon: (01 72) 4 33 54 22
Mo. – Fr. 9.00 – 18.00 Uhr, Sa. 9.00 – 12.00 Uhr

Bedachungen · Dachrinnenarbeiten
Fassadenbekleidungen · Isolierungen
35 JAHRE
H.-E. FREY
Dachdeckermeisterbetrieb
Inh. Frank Scholz
Beethovenstraße 11 · Hemmingen / OT Arnum
Fax 0 51 01 / 85 26 70 · Mobil 0163 / 55 23 561
Telefon
0 51 01 / 42 06

Hemmingen **Pattensen** **Hannover**
PFLEGEDIENST mobil
- Häusliche Grundpflege
- Med. Behandlungspflege
- 24h Notdienst
- ... und weitere Leistungen

Wenn Pflege für Sie zum Thema wird ...
... sind wir für Sie da!
Rathausplatz 4 · Hemmingen ☎ **05 11 - 410 89 9 98**

joachim stephan
Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau · Dachausbau
TISCHLER-MEISTER
Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
☎ (05 11) 41 60 17

Kfz-Center Klingemann
Meisterbetrieb
- HU- und AU-Vorbereitung und Abnahme im Haus
- Reparatur und Inspektion aller Fabrikate
- Karosserie und Lackierarbeiten
- Klimaservice/ Reifenservice
- Achsvermessung

24-Std-Annahme
... wenn es um Ihr Fahrzeug geht!
Alfred-Bentz-Straße 6, 30966 Hemmingen, Tel. 0511.411716

rings 06
um uns
Stadt Hemmingen

NOTRUFE

POLIZEI Hemmingen Arnum
Tel.: 0 51 01/85 27 07
Göttinger Straße 65 A

Falls nicht besetzt:
Polizeikommissariat Ronnenberg
Tel.: 0 51 09/517 - 0

POLIZEI - NOTRUF 110
in allen Ortsteilen

UNFALL / RETTUNG / FEUER 112
in allen Ortsteilen

Ärztlicher Notdienst /
Krankentransport
Tel.: 01 80 / 5 52 29 99

Krankentransport
mit ärztlicher Verordnung
Tel.: 0 51 09 / 19 22 2

Zahnärztlicher Notdienst
Tel.: 05 11 / 31 10 31

Sozialstation Hemmingen
Berliner Straße 16
Tel.: 05 11 / 41 64 42

Stadtverwaltung Hemmingen
Rathausplatz 1
Tel.: 05 11 / 41 03 - 0

Straßenbeleuchtung Störungsstelle
Tel.: 0800 / 0 28 22 66

Nur nach Dienstschluss:
Technischer Notdienst
Tel.: 05 11 / 41 03 - 124 oder
Tel.: 01 62 / 2 02 69 17

Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt
Tel.: 0511 / 22 11 02 (Tag und Nacht)

APOTHEKENNOTDIENST
jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

24.03. Markt-Apotheke
Linden, Lindener Markt 2

25.03. Fortuna-Apotheke
Linden, Deisterstr. 75,
n. Deisterplatzkreisel

26.03. Apotheke-Schwarzer Bär
Deisterstr. 11, Am Schwarzen Bären

27.03. Rathaus-Apotheke
Linden, Falkenstraße 29,
neben Lindener Marktplatz

28.03. Leonoren-Apotheke
Ricklingen, Ricklinger Stadtweg 33,
Eingang Plengestr.

29.03. Cranach-Apotheke
Krausenstr. 54, n. Ecke Hildesheimer Str.

30.03. Alte Ricklinger-Apotheke
Ricklinger Stadtweg 9,
Haltestelle Beekestraße

31.03. Brabeck-Apotheke
Bemerode, Brabeckstraße 153,
n. Esso-Tankstelle

01.04. Apotheke-am Kronsberg
Bemerode, Bemeroder Rathausplatz 8

02.04. Pettenkofer-Apotheke
Davenstedt, Wegsfeld 42,
Terrassenhaus

03.04. DocMorris-Apotheke Linden
Limmerstr. 2 D, a. Küchengarten

04.04. Westerfelder Rats-Apotheke
Hemmingen-Westerfeld, Rathausplatz 4

05.04. Niedersachsen-Apotheke
Döhren, Helenenstr. 37,
Eing. Ziegelstr. n. Fiedelerplatz

06.04. Andrea-Apotheke
Linden, Limmerstr. 17, n. Fortunastr.

07.04. Schloss-Apotheke
Calenberger Esplanade 3 A,
gegenüber Friederikenstift

08.04. Stadtweg-Apotheke
Ricklinger Stadtweg 41,
Ecke Pfarrstraße

09.04. Abelmann-Apotheke
Döhren, Hildesheimerstr. 258,
Haltestelle Peiner Straße

10.04. Nazareth-Apotheke
Schwarzer Bär 8

11.04. Humboldt-Apotheke
Linden, Limmerstraße 52,
Haltestelle Leinaustraße

12.04. Magnus-Apotheke
Linden, Davenstedter Str. 39,
Ecke Magnus-, H. Nieschlagstr.

13.04. Hindenburg-Apotheke
Seelhorststraße 32,
n. Haltestelle Friedenstraße

14.04. Kopernikus-Apotheke
Linden, Falkenstr. 7, n. Schwarzer Bär

15.04. Rats-Apotheke
Arnum, Gartenstr. 6, an der B3

REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr

Verlag Gödicke Druck · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Erscheinungstermin der nächsten Ausgaben

☛ **14. April 2010** (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 07.04.)
☛ **28. April 2010** (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 21.04.)

inhalt

	SEITE
AMTLICHES	04
HEILPRAKTIKER	09
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	10-12
FAMILIENANZEIGEN	12
SONSTIGES	15
VERANSTALTUNGSKALENDER	16-17
BAUHOF	18
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	20
ÄRZTETAFEL	21
ARNUM	23
DEVESE/HEMM.-WESTERFELD	26
HARKENBLECK	27
STELLENMARKT • VERSCHIEDENES	27
GARAGEN • GEWERBL. RÄUME	27
UNTERRICHT	27
HIDDESTORF/OHLENDORF	28
ANKAUF/VERKAUF	28
WILKENBURG	30
IMMOBILIENMARKT	28+31

IMPRESSUM

Herausgeber:
Stadt Hemmingen

Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil:
Bürgermeister Schacht-Gaida

Redaktionelle Zuschriften:
Redaktion: Herr Huhs
Stadtverwaltung Hemmingen,
Postfach 1380, 30955 Hemmingen,
Telefon: 05 11 / 41 03 - 138
Fax: 05 11 / 41 03 - 296
E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de

Verlag, Druck, Vertrieb und Anzeigenverwaltung:
Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH,
Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen,
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0
Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Bankverbindung:
Gödicke Druck GmbH, Hemmingen
Sparkasse Hannover, BLZ 250 501 80
Konto-Nr. 855 529

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 2 x im Monat verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie.

Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.

Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

Amtliches

Stadt Hemmingen

Satzung über die Verringerung der zu wählenden Ratsfrauen und Ratsherren in der Ratsperiode 2011-2016

Aufgrund der §§ 6, 32 und 40 Absatz 1 Nr. 4 der Niedersächsischen Gemeindeordnung (NGO) in der zurzeit geltenden Fassung hat der Rat der Stadt Hemmingen am 11. Februar 2010 folgende Satzung beschlossen:

Artikel I

Die Zahl der zu wählenden Ratsfrauen und Ratsherren wird für die Wahlperiode vom 1. November 2011 bis 31. Oktober 2016 um 6 verringert.

Artikel II

Diese Satzung tritt am Tage nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Hemmingen, den 18. Februar 2010 — Stadt Hemmingen — Schacht-Gaida Bürgermeister

Der vorstehende Beschluss wurde am 4. März 2010 im Gemeinsamen Amtsblatt für die Region Hannover Nr. 8 öffentlich bekannt gemacht.

Hemmingen, 4. März 2010 — Schacht-Gaida Bürgermeister

Lärmaktionsplan der Stadt Hemmingen

Zum Thema Lärmaktionsplanung in Hemmingen finden an folgenden Terminen Informationsveranstaltungen statt:

- am 14. April 2010, 19.00 Uhr, im Bürgersaal des Rathauses, Rathausplatz 1, in Hemmingen-Westerfeld
- am 21. April 2010, 19.00 Uhr, in der Aula der Wäldchenschule Arnum, Klapperweg 18, in Arnum

Die Stadt Hemmingen ist den gesetzlichen Vorgaben der EG-Umgebungslärmrichtlinie sowie des novellierten Bundesimmissionsschutzgesetzes nachgekommen und hat sich intensiv mit der Lärmproblematik in Hemmingen auseinandergesetzt. Hauptlärmquelle im Stadtgebiet von Hemmingen sind die Hauptverkehrsstraßen. Für diese sind stufenweise Lärmaktionspläne aufzustellen, in denen unter Einbeziehung der Öffentlichkeit Maßnahmen zur Lärmminderung untersucht werden.

Im Entwurf des Lärmaktionsplans der Stadt Hemmingen werden für die 1. Stufe Lärmminderungsmaßnahmen im Bereich der B3, K221, K220 in den Ortsteilen Hemmingen-Westerfeld, Arnum und Devese vorgeschlagen. Dieser Entwurf des Lärmaktionsplans der Stadt Hemmingen wurde vom Rat im Februar beschlossen.

Als nächster Schritt stehen nun die öffentliche Auslegung und die Beteiligung der Träger öffentlicher Belange an. Ergänzend zu der öffentlichen Auslegung finden Informationsveranstaltungen für interessierte Mitbürgerinnen und Mitbürger statt, in denen das Thema Lärm einschließlich der gesetzlichen Grundlagen und die angestrebten Lärmminderungsmaßnahmen für Hemminger Hauptverkehrstraßen vorgestellt und diskutiert werden.

Für Fragen steht Ihnen Frau Anders, Abt. städtebauliche Planung, Stadt Hemmingen unter der Telefonnummer (0511) 4103 - 269 oder unter E-Mail Angela.Anders@stadthemmingen.de gerne zur Verfügung.

Bekanntmachung

Lärmaktionsplan der Stadt Hemmingen

– Entwurfsbeschluss –

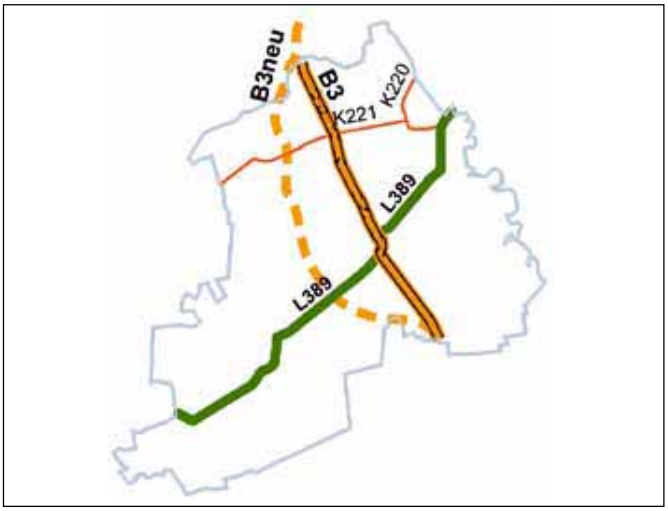
Der Rat der Stadt Hemmingen hat in seiner Sitzung am 11. Februar 2010 den Entwurfsbeschluss für den Lärmaktionsplan der Stadt Hemmingen gefasst.

Gleichzeitig wird bekannt gemacht, dass die **ÖFFENTLICHE AUSLEGUNG in der Zeit vom 01.04.10 bis zum 03.05.10** durchgeführt wird.

Allgemeine Ziele und Zwecke der Planung:

Die Kommunen sind gem. § 47 d BImSchG verpflichtet, stufenweise Lärmaktionspläne basierend auf den vom Niedersächsischen Ministerium für Umwelt und Klimaschutz erstellten Lärmkarten aufzustellen. Dies betrifft in der 1. Stufe unter anderem die Hauptverkehrstraßen im Gemeindegebiet, die ein Verkehrsaufkommen von über 6 Mio. Kfz pro Jahr aufweisen. Im Bereich der Stadt Hemmingen ist davon die Bundesstraße 3 von der Stadtgrenze zur Landeshauptstadt (Hemmingen-Westerfeld) bis zur Kreuzung Hiddestorfer Straße (Arnum) betroffen (s. Übersicht). Zum Vorentwurf des Lärmaktionsplanes wurden die Öffentlichkeit und die Träger öffentlicher Belange in der Zeit vom 18. Mai bis zum 20. Juli 2009 beteiligt. Die Verwaltung hat unter Einbeziehung der eingegangenen Stellungnahmen den Entwurf des Lärmaktionsplans erarbeitet. Die einzelnen Maßnahmen, die eine Lärmminderung bewirken, wurden im Entwurf des Lärmaktionsplans hinsichtlich ihrer Wirkung und Effektivität bewertet, d. h. es wurden deren Realisierungsmöglichkeiten sowie das Verhältnis Kosten/Nutzen untersucht. Die Dringlichkeit, insbesondere im Bereich der B3alt tätig zu werden, wurde dabei als sehr hoch eingestuft. Darüber hinaus wurden auch die im Vorgriff auf die 2. Stufe mindestens zu untersuchenden Hauptverkehrsstraßen L389, K220 und K221 betrachtet. In den Entwurf des Lärmaktionsplans wurden Vorschläge für Lärmminderungsmaßnahmen im Bereich der B3, K220 und K221 aufgenommen.

Übersicht:



Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen zur Planung vorgebracht werden. (Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Lärmaktionsplan unberücksichtigt bleiben.

Die Planunterlagen für die öffentliche Auslegung liegen im Fachbereich Bau und Umwelt der Stadt Hemmingen (im Rathaus), Rathausplatz 1, Stadtteil Hemmingen-Westerfeld, 30966 Hemmingen in der Zeit vom 1. April 2010 bis zum 3. Mai 2010 (einschließlich) während der Dienststunden: montags, von 9.00 bis 12.00 Uhr sowie von 15.00 bis 18.00 Uhr, dienstags bis freitags, von 9.00 bis 12.00 Uhr aus.

Auskünfte zu dem Planverfahren und Erörterung sind im Fachbereich Bau und Umwelt der Stadt Hemmingen (Rathaus), Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen, Telefon: (0511) 41 03 - 269 und -112 erhältlich.

Hinweis:

Ergänzend zum Auslegungsverfahren finden am 14. April 2010, 19.00 Uhr im Bürgersaal des Rathauses, Rathausplatz 1 in Hemmingen-Westerfeld und am 21. April 2010, 19.00 Uhr in der Aula der Wäldchenschule, Klapperweg 18 in Arnum Informationsveranstaltungen zum Lärmaktionsplan statt.

Hemmingen, den 15. März 2010 — Stadt Hemmingen — Der Bürgermeister (Schacht-Gaida)

Ihr Fachbereich Bau und Umwelt informiert

Grünabfallannahme geschlossen!

Die Annahme von Grünabfällen auf dem städtischen Betriebshof, Hoher Holzweg 15 A, OT Arnum, ist geschlossen am:

Karsamstag, dem 3. April 2010

Danach ist die Annahme wieder an jedem Samstag von 9.00 bis 17.00 Uhr geöffnet. Mit Ausnahme von Feiertagen können Sie außerdem Ihre Grünabfälle bei folgenden Stellen abliefern:

Landwirtschaftliche Grüngut-Annahmestelle Ohlendorf,
Bruchweg (neben der Siloanlage)
– Samstag, von 9.00 bis 12.00 Uhr und
– Mittwoch, von 16.00 bis 18.00 Uhr

Wertstoffhof Ronnenberg, Empelder Straße (hinter den Kleingärten)
– Dienstag, von 9.00 bis 18.30 Uhr
– Mittwoch, Donnerstag, Freitag von 9.00 bis 16.00 Uhr
– Samstag, von 9.00 bis 14.00 Uhr

Wertstoffhof Pattensen, Ludwig-Erhard-Straße 22
– Dienstag, von 9.00 bis 18.30 Uhr
– Mittwoch, Donnerstag, Freitag von 9.00 bis 16.00 Uhr
– Samstag, von 9.00 bis 14.00 Uhr

„Hannoversche Erden“ lassen die Gartenregion aufblühen

Der beliebte Kompostmarkt findet in Hemmingen, 14. April 2010, Hoher Holzweg (Betriebshofgelände), Hemmingen/Arnum, von 14.00 bis 18.00 Uhr statt.

Wenn die Natur aus dem Winterschlaf erwacht und sich mit den ersten warmen Sonnenstrahlen die Frühjahrsblüten öffnen, kann das Gartenjahr beginnen. Pünktlich zum Beginn der Saison geht die Abfallwirtschaft Region Hannover (aha) am 14. April wieder mit ihrem beliebten Kompostmarkt in Hemmingen/Arnum, Hoher Holzweg (Betriebshofgelände), von 14.00 bis 18.00 Uhr, an den Start.

Ein optimal mit Nährstoffen ausgestatteter, gesunder Boden ist die beste Grundlage für Blütenfülle und leckeres Gemüse. Unter dem Motto „Aus der Region – Für die Region“ verteilt aha wertvollen Naturdünger, den Qualitätskompost mit Gütesiegel, solange der Vorrat reicht. Wer mit dem Qualitätskompost die heimische Gartenerde verbessern möchte, muss lediglich einen Behälter mitbringen und für den Transport sorgen. Zusätzlich bietet aha diesmal eine Beratung rund um das Thema Rasen und untersucht mitgebrachte Bodenproben auf ihren pH-Wert. Für Blütenpracht auf Balkon und Terrasse gibt es dazu hochwertige Hannoversche Premium Blumenerde zum Vorzugspreis.

Alle Termine auf einen Blick: www.aha-region.de

Hemmingen macht sauber!

Frühjahrsputzaktion am 17. April 2010

Der Rat der Stadt Hemmingen hat 2003 beschlossen, einmal jährlich im Frühjahr eine Aktion unter dem Motto **„Hemmingen macht sauber!“** durchzuführen.

Dieses Jahr findet die Aktion zum siebten Mal statt, und zwar am Samstag, dem 17. April 2010. Hierzu sind alle Hemminger Bürgerinnen und Bürger, Kirchen, Schulen, Vereine und Verbände der Stadt aufgerufen, sich freiwillig an der Säuberung von öffentlichen Grünflächen und Pflanzungen zu beteiligen.

Die Aktion „Hemmingen macht sauber“ hat zum Ziel, Straßengräben, Straßenseitenräume und andere, vielleicht nur Ihnen bekannte Stellen von „wildem Müll“ in der freien Landschaft zu befreien. Gerade an der wilden Ablagerung von Abfällen zeigt sich, wie das Fehlverhalten einzelner zu Umweltbelastungen für die Allgemeinheit führt.

Dabei ist zu beachten, dass zum Schutz des Wildes und der boden- und bodennah brütenden Vögel die Ruhezonen der frei lebenden Tiere respektiert werden. Das Betreten von Wäldern, Wiesen und Weiden abseits der öffentlichen Wege ist daher möglichst zu vermeiden. Im Anschluss an die Sammelaktion, gibt es einen kleinen Imbiss und kalte Getränke.

Während der Sammelaktion findet ein Fotowettbewerb von aha statt, bei der maximal zwei Bildpaare fotografiert werden sollen. Das erste Motiv soll den Müll in der Landschaft beinhalten, das Zweite eine landschaftlich schöne Aussicht (frei von Müll). Die Fotos sollen hierbei in Hemmingen aufgenommen werden. Die besten Motive werden von einer Jury prämiert. Der Hauptgewinn ist hierbei eine Bank für die Kommune, bei der die Gewinner und die Kommune entscheidet, wo diese aufgestellt werden soll. Weitere Informationen zum Wettbewerb, gibt es bei aha telefonisch unter der Nummer (0511) 9911 - 477 93, oder im Internet unter www.aha-region.de.

Bitte denken Sie doch bald einmal darüber nach, ob und wie Sie sich (wieder) an der Aktion beteiligen wollen und melden Sie ihre Ideen und Vorstellungen entweder schriftlich, per E-Mail oder telefonisch an den Fachbereich Bau und Umwelt der Stadt Hemmingen. Alternativ melden Sie sich direkt über den Internetauftritt der Stadt Hemmingen unter www.stadthemmingen.de an.

Telefon: (0511) 4103 - 276 (Frau Straube)
E-Mail-Adresse: bettina.straube@stadthemmingen.de

Sportlerehrung für 2009 der Erwachsenen

Sabrina Hering schafft es zum dritten Mal auf den 1. Platz

Mit einer Feierstunde im Rathaus hat die Stadt Sportlerinnen und Sportler für ihre Erfolge im Jahr 2009 geehrt. Zu der Veranstaltung am 1. März kamen rund 100 geladene Gäste aus den örtlichen Sportvereinen und der Politik.

Bürgermeister Schacht-Gaida und der 1. Vorsitzende der AG der Hemminger Sportvereine, Harald Gries, sprachen sich in ihrer Begrüßung für die Wichtigkeit des Sports in und für Hemmingen aus und bedankten sich für die großartige ehrenamtliche Arbeit der Vereine.

Nach einer mitreißenden Schnellzeichnershow des äußerst vielseitigen Künstlers Stefan Wirkus, folgte der Höhepunkt des Abends – die Verleihung der Preise. Den Anfang machten dabei die Sportlerinnen. Stefanie

Anwaltskanzlei
Barbara Stockmeier
30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
Göttinger Straße 65
www.kanzlei-stockmeier.de
e-mail: info@kanzlei-stockmeier.de
☎ 05101/852266

Schwerpunkte:
– Ehe- und Familienrecht
– Arbeitsrecht
– Straßenverkehrsrecht
– Vertragsrecht
– Erbrecht

eine Rufnummer, die Sie sich sofort notieren sollten

Baumschule Pattensen
Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen
☏ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Jetzt vom Fachmann:
Pflaster- und Erdarbeiten
Rasenanlagen, Rollrasen
Baum- u. Heckenschnitt

Maklerservice
Susanne Ebeling

Ihre Immobilie in kompetenten Händen!

Immobilien müssen auf die Bedürfnisse von Menschen zugeschnitten sein. So wie sich nicht jede flüchtige Bekanntschaft zu einer Freundschaft entwickelt, passt nicht jede Immobilie zu jedem Menschen. Das ist eine ganz persönliche Sache.

Damit Sie Freundschaft mit der richtigen Immobilie schließen können, oder den neuen Eigentümer für Ihr zu verkaufendes Objekt finden, steht unser Team für Sie als sachverständiger Begleiter zur Verfügung und möchten Sie persönlich gut beraten.

Rufen Sie an! Wir sind gern für Sie da!

www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (0 51 01) 92 50 84
Bockstraße 14 · 30966 Hemmingen

GRAFENTHIEN - FINN GMBH
BEDACHUNGEN
Flachdächer
Schornsteinverrohrung
Isolierung
Schiefer- und Ziegelarbeiten
Bauklempnerei
30982 Pattensen
Birkenweg 5
Telefon (0 51 01) 22 33
Telefax (0 51 01) 44 99

J. P. Rohr - Reinigungs - Service

Reinigung von Abflüssen aller Art
– Elektrom. Reinigung
– Hochdruckspülung
– Mini-Kamera
– Rohrsanierung
– Notdienst
– Dichtheitsprüfung

Geprüfter Fachbetrieb J. Paetzke
Göttinger Landstraße 34b
30966 Hemmingen
Tel./Fax (05 11) 64 27 16 83
Mobil: (01577) 3 31 84 45
E-Mail: j.paetzke@web.de

H. Frankenstein
Maler- und Lackiermeister
seit 1980
- **Malerarbeiten aller Art**
- **Beratung und Hilfe bei Malerarbeiten**
- **Lieferung von Farben, Tapeten und Bodenbelägen**
- **Handwerkliche Hilfe im/am Haus**

Pastorenkamp 5 · 30966 Hemmingen · Telefon / Telefax (05 11) 42 83 79

Michaelis. Elektrotechnik.
leben mit Energie
www.michaelis-elektrotechnik.de
05101. 5859850
Ihr kompetenter Ansprechpartner
rund um innovative Elektrotechnik.
Sprechen Sie mich einfach an.
Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

Anzeigenannahme rings um uns: ☏ (05 11) 41 02 89 - 30

Sie möchten modernisieren?
○ **Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungssanierung.**
○ **Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.**
Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA
MOMM
SANITÄR • HEIZUNG • KLIMA
Planung · Ausführung · Wartung
☎ **0511/ 41 20 13**
www.shk-momm.de

Tischlermeister
Andreas Borsutzky
Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten
A. BORSUTZKY Bau- und Möbel-Tischlerei
Möbel · Einbauschränke · Innenausbau · Fenster
Treppen · Reparaturen und Beratung
Krumme Straße 6
30966 Hemmingen
Ortsteil Devese
Fon (05 11) 23 19 04
Fax (05 11) 23 19 20
www.tischlerei-borsutzky.de

Katz aus dem Tae-U Taekwondo Club zu Hannover e. V. erreichte hier den 3. Platz, gefolgt von der Sportschützin Angela Rinke aus dem Damen-Schießclub von 1965 e.V. Hemmingen-Westerfeld. Sportlerin des Jahres 2009 wurde, wie schon für die Jahre 2006 und 2007, die Kanutin Sabrina Hering vom Hannoverschen Kanu-Club von 1921 e. V. Vor allem mit ihrem 1. Platz bei der Junioren-Weltmeisterschaft im Kajak-Zweier über 500 m überzeugte sie die Jury, sie ein drittes Mal als Siegerin zu benennen.

Nun folgte die Ehrung der Sportler. Der Schwimmer Lennart Küster vom Verein Wasserfreunde 98 belegte den 3. Platz, der 2. Platz ging an Maximilian Oschlies vom Hannoverschen Kanu-Club von 1921 e. V.

Der Läufer Thomas Ruminski vom SV Eintracht Hiddestorf e. V. wurde zum Sportler des Jahres 2009 gekürt. Er ist Mitglied der Nationalmannschaften im Straßenlauf und im Crosslauf und kann unter anderem zwei erste Plätze bei der Mannschafts-Europameisterschaft 2009 in verschiedenen Disziplinen vorweisen.

Zu guter Letzt wurden noch die Mannschaften ausgezeichnet. Auf den 3. Platz schafften es hierbei die 1. Fußball-Herren vom SV Arnum e. V., gefolgt von den 1. Herren Tischtennis vom SC Hemmingen-Westerfeld e. V. Mannschaft des Jahres 2009 wurden die Tennis-Herren 30+ vom SV Arnum e. V. Sie schafften 2009 den Aufstieg in die Oberliga.

Ihren Abschluss fand die Veranstaltung dann im Foyer des Rathauses, wo die Gäste die Gelegenheit nutzten sich auszutauschen und auf die Sportlerinnen und Sportler anzustoßen.

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

Ausstellung „Chancen durch Kindertagespflege“ im Hemminger Rathaus

Eröffnungsveranstaltung am 19. April 2010

In der Zeit vom 19. bis 30. April 10 wird im Hemminger Rathaus die Wanderausstellung „Chancen durch Kindertagespflege“ zu sehen sein. Die Ausstellung ist von der Region Hannover in Kooperation mit dem Niedersächsischen Ministerium für Soziales, Frauen, Familie und Gesundheit entwickelt worden. Sie tourt seit Sommer letzten Jahres durch ganz Niedersachsen.

Auf 16 Ausstellungstafeln erfahren die Besucherinnen und Besucher alles Wissenswerte über das Thema Kindertagespflege. Welche Qualifizierungen benötigen Tagespflegepersonen, wie finden Eltern Tagespflegeplätze und wie sehen die rechtlichen und finanziellen Rahmenbedingungen aus? Auf diese und weitere Fragen finden Mütter, Väter, Tagespflegepersonen sowie andere Interessierte in der Ausstellung Antworten.

Die Ausstellungseröffnung findet am Montag, dem 19. April, um 19.30 Uhr statt (Einlass ab 18.30 Uhr). An diesem Abend werden Fachleute zum Thema Kindertagespflege in einer Diskussionsrunde Chancen und Grenzen dieser Betreuungsform aufzeigen. Die Moderation übernimmt der Hemminger Bürgermeister Claus Schacht.

Zusätzlich wird es Infostände für persönliche Gespräche geben. So können Eltern sich zu Kosten, Betreuungszeiten, Vermittlung von Tagespersonen usw. umfassend informieren. Diejenigen, die mit dem Gedanken spielen, als Tagesmutter bzw. -vater tätig zu sein, werden alles Notwendige zu Qualifizierung und Arbeitsbedingungen erfahren. Tagesmütter stehen für konkrete Fragen zur Verfügung und gewähren anhand einer Fotoreportage Einblicke in ihren Alltag.

Alle Interessierten sind zu der Eröffnungsveranstaltung herzlich eingeladen. Für das leibliche Wohl wird gesorgt sein.

Die Veranstaltung ist eine Kooperation der Städte Hemmingen und Pattensen, MOBILE e.V. und der Leine-Volkshochschule.

JUGENDPFLEGE HEMMINGEN

Girlstreff

Auch 2010 öffnen wir wieder jeden Montag den Girlstreff. Zusammen mit euch möchte ich ein vielseitiges Programm aus Kreativangeboten, kleinen Ausflügen, Klön- und Plappernachmittagen und anderen bunten Kleinigkeiten zusammenstellen!! Nur für Mädchen!

Termin: jeden Montag, bis 14. Juni 2010
Zeit: 16.00 – 17.30 Uhr
Ort: Jugendräume Arnum
Alter: 8 – 13 Jahre

Computer- und Medienprojekt

Viele von euch haben sicherlich einen Computer zu Hause … Dieser wird genutzt, um daran zu arbeiten, zu lernen, zu spielen, im Internet zu surfen usw. Eigentlich eine tolle, spannende und auch praktische Sache, doch wie funktioniert das alles eigentlich? Wie ist denn so ein Computer aufgebaut, was ist denn da so alles drin und was braucht man noch so alles, damit das Gerät arbeitet? Welche Spiele darf ich spielen, welche nicht und warum nicht? Was im Internet steht, das stimmt doch alles, oder? Viele, viele Fragen, auf die ihr in diesem Projekt Antworten bekommt. Damit ihr auch kräftig und gestärkt seid, wenn ihr aus der Schule kommt, wird es in der neuen Küche der Kinder- und Jugendräume Arnum ein leckeres Mittagessen für alle geben, das wir gemeinsam mit euch kochen werden. Natürlich kommt auch der Spaß nicht zu kurz und ihr könnt zwischendurch Billard, Tischfussball usw. spielen. Also, seid dabei und meldet euch an. Das Projekt findet in Kooperation mit smiley. eV (Verein zur Förderung der Medienkompetenz in der Arbeit mit Kindern und Jugendlichen) statt.

Termin: 13. April bis 15. Juni 2010 (Jeweils am Dienstag)
Zeit: 13.15 – 16.00 Uhr
Ort: Jugendräume Arnum
Kosten: 30,– Euro
Alter: 9 – 10 Jahre
Anmeldung erforderlich!

„Die zauberhafte Welt der Farben“

Kinderkunstkurs 2 in Arnum

„Eine Reise von tausend Meilen beginnt mit dem ersten Schritt“ „Kunst kann man nicht lernen. Was man lernen kann, ist mittels der Technik die Ideen besser umzusetzen“ Die Fortsetzung unseres beliebten Kunstkurses läuft in diesem Jahr in den Kinder- und Jugendräumen Arnum. In diesem Kurs wollen wir an die Fähigkeiten und Fertigkeiten der Kinder anknüpfen. In spielerischer Form, mit Geschichten und verschiedenen Materialien wollen wir unterschiedliche künstlerische Grundtechniken ausprobieren. An eine Aufgabenstellung gebunden, werden wir die Vielfalt der Farbe, ihre Wirkung und die damit verbundenen Ausdrucksmöglichkeiten kennen lernen. Die Kinder lernen viel über die verschiedenen Einsatzmöglichkeiten, z.B. Farbe einmal sehr zart und als Lasur eingesetzt oder grob und fleckig gespachtelt. Zudem kommen auch verschiedene Papiere zum Einsatz, alles in Bezug zu unserer Aufgabenstellung. Wir freuen uns auf phantasievolle, neugierige und kreative Kinder, die Spaß daran haben, Formen, Linien und Farben neu zu erkunden.

Termin: 13. April bis 8. Juni 2010 (Jeweils am Dienstag)
Zeit: 15.30 – 17.00 Uhr
Ort: Jugendräume Arnum
Kosten: 40,– Euro
Alter: ab 8 Jahre
Anmeldung erforderlich!

Gruppenspiele- und Bewegungsprojekt

Im Rahmen eines Angebots im Mittags/Nachmittagsbereich bietet die Jugendpflege Hemmingen ein Gruppenspiele- und Bewegungsprojekt für alle Schüler/innen der dritten und vierten Klassen der Grundschule Arnum an. Gerade nach dem meist im (still)sitzen stattfindenden Unterricht haben die Kinder einen großen Bewegungsdrang, den eine Schulpause oft nicht stillen kann. Hibbeligkeit und Unaufmerksamkeit bei Hausaufgaben oder einem Hobby, können daher oft mit einem nicht ausreichend ausgelebten Bewegungsdrang zusammenhängen. Im Spieleprojekt soll sich daher auf jeden Fall einmal wöchentlich ordentlich ausgetobt werden. Ebenso geht es aber auch um die Verbesserung der Teamarbeit und Kooperationsbereitschaft der Kinder, der Beweglichkeit und der Orientierung im Raum. Gemeinsam werden wir Laufspiele, Vertrauens- und Geschicklichkeitsspiele sowie Ziel- und Staffelspiele ausprobieren. Das Projekt findet an 8 Terminen jeden Mittwoch von 13.15 bis 15.30 Uhr für die 3. und 4. Klassen der Wäldchenschule in der Sporthalle neben der Grundschule und in den Jugendräumen Arnum statt, wo

Leifheit.
Raumgestaltung
lebendig und kreativ
Individuelle Raumgestaltung
Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
Aufarbeitung von Polstermöbeln
Rollos, Jalousien
Beratung und Service
Raumgestaltung Bernd Leifheit GmbH & CO. KG
Marie-Curie-Str. 34 30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 41 49 19

PCDienst-Hemmingen.de
Computerdienstleistungen. Inh.Maik Hencke
Wir lösen Ihr Computerproblem direkt bei Ihnen vor Ort !
Reparaturen Notdienst Service Internet
PC-Einrichtung Datenrettung Reinigung
100% faire Preise ! Hemmingen ohne Anfahrtskosten !
Tel:05101-991374 - Mobil:0176-41420047
Internet: www.pcdienst-hemmingen.de
GÜNSTIG, SCHNELL & KOMPETENT

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –
Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum
Sie finden mich im Friseur Salon Müller.
Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)
Fußpflege inkl. Fußbad 16,– €

ADAM Getränke-Fachgroßhandel
Getränke-Tradition seit 1843
Krombacher
24 Flaschen á 0,33 Liter
Krombacher Pils
Krombacher Alkoholfrei
Krombacher Radler
11.99 €
Harzer Grauhof BRUNNEN
12 Flaschen á 0,7 Liter
4.49 €
Sinalco Orange Cola
12 Flaschen á 1,0 Liter
6.99 €
ADAM Getränke GmbH
Dorfstr. 49 · 30966 Hemmingen
Telefon (0511) 41 13 13
Telefax (0511) 23 32 13

Schrader + Weber HEIZUNGEN
Beratung • Planung • Ausführung
Wartung • Kundendienst

VIESMANN

Spitzenqualität zu günstigen Preisen

DER NEUE *VITODENS 333*
(kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem **Edelstahl**-Ladespeicher)

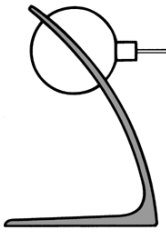
Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben. **Brennwert ist Mehrwert!**

Wer jetzt modernisiert, **spart bis zu 30 % Heizkosten** und leistet einen deutlichen Beitrag zum **Umwelt- und Klimaschutz!**

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!

Jetzt mindestens **100,– €** **KfW-Prämie** für den Einbau einer W*ILO*-Hocheffizienzpumpe sichern!

Walter-Bruch-Str. 11 · 30982 Pattensen
Telefon (0 51 01) 91 90-0
www.schrader-weber.de



Raumausstattung
Hartmut Juschkewitz
RAUMAUSSTATTERMEISTER
30966 Hemm./Arnum, Pattenser Feldweg 21
Telefon (0 51 01) 43 96 oder 0163-4 05 66 02

AUSWAHL DER MUSTER BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE

SCHÖNERES WOHNEN DURCH:
Sonnenschutz · Teppichboden
Gardinen · Gardinenwaschservice

Fliesen Tech

Dietmar Tech
FLIESENLEGERMEISTER
30982 Pattensen
Bruchweg 58
Telefon (0 51 01) 91 53 09
Mobiltelefon 0172 / 5 40 81 70
Telefax (0 51 01) 91 53 28

- **Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art**
- **Komplettrenovierungen in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben**

wir nach dem Austoben noch einen kleinen gesunden Mittagssnack zu uns nehmen. Das Projekt wird durch Mitarbeiter/innen der Jugendpflege Hemmingen durchgeführt.

Termin: 14. April bis 16. Juni 2010 (Jeweils am Mittwoch)
Zeit: 13.15 – 15.30 Uhr
Ort: Jugendräume Arnum
Kosten: 15,– Euro
Anmeldung erforderlich! Mitgebracht werden sollte bequeme Sportkleidung wie Leggins oder Trainingshosen, sowie Hallenturnschuhe.

Hip-Hop und Streetdance

Tanzt ihr gerne? Dann seid ihr bei diesem super Angebot genau richtig. In diesem Kurs könnt ihr euch so richtig austoben, tanzt Original-Choreographien aus MTV und VIVA zu cooler Musik aus den Charts. Tanzen lernen wie die Superstars – hier habt ihr die Möglichkeit dazu! Geleitet wird das Projekt von einer erfahrenen staatlich anerkannten Gymnastiklehrerin und Tänzerin. Sie unterrichtet hauptsächlich Kinderkurse und lehrt sie nicht nur als Team aufzutreten, sondern unterstützt, sie ihren eigenen Stil und Persönlichkeit zu entwickeln. Seit über 15 Jahren hat sie ihre Leidenschaft in der Hip-Hop Kultur gefunden und trainierte selbst in einer Breakdance-Crew. Ihr Stil ist Urban Streetdance und beinhaltet viele Grundelemente des Breakdance, Boogaloo, Locking und New Style. Also, lasst euch überraschen und vielleicht habt ihr ja auch schon bald euren ersten großen Auftritt!

Termin: 16. April bis 11. Juni 2010 (Jeweils am Freitag)
Zeit: 15.00 – 16.30 Uhr
Ort: Jugendräume Arnum
Kosten: 27,– Euro
Alter: ab 9 Jahre
Anmeldung erforderlich!

Quilling (Papierdrehkunst)

Quilling – viele kennen diesen Begriff gar nicht – andere stellen sich darunter ausschließlich kleine Blümchen aus Papierstreifen, aufgerollt wie eine Luftschlange, vor. Quilling bietet aber wesentlich mehr Möglichkeiten. Einen kleinen Teil davon wollen wir hier gemeinsam ausprobieren und mal schauen was dabei herauskommt!

Termin: 22. und 29. April 2010
Zeit: 15.30 – 17.00 Uhr
Ort: Jugendräume Arnum
Kosten: 4,– Euro
Alter: 8 – 12 Jahre
Anmeldung erforderlich!

Wen-Do für Mädchen

Wen-Do ist ein speziell auf Frauen und Mädchen zugeschnittenes Selbstverteidigungs- und Selbstbehauptungsprogramm. Ausgehend vom Entwicklungsstand und den Bedürfnissen der Mädchen, werden Verteidigungstechniken eingeübt und Selbstbehauptungsstrategien entwickelt. Weitere Infos unter www.perspectiva-morgan.de Das Training wird von der erfahrenen, professionellen Wen-Do-Trainerin Ira Morgan durchgeführt. Der Kurs umfasst insgesamt 10 Stunden und findet an einem Wochenende in den Kinder- und Jugendräumen in Arnum statt.

Termin: 24. und 25. April 2010
Zeit: 10.00 – 15.00 Uhr
Ort: Jugendräume Arnum
Kosten: 25,– Euro
Alter: ab 9 Jahre
Anmeldung erforderlich!

KINDER UND JUGENDRÄUME IN HIDDESTORF

Offene Tür in den Kinder- und Jugendräumen Hiddestorf

Alles ist im Wandel – so auch die alte Schule in Hiddestorf! Letztes Jahr ist im Untergeschoss die neue Hortgruppe eingezogen – die beiden anliegenden Wohnungen sind vermietet. Eine Sache hat sich jedoch nicht verändert: Freitags ist offene Tür in den Kinder- und Jugendräumen. Jeden Freitag ab 15.00 Uhr habt ihr die Möglichkeit die Angebote zu nutzen – spielen, klönen, Tee trinken, Video schauen, Billard spielen, etc. Alles was euch gefällt. Spontane Aktivitäten wie Ausflüge oder kochen, können ebenfalls umgesetzt werden. Weiteres Programm in den Kinder- und Jugendräumen Hiddestorf findet ihr unter www.jugendpflegehemmingen.de oder in dem regelmäßig erscheinenden Flyer der alten Schule.

Termin: Jeden Freitag, bis 18. Juni 2010
Zeit: 15.00 – 18.00 Uhr
Ort: Jugendräume Hiddestorf

Klettern im Ith

An diesem Wochenende kannst du dich am Felsen austoben und mit all deiner Geschicklichkeit sicherlich viele Routen bis zum Gipfel klettern. Verschiedene Schwierigkeitsgrade finden wir hier an den Felsen, die Namen haben wie Kamel, Drachenwand Heulboje, Hexenkanzel, Teufelsküche oder Krötenkopf. Natürlich bist du die ganze Zeit mit einem Kletterseil gesichert, trägst deinen Klettergurt und den Kletterhelm. Wir klettern in einem Naturschutzgebiet und werden uns auch mit den Bestimmungen und dem Naturschutz beschäftigen. Zum Beispiel dürfen wir eine Route nicht beklettern, wenn die Vögel schneller waren und dort ihr Nest gebaut haben. Auch dürfen wir nicht alle Felsköpfe besteigen, da hier seltene Pflanzen wachsen. Das Wochenende ist auch für Anfänger und Fortgeschrittene geeignet, die nicht in der Kletterarbeitsgemeinschaft sind. Der Kletterkurs ist für die AG-Teilnehmer ohne Kosten. Lediglich die Anreise, Unterkunft und Verpflegung von 20,– Euro sind zu zahlen. Wer nicht an der AG teilnimmt, bezahlt 30,– Euro.

Termin: 16. bis 18. April 2010
Zeit: 16.00 Uhr (Abfahrt)
Ort: Lauenstein
Kosten: 20,– Euro
Alter: ab 10 Jahre
Anmeldung erforderlich!

Zwei Tage Parkour Aktion

Im letzten Jahr erstmalig am Samstag in Hemmingen. In diesem Jahr bietet die Jugendpflege an zwei Tagen einen Kurs zu der Fortbewegungsart ‚Parkour' an. Bekannt aus den Medien sind sicherlich einige spektakuläre Aktionen. Hier geht es nicht um gefährliches Springen zwischen Hochhausdächern, sondern um die sportliche Erschließung von Stadt und Land, von Großstadt und Natur. An diesem Parkour-Tag ist eine Anmeldung für ein weiteres regelmäßiges Training In- und Outdoor möglich. An diesem Tag gibt es auch weitere Infos von den Trainern. Wie beschreiben die Parkour-Aktivisten ihre sportliche Bewegungsart: „Es scheint sich dabei um komplett neue Möglichkeiten der Fortbewegung zu handeln; Möglichkeiten, die durch die immer mehr urbane Entwickelung des Menschen in Vergessenheit geraten sind". Wie bei jeder Sportart gehört viel Training dazu und beim Parkour ist das Erlernen und das Einschätzen der persönlichen Möglichkeiten und Grenzen ein wesentliches Element. Der Kurs am Samstag ist für Einsteiger und Anfänger geeignet, die bisher noch keine oder wenig Erfahrungen haben. Am Sonntag besteht die Möglichkeit, dann weiter zu trainieren, bzw. der Kurs ist für Tracteure und für Fortgeschrittene gedacht, die schon lange dabei sind. Die Parkour-Aktionstage kosten jeweils 5,– Euro inklusive Getränke und einem kleinen Snack.

Termin: 24. und 25. April 2010
Zeit: 11.00 – 18.00 Uhr
Ort: Sporthalle Hohe Bünte
Kosten: 5,– Euro
Alter: ab 10/12 Jahre
Anmeldung erforderlich!

Anmeldungen zu den Veranstaltungen und Beratung im Bereich der Jugendpflege sind auch unter folgenden Telefonnummern möglich!

Jugendpflege der Stadt Hemmingen, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 23 21 81, E-Mail: info@jugendpflegehemmingen.de
www.jugendpflegehemmingen.de

Frau Gerwing, Rathaus Hemmingen	Telefon (05 11) 41 08 - 98 72
Herr Raith, Rathaus Hemmingen	Telefon (05 11) 41 08 - 98 72 oder
Jugendtreff Hiddestorf,	Telefon (0 51 01) 91 67 54
Herr Kohsmann, Rathaus Hemmingen	Telefon (05 11) 41 08 - 98 76 oder
Jugendtreff Hiddestorf	Telefon (0 51 01) 91 67 54
Herr Döpke,	Telefon (0 51 01) 47 54 oder
Kinder- und Jugendräume Arnum	Telefon (05 11) 41 08 - 98 74
Frau Oetken,	Telefon (0 51 01) 47 54 oder
Kinder- und Jugendräume Arnum	Telefon (05 11) 41 08 - 98 74

Zirkusprojekt Hemmingen für Kinder im Grundschulalter

Jonglage, Hula Hup, Einrad fahren, Clowns, Seiltanz, Akrobatik und noch vieles mehr gehört zu einem guten Zirkus. Bei unserem Projekt hast du die Chance alles zu probieren, was dir am Zirkus gefällt. Geleitet wird das Projekt von Jugendlichen, die selbst lange Zeit im Kinderzirkus aktiv waren, (und von) einem Leiter der Zirkus AG der KGS und (von) einem Mitarbeiter der Jugendpflege. Wenn du Interesse am Zirkus und Lust am spielen hast und wenn du bereit bist, Dinge zu versuchen – bist du genau der / die Richtige für den Zirkus. Deine bereits vorhandenen Zirkusutensilien darfst du natürlich gerne mitbringen.

➤ *Fortsetzung auf Seite 13*

Rechtsanwältin
Silvia Jünke

Scheidungen & Familienrechtssachen

30966 Hemmingen-Arnum
Innersteweg 3
Telefon: (0 51 01) 58 74 44

KARL-H. MÜNKEL GmbH
Schlossermeister und Schweissfachmann
● Stahlbau
● Bauschlosserei
● Metallbau
● Edelstahlarbeiten
SEIT 1942
30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 – 4
Telefon (0511) 42 31 33 · Fax (0511) 41 11 88

...seit 1925 überzeugen wir durch Qualität
LOVERMANN
MEISTERWERKSTATT FÜR MALEREI UND ANSTRICH
Beratung - Ausführung - Verkauf
Lovermann GmbH
Göttinger Chaussee 113
Hannover-Ricklingen
www.lovermann-gmbh.de
info@lovermann-gmbh.de
Tel. 0511 / 42 27 30
Fax. 0511 / 42 52 83
Farben
Tapeten
Boden-beläge

METALL BAU KRÖSCHE
30966 Hemmingen
Hoher Holzweg 37
Tel. (0 51 01) 99 05 95
oder 0163 - 510 57 25
Fax (0 51 01) 99 05 96
● Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
● Toranlagen · Garagentore · Antriebe
● Edelstahlarbeiten
● Reparatur · Wartung

Heilpraktiker

Neuer Trennkost-Kurs
Stoffwechselregulierende Gewichtsreduktion
Erreichen Sie mit der Insulin-Trennkost
Ihr Wunschgewicht – gesund und natürlich.
Kursbeginn: Donnerstag, den 15.04.10, 19.00 Uhr
Infoabend: 8. April 2010, 19.00 Uhr (Gebühr 5,– Euro)
Gebühr wird bei Buchung des Kurses angerechnet.
Naturheilpraxis Isabella Söcker
Arnumer Kirchstraße 4, 30966 Hemmingen
Telefon: (0 51 01) 92 56 38 (ab 17.00 Uhr)
www.naturheilpraxis-isabella-soecker.de

Kirchliche Nachrichten

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Gemeindebüro: Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (0511) 42 52 78, Fax (0511) 2 34 68 94, E-Mail: kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de., www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 – 12.00 Uhr und 16.00 – 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung.

Kassenstunden: Donnerstag, 11.00 – 12.00 Uhr (Herr Buck)

Bankverbindung: Sparkasse Hannover, Konto-Nummer 015000151, BLZ 250 501 80

Pfarramt: Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail: peter.beyger@evlka.de, Tel. (0511) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Pastorin Heike Beckedorf, Gartenhof 15, E-Mail: heike.beckedorf@t-online.de, Tel. (0511) 9 52 52 17. Sprechzeiten nach Vereinbarung

Kirchenvorstand: Sabine Arnke-Leissing (Vors.), Klewertweg 56, Telefon 41 34 01, Sigrid Nickel (stv.Vors.), Saarstr. 30, Telefon 42 51 41 **Kapellengemeinde Devese, Kapellenvorstand:** Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12, Rosemarie Ebeling (stellv. Vors.), Vorm Dorfe 12, Telefon 42 63 11. **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küsterin:** Christine Deutscher, Telefon 41 27 24. **Kindergartenleitung:** Frederike Otto, Am Roggenkamp 29, Tel.: 2 34 58 66, Fax.: 213 78 97, E-Mail: kts.devese@evlka.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 28. März
10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst
11.30 Uhr Kapelle Hemmingen, Taufgottesdienst, Pastor Beyger

Donnerstag, 1. April
17.00 Uhr Trinitatiskirche, Tischabendmahl, Pastorin Beckedorf

Freitag, 2. April
10.00 Uhr Beichtgottesdienst mit Abendmahl (Wein), mit Kantorei, Pastor Beyger
15.00 Uhr Kapelle Devese, Gottesdienst zur Todesstunde Jesu, mit Abendmahl, Pastor Beyger

Sonntag, 4. April
06.00 Uhr Gottesdienst in der Osternacht mit Taufen, Pastorin Beckedorf
10.00 Uhr Kapelle Hemmingen, Festgottesdienst zu Ostern, Pastor Beyger

Montag, 5. April
10.00 Uhr Regionaler Gottesdienst in Arnum, Friedenskirche, Pastor Beyger

Sonntag, 11. April
10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst m. Taufen, Pastorin Beckedorf

Nächster Taufsonntag in der Trinitatiskirche: 11. April, 10.00 Uhr
Kapelle Hemmingen, Taufgottesdienst: 28. März, 11.30 Uhr

Andachten in der Seniorenresidenz:
Donnerstag, 25. März, 10.00 Uhr, Herr Kiewning
Dienstag, 13. April, 10.00 Uhr, Gottesdienst, Pastorin Beckedorf
Donnerstag, 22. April, 10.00 Uhr, Herr Fedder

Kindergottesdienste:
Jeden Freitag, während der Schulzeit, um 17.00 Uhr, in der Trinitatiskirche

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kinderpark: Montag bis Freitag, um 9.30 Uhr, Montag und Donnerstag, um 15.30 Uhr (Kontakt über Heidrun Schwarze, Telefon 1 24 40 60)

Kinderkreis: jeden Freitag, während der Schulzeit, um 15.30 Uhr, in der Trinitatiskirche

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 18.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 42 64 71)
Nächster Termin: 12. April

Kirchenchor: Dienstag, 20.00 Uhr, (Heike-Susann Moltzen, Tel. 0177 - 7 62 20 22)

Frauen-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch, 9.45 Uhr (Margret Lechner, Tel. 42 22 37)
Nächster Termin: 21. April

Männer-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch, 9.45 Uhr (Peter Nefzger, Tel. 0 51 01 - 50 62)
Nächster Termin: 14. April

Seniorennachmittag: mittwochs, 15.00 Uhr, (Liselotte Althoff, Tel. 42 28 77)

Junger-Müttertreff: Heidrun Schwarze, Telefon 1 24 40 60, nächster Termin: 19. April

Besuchsdienstkreis: am letzten Freitag im Monat, um 17.30 Uhr

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche **Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst.** Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

HINWEISE

Für das Gebiet B3 bis Kreisel real benötigt die Trinitatis-Kirchengemeinde zur Verteilung des Gemeindebriefes einen ehrenamtliche Austräger. Wenn Sie bereit wären, 4mal im Jahr den Gemeindebrief ehrenamtlich auszutragen, melden Sie sich bitte im Gemeindebüro (Tel.: 05 11 - 42 52 78). Für Ihre Mitarbeit sind wir Ihnen sehr dankbar.

Ev.-luth. Friedenskirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83
Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags von 17.00 bis 19.00 Uhr, donnerstags, von 10.00 bis 11.00 Uhr und freitags, von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastor:** Frank Ewert, Bockstraße 33 A, Telefon (0 51 01) 92 53 64, E-Mail: FrankEwert@online.de Sprechstunden: Dienstag von 9.00 bis 10.00 Uhr, Donnerstag von 17.30 bis 18.30 Uhr, Freitag von 9.00 bis 10.00 Uhr **Diakonin:** Anja Riemenschneider, Telefon (0 51 01) 49 84. **Organist:** vakant **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (051 01) 5 83 72. **Begegnungsstätte:** Bockstraße 33, Telefon (05101) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** Sonntag nach dem Gottesdienst bis 12.00 Uhr, Montag bis Donnerstag jeweils: 16.00 bis 18.00 Uhr.

Bankverbindung: Sparkasse Hannover · Konto-Nr. 240 038 08 · BLZ 250 501 80

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e. V.: Gerhard Räcker, Telefon (0 51 01) 23 17
Bankverbindung des Fördervereins:
Sparkasse Hannover · Konto-Nr. 240 126 84 · BLZ 250 501 80

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 28. März
10.00 Uhr Gottesdienst mit dem Chor zum Heiligen Wladimir, Pastor Ewert

Donnerstag, 1. April
19.00 Uhr Tischabendmahl im Gemeindehaus

Karfreitag, 2. April
15.00 Uhr Gottesdienst zur Sterbestunde Jesu, Pastor Ewert
Die Kantorei singt Auszüge aus der Matthäus-Passion von H. Schütz

Ostersonntag, 4. April
06.00 Uhr Auferstehungsgottesdienst mit Abendmahl, LKR i. R. Pfarrer H. Krech
10.00 Uhr Festgottesdienst mit Taufen, Pastor Ewert, anschließend Kirchenkaffee

Ostermontag, 5. April
10.00 Uhr Regionaler Festgottesdienst in Hemmingen-Westerfeld, Pastor Ewert

Sonntag, 11. April
10.00 Uhr Gottesdienst (Prädikant Germann)
10.00 Uhr Kindergottesdienst, anschließend Kirchenkaffee

Samstag, 17. April
19.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst zur Konfirmation I, Pastor Ewert

Sonntag, 18. April
11.00 Uhr Festgottesdienst zur Konfirmation I, Pastor Ewert

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags, 9.30 Uhr und 15.30 Uhr

Kontaktaufnahme für alle Kleinkindergruppen: Frau M. Stössel, Tel. (0 51 01) 58 48 14

Spielpark: dienstags von 9.00 – 11.30 Uhr
Kontaktaufnahme für den Spielpark dienstags vormittags:
Anja Wendt, Telefon (0 51 01) 52 08, Petra Schmedes Telefon (0 51 01) 37 90

Kindergottesdienste: 14-tägig, Kontaktaufnahme z. Zt. N.N

Baumgruppen: dienstags, 15.15 – 16.45 Uhr, mittwochs, 15.15 – 16.45 Uhr

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Konfirmandenunterricht: dienstags und mittwochs: 17.00 – 19.15 Uhr

Jugendgruppe Geckos: 1. Dienstag im Monat, um 18.30 – 20.00 Uhr
Kontaktaufnahme: Vivien Moeksis, Telefon (0 51 01) 58 74 06

Jugendtreff 7cy: mittwochs, 19.00 – 21.00 Uhr, im Jugendraum der Friedenskirche
Infos gibt es bei Dorothea Borchers unter Telefon (0 51 01) 58 40 08

Jugendgruppe FKK 09: 1. Mittwoch im Monat, 18.30 Uhr

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Handarbeitskreis: montags, um 15.00 Uhr

Diakonischer Besuchsdienst: zu erreichen über Erika Habben, Telefon (051 01) 33 19

Frauentreff: alle drei Wochen, montags, 19.00 Uhr

Kirchenchor: alle 14 Tage, mittwochs, jeweils 20.00 Uhr

Vorlesen für Senioren: jeweils donnerstags, von 14.30 – 16.00 Uhr,
in der Begegnungsstätte (Frau Süberkrüb)

Literaturkreis: jeden letzten Donnerstag im Monat, 20.00 Uhr

Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal: montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus. Die genauen Termine sind zu erfragen bei Frau U. Wünsch, Telefon (051 01) 44 60.

Arbeitskreis Asyl: jeden 1. Dienstag im Monat, um 20.00 Uhr

Gitarrengruppe für Fortgeschrittene:
mittwochs, 9.45 Uhr – 10.45 Uhr, in der Begegnungsstätte

Gitarrengruppe für Anfänger (in Planung)
Infos bei Dörte Mauritz unter Telefon: (05 11) 13 12 10.

Die Ausgabezeiten der Laatzener Tafel für Hemmingen im Gemeindehaus sind:
mittwochs, 12.30 bis 14.30 Uhr. Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 oder mobil (01 72) 5 43 44 47. Das Tafelcafé der Friedens-Kirchengemeinde ist für die Wartenden von 11.30 bis 14.00 Uhr geöffnet.

Die Wehrkapelle Arnum
Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter sonntags, von 15.00 bis 17.00 Uhr geöffnet!

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf / Ohlendorf

Pfarrbüro: 30966 Hemmingen / Hiddestorf • Schulstraße 10 • Telefon (05101) 1 33 60 • Fax (0 51 01) 85 10 62 • E-Mail: kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags

von 10.00 bis 12.00 Uhr und freitags von 15.00 bis 17.00 Uhr. **Pastorin:** Gesa Steingräber-Broder, Telefon (0 51 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung **Sekretärin:** Barbara Stelljes **Küsterin:** Tatjana Kalmetiev, Telefon (0 51 01) 46 72. **Organist:** Ulrich Fischer, Telefon (05 11) 3 48 07 80

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 28. März
10.00 Uhr Gottesdienst, Lektor Kokot

Montag, 29. März
18.00 Uhr Passionsandacht „Was ist euer Urteil?“ – ab in die Schublade!
Pastor Deumeland-Hartmann / Ch. Krämer

Mittwoch, 31. März
18.00 Uhr Passionsandacht „… und alsbald krähte der Hahn“ – Menschen scheitern.
W. Piasecki / W. Steinbrück

Donnerstag, 1. April
19.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst am Gründonnerstag P. i. R. Ahlrichs

Karfreitag, 2. April
10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Pastorin Steingräber-Broder

Ostersonntag, 4. April
10.00 Uhr Festgottesdienst mit Taufe, Pastorin Steingräber-Broder

Ostermontag, 5. April
10.00 Uhr Regionaler Festgottesdienst in Hemmingen-Westerfeld, Pastor Beyger

Sonntag, 11. April
10.00 Uhr Gottesdienst, Pastor i. R. Dr. Cordes

Sonntag, 18. April
10.00 Uhr Gottesdienst mit Einführung, von Sebastian Kokot als Prädikant
Pastorin Steingräber-Broder, Sup. Brandes

VERANSTALTUNGEN

dienstags: 16.30 – 17.30 Uhr Bücherei
freitags: 16.00 – 18.00 Uhr Bücherei

Dienstag, 13. April
15.00 Uhr Kaffeerunde im Gemeindezentrum

Bitte schon einmal vormerken: Samstag, 17. April, von 9.00 bis 12.00 Uhr
Aktionstag rund um Kirche und Gemeindezentrum
Alle können mithelfen, das Gelände aufzuräumen und die notwendigen Gartenarbeiten zu erledigen. Soweit vorhanden, dürfen Gartengeräte gern mitgebracht werden. Gemeinsam geht es schneller, macht auch noch Spaß und anschließend gibt es einen kleinen Imbiss!

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg, Telefon (0511) 425 110, Fax (0511) 425 121, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags, von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Internet:** www.st-vitusgemeinde.de

Pfarramt: Pastorin Harriet Maczewski, Telefon (0511) 410 87 79, Fax (0511) 425 121, E-Mail: maczewski@arcor.de. **Kirchenvorstand:** Prof. Dr. Albert J. Porth (Vorsitzender), Katzenwinkel 30, 30966 Hemmingen/Harkenbleck, Telefon (05101) 29 30, E-Mail: porth@htp-tel.de, Harriet Maczewski (stv. Vorsitzende). **Kirchenmusikerin:** Ursula Bode, Telefon (0511) 427 221. **Küsterin:** Eva-Katrin Haverkamp, Telefon (05101) 991 76 37. **Gemeindebeirat:** Andreas Praetsch (Vorsitzender), Telefon (0511) 423 454.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.:
Svanburga von Alten-Rilinger Telefon und Fax (05 11) 41 13 92

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.: Elisabeth Rotthaus, Telefon (05 11) 41 79 97, E-Mail: elisabeth_rotthaus@yahoo.de; Internet-Adresse: www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung
Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99
E-Mail: friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse: www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 28. März
10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe in der Kapelle Harkenbleck, Pastorin Maczewski

Gründonnerstag, 1. April
18.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in der St.-Vitus-Kirche Wilkenburg,
Pastorin Maczewski

Karfreitag, 2. April
10.00 Uhr Gottesdienst in der Kapelle Harkenbleck, Pastor i. R. Knackstedt

Ostern, 4. April
11.00 Uhr Familien-Gottesdienst mit Abendmahl in der St.-Vitus-Kirche Wilkenburg,
Pastorin Maczewski

Ostermontag, 5. April
10.00 Uhr regionaler Gottesdienst in der Friedenskirche Arnum

Sonntag, 11. April
10.00 Uhr Gottesdienst in der Kapelle Harkenbleck, Pastor Tyra

Sonntag, 18. April
11.00 Uhr Gottesdienst mit den Konfirmanden in der St.-Vitus-Kirche,
Pastorin Maczewski

VERANSTALTUNGEN

Donnerstag, 8. April
19.30 Uhr Kirchenchor

Samstag, 17. April
15.30 Uhr Kindergottesdienst in Wilkenburg

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen

mit den Kirchen St. Maria, Pattensen, St. Johannes Bosco, Hemmingen, St. Monika, Ricklingen. Regelmäßige Gottesdienste und Veranstaltungen entnehmen Sie bitte dem Pfarrbrief oder dem Aushang im Schaukasten.

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen, Göttinger-Chaussee 145, Telefon (05 11) 12 35 95 30, Fax (0511) 1 23 59 53-50, **Kirche St. Johannes Bosco, Hemmingen,** Berliner Str. 20, Telefon (0511) 42 43 41, Fax (0511) 42 43 66, **Kirche St. Maria, Pattensen,** Ostlandplatz 1, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27. **Pfarrer:** Pater Heinz Weierstraß (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Diakon:** Kurt Henning (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Gemeindereferentin:** Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Sekretärinnen:** Angelika Jendritzki und Monika Mikus.

Bürozeiten in St. Augustinus: Dienstag – Freitag, 9.00 – 11.00 Uhr. **St. Johannes Bosco:** Dienstag von 15.00 – 18.00 Uhr. **St. Maria:** Di., Do., Fr., 9.00 – 11.00 Uhr.

GOTTESDIENSTE

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

montags	18.00 Uhr	Anbetung vor dem Allerheiligsten (2. Mo. im Monat)
	10.00 Uhr	Wortgottesfeier im Pflegewohnstift (3. Mo. im Monat)
dienstags	08.45 Uhr	Rosenkranzgebet
donnerstags	09.00 Uhr	Frauenmesse (nicht am 3. Do. im Monat)
	19.00 Uhr	Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)
sonntags	09.30 Uhr	Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco:

samstags	17.00 Uhr	Vorabendmesse
dienstags	10.00 Uhr	Heilige Messe im Rosenpark (1. Di., im Monat)
	14.30 Uhr	Rosenkranzgebet,
	15.00 Uhr	Heilige Messe (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat, anschl. Seniorennachmittag, nicht in den Ferien)
mittwochs	09.30 Uhr	kfd Rosenkranz, anschl. Gedankenaustausch über das „Wort des Lebens“ und Begegnung. (1. Mi. im Monat)

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags	11.00 Uhr	Heilige Messe
mittwochs	09.00 Uhr	Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Monika:

montags	09.00 Uhr	Heilige Messe
dienstag	09.00 Uhr	Heilige Messe
donnerstags	18.00 Uhr	Heilige Messe
freitags	09.00 Uhr	Heilige Messe
sonntags	09.00 Uhr	Heilige Messe

VERANSTALTUNGEN

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

montags	20.00 Uhr Kirchenchor
dienstags	17.15 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. i. Monat)
	20.00 Uhr Gospel (1., 3. u. 5. Di. im Monat)
mittwochs	18.00 Uhr Yoga, St. Maria, 20.00 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat)

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

donnerstags	09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat)
	18.00 Uhr Jungpfadfinder (14tg.)
	19.30 Uhr Herrentischtennis (14tg.)
	19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. im Monat)
freitags	19.30 Uhr Kirchenchor (1. u. 3. Fr. im Monat, kl. Gruppe)

Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen

montags	15.30 Uhr biblisches Glaubensgespräch (4. Mo. im Monat)
dienstags	19.30 Uhr Pfarrkreis (1. Di. im Monat)
mittwochs	18.00 bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“ (1. + 3. Mi. im Monat, nicht in den Ferien)

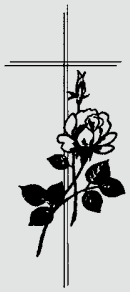
Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen

montags	15.00 Uhr Seniorenbegegnung
dienstags	18.30 Uhr KAB-Monatsversammlung (1. Di. im Monat)
	19.30 Uhr Chor „taktvoll“
	19.30 Uhr Kolping Monatsversammlung (4. Di. im Monat)
mittwochs	10.00 Uhr Mittwochstreff
	16.00 Uhr KAB Frauentreff (1. Mi. im Monat)
	16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. im Monat)
	19.00 Uhr „Ambulante Malteser-Hospizgruppe St. Augustinus“ (2. Mi.)
	19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)
	19.00 Uhr Hospizgruppe (2. Mi. im Monat)

Birnbaum
BESTATTUNGEN SEIT 1879

Erd-, Feuer-, Seebestattungen, anonyme Beisetzungen.
Eigener Abschiedsraum.
Wir sind für Sie da: Tag und Nacht.
In Vorsorge- und Beratungsgesprächen helfen wir Ihnen mit unserem fachlichen Wissen.
Auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause.

Heinz Birnbaum · Fachgeprüfter Bestatter
30982 Pattensen · Steinstraße 38
(0 51 01) 1 30 01



Unerwartet, still und leise wurde unsere liebe Tante in eine andere Welt geholt. In Liebe und Dankbarkeit mussten wir Abschied nehmen.

Für die Anteilnahme sagen wir Danke. Ein besonderer Dank geht an Frau Pastorin Steingräber-Broder für Ihre tröstenden Worte und an das Sozialkonzept Casa-Reha Pflegeteam WB3 für die jahrelange liebevolle Betreuung.

Ilse Fuhrmann

* 30.09.1930
† 10.03.2010

Inge Wlodarski, Renate Kilic
Frank Fuhrmann und Familien

Hemmingen-Hiddestorf, im März 2010

Nach einer Beisetzung oder Trauerfeier zum Kaffee, Kuchen, Schnittchen usw.
ins Gasthaus Zur Post in Hemmingen, Dorfstraße 63, Telefon (05 11) 42 35 61

Wir haben am 5. März 2010 geheiratet

Julia Weißmann (geb. Knoll)

❤

Matthias Weißmann

Es freuen sich Irene & Viktor und Melissa
Manfred & Birgit und Karin & Michel
Malte und die Großeltern

donnerstags 19.00 Uhr „Malteser Besuchs- u. Begleitungsdienst St. Augustinus“ (3. Do.)
sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff, 11.30 Uhr Spieltreff

UNREGELMÄSSIGE GOTTESDIENSTE UND VERANSTALTUNGEN vom 24. März bis 14. April 2010

Donnerstag, 25. März
10.00 Uhr ÖKu. Andacht im Rosenpark
16.00 Uhr Andacht in der Wehrkapelle in Arnum, Vorbereitet von Gemeindemitgliedern von St. Augustinus
17.00 Uhr – 18.30 Uhr Singkreis im Pfarrheim von St. Maria

Freitag, 26. März
17.00 Uhr Kreuzweg in St. Augustinus
17.00 Uhr Kreuzweg in St. Maria

Samstag, 27. März
17.00 Uhr Prozession mit Festmesse in St. Johannes Bosco
15.00 Uhr Palmstockpasteln für Kinder in St. Maria (Bitte bei Frau Thomas, Telefon: (05101) 17 93, anmelden)

Sonntag, 28. März
KEINE Heilige Messe in St. Maria, der Kirchbus fährt um 10.30 Uhr zur Festmesse mit Palmprozession nach St. Augustinus ab
11.00 Uhr Passion für Kinder in St. Augustinus

Dienstag, 30. März
14.30 Uhr Kreuzweg der Senioren in St. Johannes Bosco

Mittwoch, 31. März
18.00 Uhr Chrisammesse in St. Godehard in Hildesheim
18.00 Uhr Beichte in St. Augustinus

Donnerstag, 1. April, Gründonnerstag
08.00 Uhr Lesehore und Laudes in St. Johannes Bosco
16.00 Uhr Agape für Kinder in St. Johannes Bosco
20.00 Uhr Abendmahlamt, Agape und Anbetung in St. Augustinus

Freitag, 2. April, Karfreitag
08.00 Uhr Lesehore und Laudes in St. Johannes Bosco
10.30 Uhr Kreuzweg der Kinder in St. Johannes Bosco
11.00 Uhr Kreuzweg in St. Augustinus
15.00 Uhr Karfreitagsliturgie in St. Augustinus

Samstag, 3. April, Karsamstag
08.00 Uhr Lesehore und Laudes in St. Johannes Bosco
21.00 Uhr Feier der Auferstehung Jesu Christi in St. Augustinus

Sonntag, 4. April, Ostersonntag
10.00 Uhr Familienmesse und Erwachsenentaufe in St. Johannes Bosco
10.00 Uhr Festmesse in St. Maria

Montag, 5. April, Ostermontag
09.30 Uhr Heilige Messe in St. Maria
11.00 Uhr Heilige Messe in St. Augustinus

Dienstag, 6. April
19.30 Uhr Pfarrkreis St. Johannes Bosco, Thema: „Haben Wellnes und der Glaube etwas miteinander zu tun?“ Ref.: Elvira Krudewig (Gäste sind willkommen)

Mittwoch, 7. April
09.30 Uhr kfd Rosenkranz, anschl. Gedankenaustausch zum Wort des Lebens und Begegnung in St. Johannes Bosco

Donnerstag, 8. April
09.45 Uhr Gemeindefrühstück am Donnerstag in St. Maria

Sonntag, 11. April
09.30 Uhr Heilige Messe unter Mitgestaltung der Kinderschola in St. Maria, anschl. Gemeindetreff
11.00 Uhr Goldprofess von Pater Leo Hillebrand in St. Augustinus; anschl. Begegnung im Ursulasaal des Don-Bosco-Hauses

Montag, 12. April
18.00 Uhr Anbetung in St. Maria

Dienstag, 13. April
14.30 Uhr Rosenkranz der Senioren in St. Johannes Bosco

Mittwoch, 14. April
19.30 Uhr Pfarrgemeinderats-Sitzung in St. Johannes Bosco

AUTOHAUS MORGENTHAL

Ihr Partner am Ort für **OPEL • LADA • KIA**
Arnum · Hoher Holzweg 35
Telefon (0 5101) 20 37 · www.autohaus-morgenthal.de

Inspektion · HU-Abnahme
Unfallschäden · Reifen
Einbau alle Typen: Audio und Navigation

➤ *Fortsetzung von Seite 9*

Anmelden kannst du dich bei der Jugendpflege:
Telefon: (0511) 23 21 81 oder über
E-Mail: info@jugendpflegehmmingen.de

Termin: ab Dienstag, den 13. April 2010 – 10 x bis zu den Sommerferien
Zeit: 15.10 – 16.40 Uhr
Ort: Sporthalle der KGS Hemmingen
Kosten: 40,– Euro

Für das Projekt suchen wir noch gut erhaltene kleine Einräder für 6- bis 10-jährige Kinder. Wenn du so ein Rad noch irgendwo stehen hast, melde dich doch bitte umgehend bei der Jugendpflege.

KPR Kommunaler Präventionsrat Hemmingen

„Zivilcourage hat viele Gesichter“

Dies war das Motto des niedersächsischen Aktionstages für Zivilcourage und gegen Gewalt, zu dem die Landesregierung Niedersachsen für den 15. März 2010 aufgerufen hat. In diesem Zusammenhang möchte der Präventionsrat Hemmingen auf einen neuen Selbstverteidigungskurs hinweisen. Er ist vorgesehen für Frauen über 50 Jahre und beginnt am 12. April 2010 mit insgesamt fünf weiteren Terminen.

Mit den Kursen, die aus unserer Veranstaltungsreihe „Eingreifen oder Zuschauen“ – Handeln in Gewalt- und Gefahrensituationen – aus dem Jahr 2008 entstammen, wollen wir deutlich machen, dass es eine gesamtgesellschaftliche Verantwortung im Eintreten für andere und für gegenseitige Hilfsbereitschaft gibt. Mitbürger in Hemmingen sollen dafür gewonnen werden, noch häufiger mutig für andere einzutreten und zu helfen, wenn Menschen in Gefahr geraten sind.

Die täglichen Nachrichten zeigen, wie wichtig Menschen sind, die Zivilcourage haben, wie wichtig ein Netz aktiver Menschen vor Ort ist, Menschen, die hinschauen und nicht wegsehen. Menschen, die für das Gemeinwesen Verantwortung übernehmen. Das hat den Präventionsrat dazu bewogen, die Veranstaltungsreihe zur Zivilcourage ins Leben zu rufen. Wir möchten noch einmal darauf hinweisen, wie wichtig dieses Thema ist. Die in der Vergangenheit immer gut besuchten Selbstverteidigungskurse zeigen, dass dies in Hemmingen angenommen wird.

Aus diesem Grund haben wir uns entschlossen, noch einen weiteren Kurs anzubieten. Es sind nur noch einige Plätze frei! Informieren Sie sich und melden Sie sich an bei: Sieglinde Ulbrich (0511) 41 25 30.

Kerstin Schönamsgruber, Helga Bretschneider

Senioren-Info-Ecke

Bekanntmachung

Wahl zum Seniorenbeirat der Stadt Hemmingen
Bekanntgabe der zugelassenen Wahlvorschläge

Für die Wahl des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen hat der Wahlausschuss in seiner Sitzung am 9. März 2010 folgende Wahlvorschläge zugelassen:

1. Dillner, Friedhelm	Arnum, Moulineauxplatz 4
2. Herrnleben, Dietrich	Hemmingen-Westerfeld, Klewertweg 52
3. Kehrberg, Annelies	Arnum, Moulineauxplatz 5
4. Kiene, Barbara	Arnum, Lindenweg 98
5. Kowalke, Erich	Wilkenburg, Kirchstr. 14
6. Pages, Annerose	Hemmingen-Westerfeld, Deveser Str. 1 b
7. Sendrowski, Karl-Heinz	Hiddestorf, Hauptstraße 51
8. Wiesner, Josef	Hemmingen-Westerfeld, Schmedesstr. 1

Die Wahl wird ausschließlich als Briefwahl durchgeführt.

Wahlberechtigt sind alle Hemminger Bürgerinnen und Bürger, die am Wahltag (12. April 2010) das 60. Lebensjahr vollendet haben, am Wahl-

Jürges Bestattungen
seit 1910
30966 Hemmingen
Göttinger Landstraße 31 A
(Parkplätze direkt vor der Tür)

v.l.n.r Norman Heuer, Gerhard Heuer, Waltraud Heuer, Anja Wagler

Tag und Nacht
0511 /
42 12 69
Willführstraße 6
30459 Hannover
Wallensteinstr. 1
30459 Hannover

- Eigene Trauerhalle (bis 35 Personen)
- Trauer- u. Vorsorgeberatung auch bei Ihnen zu Haus
- Eigener Trauerdruck

E-Mail:
e.juerges@arcor.de
Internet:
www.juerges-bestattungen.de

André Prieto Sanitär Heizung

3D Badkonzepte
Moderne Heizungstechnik
Badplanung vom Profi

André Prieto Heizung & Sanitär
Göttinger Strasse 108
30966 Hemmingen
Tel: 05101-589655
www.traumbaeder-hannover.de

ELEKTRO KOSMAS
Planung · Beratung · Ausführung
Haustechnik · Kücheninstallationen · Kernbohrung
Elektromeisterbetrieb
Marie-Curie-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Tel.: 0511/717771
Fax.: 0511/7100451
Mobil: 0171/4168350
elektrokosmas@arcor.de

Schlafen Sie gut und träumen Sie schön im

Hotel Westerfeld

Berliner Str. 4 · 30966 Hemmingen
Tel.: 0511-353966-0
www.hotel-westerfeld.de

Brandschutz LOTT

GLORIA
Beratung
Verkauf
Kundendienst
Brandschutz-Service

Thomas Lott

Feuerlöschgeräte und -anlagen
Rauchmelder
Feuerlöschtraining
RWA- und Feststellanlagen
Hydranten und Steigleitungstechnik
Baulicher Brandschutz

Klinkerfuesstr. 19
30519 Hannover
Telefon 0511 / 8 38 70 20
Fax 0511 / 8 38 70 07
Mobil 0172 / 5 40 71 94

Elektro Auge und Nicolai GbR
30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14
Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:
Neubauinstallationen · Altbausanierung
Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung

Pflegestation
DR. KRÜGER GmbH
Ihr Seniorenheim mit Herz
Liebevoll · Preiswert · Familiär

Bei Übernahme des Pflegegeldes durch die Pflegekasse zahlen Sie bei uns monatlich nur:

Pflegestufe 1 = 1.025,77 €
Pflegestufe 2 = 1.135,42 €
Pflegestufe 3 = 1.266,11 €

Tag der offenen Tür
21.04.10
15-18 Uhr

Dr. med. Krüger GmbH • Karlsruher Straße 2 C
30519 Han.-Wülfel/Mittelfeld • Tel. (0511) 8 60 47-0
www.pflegestation-dr-krueger.de

tag seit mindestens drei Monaten in Hemmingen ihren Hauptwohnsitz haben und nicht vom Wahlrecht für die Kommunalwahlen ausgeschlossen sind.

Die Wahlunterlagen werden bis zum 21. März 2010 versandt. Die Briefwahlunterlagen müssen bis zum **10. April 2010** wieder bei der Stadtverwaltung Hemmingen, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen, eingehen.

Hemmingen,	Stadt	Der Wahlleiter
den 10. März 2010	Hemmingen	Schacht-Gaida

Wahlvorschläge für den Seniorenbeirat

Liebe Wählerinnen und Wähler,

an dieser Stelle finden Sie einige Informationen (in alphabetischer Reihenfolge) zu den Kandidatinen und Kandidaten um die sieben Sitze im Seniorenbeirat.

Fiedhelm Dillner, 67 Jahre, (E-Mail: f.dillner@t-online.de)
verheiratet, Berufssoldat a.D. aus Arnum

- Ich kandidiere für den Seniorenbeirat, weil ich als Mitglied des ersten Seniorenbeirates begonnene Arbeit zum Wohl der Seniorinnen und Senioren der Stadt fortsetzen möchte. Wir haben vieles begonnen und auch einiges erreicht, es bleibt aber noch eine Menge zu tun. Ich möchte dazu beitragen, dass die Arbeit kontinuierlich weitergeführt wird.
- Besondere Schwerpunkte sehe ich in der Wohnberatung. Ich habe mich im Jahr 2009 von der Niedersächsischen Fachstelle für neues Wohnen zum Wohnberater ausbilden lassen. Ich möchte durch individuelle Beratung mit dazu beitragen, dass Seniorinnen und Senioren auch mit körperlichen Einschränkungen möglichst lange in ihrer Wohnung oder ihrem Haus bleiben können.

Dietrich Herrnleben, 77 Jahre,
verheiratet, ehem. Kaufmann aus Hemmingen-Westerfeld

- Ich kandidiere für den Seniorenbeirat, weil ich für die Einhaltung der STVO, besonders in den Tempo 30-Zonen, bin (Klewertweg).

Annelies Kehrberg, 70 Jahre,
ledig, Dipl.-Sozialpädagogin, Rentnerin aus Arnum

- Ich kandidiere für den Seniorenbeirat, weil ich in 40-jähriger Arbeit mit gesunden, kranken und behinderten Erwachsenen, Wissen, berufliche Fähigkeiten und soziale Kompetenz erworben habe und sie in die Seniorenarbeit einbringen möchte.
- Besondere Schwerpunkte sehe ich in den Bereichen:
  - Fortsetzung der bisher geleisteten Arbeit
  - Beratung zu unterschiedlichen Lebenslagen
  - Info-Veranstaltungen zu bestimmten Themen wie z. B. Veränderungen im Alter durch Abbau der körperlichen und geistigen Kräfte oder Patientenrechte – Verdacht auf Behandlungsfehler
  - Suche nach einem geeigneten Alten- und Pflegeheim
  - Immer wieder auf die Möglichkeit der Inanspruchnahme von „Ehrenamtlichen“ hinweisen
  - Seniorinnen und Senioren aktivieren, sich bei öffentlichen Sitzungen mit Eingaben bzw. Fragen einzubringen und die Sprechstunden wahrzunehmen

Barbara Kiene, 63 Jahre, (E-Mail: info@kiene.de)
verheiratet, Steuerberaterin aus Arnum

- Ich kandidiere für den Seniorenbeirat, weil ich mich für die Belange älterer und alter Bewohner der Stadt Hemmingen engagieren möchte.
- Besondere Schwerpunkte sehe ich in den Bereichen:
  - Unterstützung der Aktivitäten der Stadt hinsichtlich der dort erfolgenden Seniorenarbeit
  - Unterstützung von installierten bzw. zu installierenden Maßnahmen, die ein seniorengerechtes Verbleiben in dem bisherigen Lebens- und Wohnbereich auch älteren Senioren ermöglicht
  - Generationsübergreifende Aktivitäten
  - Verbesserung von Verkehrsbedingungen

Erich Kowalke, 69 Jahre,
verheiratet, Schlossermeister aus Wilkenburg

- Ich kandidiere für den Seniorenbeirat, weil mir im Verlauf meines bisherigen Lebens erst in den letzten Jahren aufgefallen ist, dass nicht alle Menschen so mobil und gesund sind wie ich. Dieser Gedanke hat mich seither begleitet. Ich frage mich, wie kann man Menschen helfen ohne organisatorisch (DRK, Awo und dergl.) gebunden zu werden. Während dieser Phase traf ich Josef Wiesner, mit ihm sprach ich über dieses Thema. Er lud mich zur letzten Sitzung des Seniorenkreises ein, danach entschied ich mich zu kandidieren.

- Besondere Schwerpunkte sehe ich in den Bereichen:
  Wir haben in Wilkenburg ein Problem. Wo trifft man sich? Gaststätte? Nein! Kindertagesstätte? Gemeindesaal St.Vitus? An Aktivitäten bieten sich gemeinsame Klönstunden über Dorf-geschichte und Kultur insgesamt an. Hilfe bei kleinen Reparaturen, Unterstützung beim allgemeinem Papierkrieg. Brett, Karten- und Denkspiele und was sonst noch an Vorschlägen aus der Gemeinschaft kommt.

Annerose Pages, 65 Jahre, (E-Mail : annerose@pages-hemmingen.de)
verheiratet, Grundschullehrerin a.D. aus Hemmingen-Westerfeld

- Ich kandidiere für den Seniorenbeirat, weil ich mich weiterhin für die Belange der Seniorinnen und Senioren in Hemmingen einsetzen möchte. Während meiner dreijährigen Amtszeit als Stellvertretende Sprecherin des Seniorenbeirates habe ich mich an vielen Projekten beteiligt. Die dort gewonnenen Erfahrungen möchte ich in die zukünftige Arbeit des neuen Seniorenbeirates einbringen.
- Besondere Schwerpunkte sehe ich in den Bereichen:
  – Verwirklichung des seniorengerechten Wohnens in Hemmingen
  – Fortführung des Seniorenservice
  – Aktion „Generationenfreundliches Einkaufen“
  – Mitarbeit im „Bündnis für Familien“

Karl-Heinz Sendrowski, 62 Jahre,
(E-Mail: Karl-Heinz.Sendrowski@t-online.de)
verheiratet, Koch/Küchenmeister aus Hiddestorf

- Ich kandidiere für den Seniorenbeirat, weil ich mich für die Belange der Seniorinnen und Senioren einsetzen möchte. Es ist eine sehr interessante und verantwortungsvolle Aufgabe.
- Besondere Schwerpunkte sehe ich in den Bereichen:
  – Öffentlichkeitsarbeit in Zusammenarbeit mit dem Sozialamt und Abteilung Soziales
  – Verkehrssicherheitstag für Senioren
  – Fahrradwege Hiddestorf-Pattensen und Hiddestorf-Devese
  – Arbeitsgruppe „Betreutes Wohnen“
  – Zusammenarbeit mit Vereinen und Verbänden in Hiddestorf
  – Ratgeber für Pflegende zu Hause

Josef Wiesner, 73 Jahre,
(E-Mail: jwiesner-hemmingen-westerfeld@t-online.de)
verwitwet, Rentner aus Hemmingen-Westerfeld

- Ich kandidiere für den Seniorenbeirat, weil ich die in der ersten Amtszeit des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen begonnene Seniorenarbeit fortsetzen und die vielfältigen Kontakte zur Politik, zu den Vereinen, Verbänden und sozialen Organisationen sowie zu den Kirchen weiterhin im Interesse der Hemminger Seniorinnen und Senioren nutzen möchte.
- Besondere Schwerpunkte sehe ich in den Bereichen:
  – Seniorengerechtes sowie generationsübergreifendes Wohnen in Hemmingen
  – Fragen und Probleme rund um die ambulante und stationäre Pflege
  – Zusammenarbeit mit Vereinen, Verbänden und Organisationen, die sich um ältere Mitbürgerinnen und Mitbürger kümmern

Sonstiges

PARTNERSCHAFTSKOMITEE HEMMINGEN

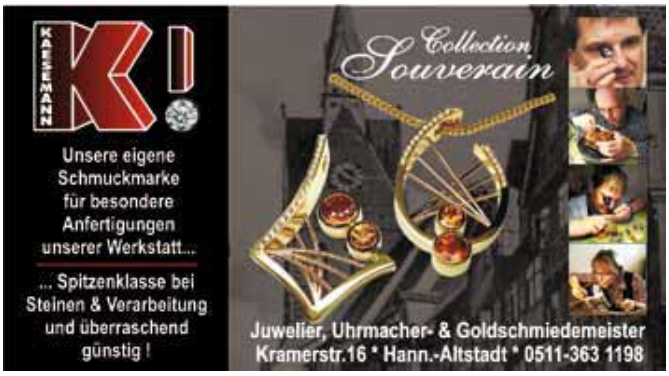
Reise nach Murowana-Goslina

Unsere Partner in Yvetot und in Murowana-Goslina gehen in diesem Jahr ihrerseits eine eigene Städte-Partnerschaft ein. Die Unterzeichnung der Urkunden findet am 23. Juli in Murowana-Goslina statt. Dazu sind auch die Stadt Hemmingen und bis zu 20 Hemminger Bürger/innen eingeladen. Das Partnerschaftskomitee (PAKO) Hemmingen organisiert aus diesem Grunde eine Reise nach Polen in der Zeit vom 22. bis 26. Juli 2010.

Die Teilnehmer/innen werden in polnischen Gastfamilien untergebracht. Für diese Fahrt sind noch einige Plätze frei. Wer daran Interesse hat, erhält unter der Tel.-Nr. (0511) 42 74 37 (Dietmar Berndt) nähere Auskunft.

Wir möchten in diesem Zusammenhang auch auf einen Wochenendkurs in Alltagspolnisch hinweisen, den die Leine-Volkshochschule in Zusammenarbeit mit dem Partnerschaftskomitee anbietet, und zwar am Freitag, 11. Juni, 18.00 Uhr bis 21.00 Uhr und Samstag 12. Juni, 10.00 Uhr bis 15.00 Uhr. Die Teilnahmegebühr beträgt 32,– Euro. Ort: VHS-Geschäftsstelle Hemmingen-Westerfeld, Rathausplatz 12. Anmeldungen in den Geschäftsstellen der LVHS, Auskunft unter (0511) 23 11 30.

Kanzlei Gutenbergstraße
Anna-Charlotte Thiem Rechtsanwältin und Notarin
Frank Krause-Dommnich-Meerheimb Rechtsanwalt
Holger Landefeld Rechtsanwalt
BÜROGEMEINSCHAFT
Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60
E-Mail: info@kanzlei-gutenbergstrasse.de



Helmut H. Schultz
Waldlattenzäune GmbH
Zäune aller Art … Lieferung und Montage
- Individuell - kompetent - zuverlässig - schnell -
Hoher Holzweg 34 • 30966 Hemmingen/OT Arnum
Tel. 05101 - 2466 • E-Mail: holzzaun@t-online.de
Carport • Pergolen • Metallzäune

HAUPTSACHE - Ihr Haar
Hauptstr. 52
30966 Hiddestorf
Telefon (05101) 99176 07
www.hauptsache-ihrhaar.de

Karl Heinz Böhm-Gedamke
Heike Pletz
Unsere dauerhaften Angebote für Sie:
Dienstag: jeder Herrenhaarschnitt 9,99 Euro
Mittwoch: 20% auf jede Farbbehandlung
Donnerstag: Schülertarif (6-18 J.) jeder Schnitt 8,00 Euro
Dienstag - Freitag 9.00 - 18.00 Uhr · Samstag 8.00 - 13.00 Uhr
Mit und ohne Anmeldung. Wir freuen uns Ihren Besuch!
3,00 Euro-Gutschein
Neuer Style zu Ostern?
Bei Vorlage auf Dienstleistungen (nicht gültig bei Angeboten)
Pro Person 1 Gutschein
Wir wünschen Ihnen schöne Ostertage!

rings um uns 06 | Veranstaltungskalender März / April 2010

Stadt Hemmingen

März

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
24 Mittwoch	Arnum	**14:30 Seniorentreff der AWO Arnum** Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Harkenbleck	**15:00 Seniorenkreis DRK Harkenbleck** Mehrzweckhalle
25 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	**07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz**
	Arnum	**19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ für Alkohol- und Medikamentenabhängige** Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
27 Samstag	Harkenbleck	**08:00-12:00 Brenngutannahme Kleingartenverein Harkenbleck** Kleingärten
	Devese	**09:00-12:00 Brenngutannahme Feuerwehr Devese** Verl. der Straße „Am Spielfeld“
	Hiddestorf	**09:00-12:00 Brenngutannahme Feuerwehr Hiddestorf/Ohlendorf** Schafwäsche (Verl. Birkenweg)
	Hemmingen-Westerfeld	**09:00-12:00 Brenngutannahme Feuerwehr Hemmingen-Westerfeld** Festplatz Hohe Bünte
	Wilkenburg	**10:00-13:00 Brenngutannahme MC Arnum und MC Dukes on Wheels** Clubgelände, Wilkenburger Str. 12
	Hemmingen-Westerfeld	**15:00 SG Arnum: Abschluss Hemmingen-Arnum Herren** Schießstand Hohe Bünte
28 Sonntag	Arnum	**12:00-17:00 Hände für Pfoten e.V.: Osterbasar** Hoher Holzweg 49
31 Mittwoch	Arnum	**14:30 Seniorentreff der AWO Arnum** Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	**19:30 Damen-Schießclub Hemmingen-Westerfeld: Ostereierschießen** Schießstand Leineaue

April

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
01 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	**07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz**
	Hemmingen-Westerfeld	**09:30-11:30 SPD Hemmingen: Oster-Infostand auf dem Markt** Rathausplatz
	Arnum	**18:00 SG Arnum: Ostereierschießen** Schützenhaus Klapperweg
	Harkenbleck	**19:00 Osterkringel – Frauensingkreis** Mehrzweckhalle, Sitzungsraum Empore
	Arnum	**19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ für Alkohol- und Medikamentenabhängige** Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	**19:30 Ausstellungseröffnung „Chancen durch Kindertagespflege“** Rathaus
03 Samstag	Harkenbleck	**08:00-12:00 Brenngutannahme Kleingartenverein Harkenbleck** Kleingärten
	Devese	**09:00-12:00 Brenngutannahme Feuerwehr Devese** Verl. der Straße „Am Spielfeld“
	Hemmingen-Westerfeld	**09:00-12:00 Brenngutannahme Feuerwehr Hemmingen-Westerfeld** Festplatz Hohe Bünte
	Hiddestorf	**09:00-12:00 Brenngutannahme Feuerwehr Hiddestorf/Ohlendorf** Schafwäsche (Verl. Birkenweg)
	Wilkenburg	**09:30-12:00 Brenngutannahme MC Arnum und MC Dukes on Wheels** Clubgelände, Wilkenburger Str. 12
	Arnum	**18:00 „Hemmingen musiziert“: Musikzug der Feuerwehr Arnum – Musik am Osterfeuer** Feuerwehrgerätehaus
	Wilkenburg	**18:30 Osterfeuer der Motorradclubs MC Arnum 81 und MC Dukes on Wheels,** Clubgelände, Wülfeler Str.
	Arnum	**18:30 Osterfeuer der Feuerwehr Arnum** Feuerwehrgerätehaus

03 Samstag	Harkenbleck	**19:00 Kleingartenverein Harkenbleck: Osterfeuer** Kleingärten
	Devese	**19:00 Osterfeuer der Feuerwehr Devese** Verl. der Straße „Am Spielfeld“
	Hemmingen-Westerfeld	**19:00 Osterfeuer der Feuerwehr Hemmingen-Westerfeld** Festplatz Hohe Bünte
04 Sonntag	Hiddestorf	**19:00 Osterfeuer der Feuerwehr Hiddestorf/Ohlendorf** Schafswäsche (Verl. Birkenweg)
06 Dienstag	Hiddestorf	**15:00 Seniorenkreis Hiddestorf-Ohlendorf,** Altentagesstätte
07 Mittwoch	Arnum	**14:30 Seniorentreff der AWO Arnum** Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Harkenbleck	**15:00 Seniorenkreis DRK Harkenbleck** Mehrzweckhalle
	Hemmingen-Westerfeld	**15:00 Klönnachmittag des SoVD Hemmingen** Rathaus, Bürgersaal
	Arnum	**19:30 Mitgliederoffene Vorstandssitzung der SPD Arnum** Gaststätte „Alte Schmiede“
08 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	**07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz**
	Hemmingen-Westerfeld	**19:00 CDU Hemmingen: Vortrag der Kultusministerin Heister-Neumann zum Thema „Niedersachsen 2020 – Perspektive Bildung“** Carl-Friedrich-Gauß-Schule, Forum
	Arnum	**19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ für Alkohol- und Medikamentenabhängige** Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
09 Freitag	Hemmingen-Westerfeld	**18:00 „Hemmingen musiziert“: Ikebana-Vorführung** bauhof e.V.
	Harkenbleck	**19:00 Versammlung der Jagdgenossenschaft Harkenbleck** Gaststätte Ebeling
	Hemmingen-Westerfeld	**19:00 „Hemmingen musiziert“ im bauhof: Frühlingskonzert mit japanischer Musik** bauhof e.V.
	Harkenbleck	**19:30 Tauschabend des Briefmarken-Sammler-Clubs Pattensen, Hemmingen und Umgebung** Mehrzweckhalle
10 Samstag	Harkenbleck	**07:00 DRK Harkenbleck: Kleidersammlung** Diverse
10 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	**08:00-11:00 DRK Hemmingen-Westerfeld/Devese: Altkleider-Sammlung** Diverse
	Arnum	**09:00-12:00 DRK Arnum: Kleidersammlung** Im Bultfeld 37
	Hiddestorf	**09:00-11:00 Altkleidersammlung DRK Hiddestorf/Ohlendorf** Alte Schule, Schulstraße 8
	Hemmingen-Westerfeld	**09:30-12:00 DUH: 26. Hemmingen Pflanzentauschbörse** Vereinhaus Kleingärten Heisterkamp
11 Sonntag	Arnum	**15:00 SV Arnum: Tag der offenen Tür in der Turn-Talent-Schule** Sporthalle Klapperweg
12 Montag	Hiddestorf	**15:00 Mitgliederversammlung / Neuwahlen – Sozialverband Hiddestorf / Ohlendorf** Altentagesstätte Klagesgarten
13 Dienstag	Harkenbleck	**16:00-19:30 DRK Harkenbleck: Blutspendetermin** Schulungsraum der Feuerwehr
	Arnum	**18:00 Förderverein Wehrkapelle Arnum: Vortrag „Patientenverfügung – Vorsorgevollmacht – Verfügung von Todes wegen“** Wehrkapelle
	Arnum	**19:00 DRK Arnum: Vortrag zum Thema „Gesund und Fit im Alter“** Gaststätte „Alte Schmiede“
	Hemmingen-Westerfeld	**19:00-21:00 Treffen der SHUS (Selbsthilfegruppe Schlafapnoe)** Rathaus, Bürgersaal
14 Mittwoch	Hiddestorf	**12:30 DRK Hiddestorf/Ohlendorf: Stadtführung in Alfeld/Leine** Ostertorstraße gegenüber der Kirche
	Arnum	**14:00-18:00 Kompostmarkt** Betriebshof, Hoher Holzweg 15 A
	Arnum	**14:30 Seniorentreff der AWO Arnum** Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hiddestorf	**15:00 AWO Hiddestorf/Ohlendorf: Kaffee, Klönen, Bingo** Altentagesstätte
	Hemmingen-Westerfeld	**19:00 Informationsveranstaltung zum Lärmaktionsplan der Stadt Hemmingen** Rathaus, Bürgersaal
	Hemmingen-Westerfeld	**19:30 Heimatbund Hemmingen: Vortrag „Felix Mendelssohn Bartholdy“ mit Friedel Eickhoff** Gemeindezentrum, Trinitatiskirche

Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89
E-Mail: Kulturzentrum-bauhof@web.de
www.bauhofkultur.de

Veranstaltungsprogramm April 2010

Kartenvorverkauf:

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (05 11) 2 34 80 80
Ingrid Petersen	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (0 51 01) 48 44
Die Bücherecke	Pattensen	Dammstr. 2	☎ (0 51 01) 1 28 29
Gittas Friseursalon	Hann.-Döhren	Fiedeler Str. 15	☎ (05 11) 83 31 15
Buchhandlung Decius	Leine-Center	Marktplatz 11	☎ (05 11) 82 20 00

Freitag, 9. April 2010, Beginn 19.00 Uhr

Frühlingskonzert mit Yasuko Ogata und Masaya Hosomi

Die Japanerinnen Yasuko Ogata (Violoncello) und Masayo Hosomi (Klavier) spielen verschiedene Stücke zum Thema Frühling, u. a. das japanische Stück „Frühlingsmeer“ sowie japanische Marionettentheaterstücke, ebenso wie Werke von Antonin Dvorak und Ludwig van Beethoven.

Masayo Hosomi kommt aus Japan (Hyogo). Im Alter von 4 Jahren begann sie Klavier zu spielen. Von 1999 bis 2003 studierte sie an der Hochschule für Musik in Osaka. Im März 2000 gründete sie zunächst ein Klavierduo und 2 Monate später ein Klaviertrio. Im August 2002 spielte sie auf dem Festival „Music Alp“ in Courchevel (Frankreich). Anfang 2003 gewann sie den Förderpreis beim Internationalen Studentenwettbewerb für Kammermusik in Kobe(Japan) und im Juli 2003 belegte sie den 3. Platz beim Chyoko-Wettbewerb für Kammermusik in Osaka. Ihre Lehrer sind Noriko Tanaka (Japan), Prof. Patrick Zygmanowski (Paris) und Prof. Susanne Grützmann (Berlin).

Yasuko Ogata wurde in Tokyo geboren. Als Vierjährige erhielt sie ihren ersten Geigenunterricht und wechselte später zum Violoncello. Sie studierte an der staatlichen Hochschule für Musik und Theater Hannover bei Klaus Storck in der Ausbildungs- und Solistenklasse. Während dieser Zeit ergänzte sie ihre Studien bei Maurice Gendron (Paris) und William Pleeth (London). Yasuko Ogata konzertiert als Solistin mit Orchester, im Duo mit Klavier und in anderen Kammermusikformationen. Ihre Programme enthalten Musik aller Stilrichtungen und wurden neben ihren Konzerten in Europa und Japan im Bayerischen Rundfunk, MDR, ZDF und japanischen Fernsehen produziert. Yasuko Ogata wird regelmäßig zu internationalen Festivals und Meisterkursen eingeladen.

Um 18.00 Uhr gestaltet Sigrid Didjurgis Frühlingsgestecke zur Einstimmung auf diesen japanischen Abend und führt die traditionelle Ikebana-Technik vor. Diese Vorführung findet in Zusammenarbeit mit der Deutsch-Japanischen Gesellschaft statt.

Eintritt: 12,– € / 9,– €

Freitag, 16. April 2010, Beginn 20.00 Uhr

FaberhaftGuth – „Die Erlebniswarmduscher“

Musikalisches Wortkabarett aus einem Aufguss

Nach drei vollen Tourjahren mit ihrem Erfolgsprogramm „Papanoia – Die Leiden der jungen Väter“ haben Faber und Guth in bewährter Kongenialität ihr mittlerweile sechstes gemeinsames Programm geschaffen! In „Die Erlebniswarmduscher“ zeigen sie mehr denn je das, was Presse, Ehefrauen und ihr ähnlich treues Publikum seit Jahren an FaberhaftGuth begeistert: feinsinnige Wortgewalt, pointierte Songs, schauspielerische Vielseitigkeit, virtuoses Typenkabarett, Sprachwitz, Ideenreichtum und Spritzigkeit. Dietrich Faber und Martin Guth erfinden sich mit jedem Programm wieder neu und bleiben sich doch treu. Authentisch, frisch, nahezu intim und musikalischer denn je, lädt Deutschlands bestes Kabarettduo (WAZ) seine Zuschauer ein, an dem teilzuhaben, was alle bewegt, deren Kinder aus dem Gröbsten heraus sind, man selbst aber gerade in das Gröbste hineingerät: die Mitte des Lebens.

Die mehrfach preisgekrönten Kabarettisten nehmen ihr Publikum in Worten und Tönen mit zu hauptamtlich ehrenamtlichen Polizeihelfern, zu Holla, der Waldfee, die auf Pikus, den Waldspecht trifft, zur Psychoanalyse am Stammtisch, zu durchreformierten Reformschulen, zu breitbandtauglichen Webcams in Särgen und noch zu viel mehr. Und das alles aus einem Aufguss.

Eintritt: 15,– € /12,– €

Mobil. Gesund. Fit.
Schievink Orthopädie-Schuhtechnik
- Schuhe nach Maß
- Schuhzurichtungen
- Diabetikereinlagen
- Video-/Laufband-Analyse
- Sporteinlagen
- Schuhreparatur
- MBT-Schuhe
- u. v. m.

Fragen Sie uns!

3x in Hannover
Hildesheimer Straße 6 (Aegi)
30169 Hannover
Telefon (05 11) 64 22 02 90
Roesebeckstraße 20
Hannover-Linden
Telefon (05 11) 44 60 66
Omptedastraße 28
Hannover-Vahrenwald
Telefon (05 11) 3 50 76 77
www.schievink.com

Meisterbetrieb TEMPEL BEDACHUNGEN
Ihr neuer Dachdecker-Meisterbetrieb in Arnum!
Hoher Holzweg 19, D-30966 HEMMINGEN OT Arnum
Tel.: 05101 / 58 81 68, Fax: 05101 / 58 81 70
e-mail: tempel-bedachungen@t-online.de

Garten- und Landschaftsbau
Thomas Glende Garten Bau GMBH
Neues Jahr - neuer Garten?
Unsere Leistungen für Sie:
Internet: glende-gartenbau.de
- Gartenplanung und Beratung
- Gartenneu- und Umgestaltung
- Garten- und Baumpflege
- Rasenanlagen
- Teiche und Bachläufe
- Pflaster- u. Natursteinarbeiten
- Baumfällarbeiten
- Grabgestaltung und -pflege

Glende Gartenbau Mobil (0172) 426 1 426 Büro (0 51 01) 47 17

BILDER AUS SARDINIEN
Einladung
zur Vernissage
Ausstellung Claudia Harenberg
Eröffnung am 16. April 2010
17.00 Uhr
In den Räumen der Zahnarztpraxis
Dr. Karageorgi & Dr. Ortmaier-Hartelt
Georgstraße 2, 30159 Hannover

Besuch aus den Partnerstädten

In der Zeit vom 5. bis 12. August erwarten wir Gäste aus unseren Partnerkommunen Yvetot (Frankreich) und Clydesdale District (Schottland). Darunter werden auch 7 Jugendliche sein, die im vergangenen Jahr zusammen mit Jugendlichen aus Hemmingen und Yvetot an einem internationalen Ferienlager am Loch Lomond teilgenommen haben. Für die Zeit des Aufenthaltes ist ein interessantes Programm mit örtlichen Veranstaltungen, Besichtigungen und Ausflügen geplant. Wir suchen noch einige Familien, die einen oder zwei Gäste aufnehmen möchten. Nähere Auskünfte unter der Tel.-Nr. (05 11) 42 74 37 (Dietmar Berndt) oder (05 11) 41 63 97 (Margot Henning).

Dietmar Berndt, 1. Vors.

Ostereier, Überraschungseier – ja, es ist Ostern!!

Rechtzeitig vor dem Osterfest hat der bauhof seine „Überraschungseier" aus dem Hut gezaubert und wieder viele kulturelle Highlights in den bauhof geholt. Zunächst aber steht im April der Frühling im Mittelpunkt. Am 9. April erwartet das Publikum ein Frühlingskonzert mit japanischer Musik mit Yasuko Ogata und Masaya Hosomi, das im Rahmen der Reihe „Hemmingen musiziert" stattfinden wird. Wenn der Frühling sich davon noch nicht beeindrucken lässt, legt das bauhof-Team mit einer humorigen Lesung „FrühLinksErwachen" mit Karl-Heinz Edrich, Peter Japtok und Norbert Labenz am 24. April nach. Dann sollte der Frühling wohl endlich da sein!

Natürlich gibt es auch wieder Kabarett zu sehen mit dem preisgekrönten Duo FaberhaftGuth und ihrem neuen Stück „Die Erlebniswarmduscher" am 16. April, mit dem preisgekrönten Matthias Brodowy und seinen kabarettistischen Höhepunkten aus sechseinhalb Programmen am 30. April und schließlich mit Bulipp am 8. Mai eine rasante Clownerie „Wird schon schief gehen!". Musik darf auch diesmal nicht fehlen und so wird Rangin sein Publikum auf eine musikalische Reise mitnehmen, die dann vielleicht am Maschsee enden wird, wo „Der Tote vom Maschsee" auf die Besucher wartet, gelesen von der preisgekrönten Susanne Mischke.

Ausführliche Informationen zum Programm können Sie auf unserer Internetseite www.bauhofkultur.de nachlesen.

Sie suchen noch ein ausgefallenes „Osterei" für Ihre Lieben? Karten für alle Veranstaltungen liegen ab sofort in den Vorverkaufsstellen bereit – und eins ist sicher, diese „Ostereier" gehen zwar ganz gewiss ins Blut, aber garantiert nicht auf die Hüften!

Das bauhof-Team wünscht Ihnen schöne Ostertage!

Festliches Konzert für Orgel und zwei Trompeten – Kompositionen des Barock –

im Rahmen „Hemmingen musiziert 2010" – ein Projekt der Musikschule Hemmingen und der Bürgerstiftung Hemmingen

Zu diesem Konzert lädt die Kirchengemeinde St. Vitus in Wilkenburg, am Freitag, dem 16. April 2010, um 19.00 Uhr ein.

Reiner Grams und Martin Stegemeier spielen Trompete und werden von Uwe Rehling an der Orgel begleitet zu Werken von Joh. Seb. Bach, Buxtehude, Gershwin, Kerll, Manfredini u.a..

Reiner Grams und Martin Stegemeier haben ihr Trompetenstudium an der Musikhochschule Hannover absolviert und sind Instrumentallehrer an der Musikschule Hannover.

Uwe Rehling hat Kirchenmusik an den Musikhochschulen Herford, Frankfurt / Main und Köln studiert und ist seit 1989 Kantor in der Jakobigemeinde Hannover-Kirchrode. Er hat zahlreiche Orgelkonzerte, vorwiegend im norddeutschen Raum, gegeben. Höhepunkt war 2007 ein Orgelkonzert an der neuen Orgel der Frauenkirche in Dresden.

Der Eintritt zu diesem Konzert ist frei.
Um eine Spende am Ausgang wird gebeten.

Beschwingte Chormusik Mitsing-Chor Hemmingen 2010
Leitung: Peter Marino

Probenwochenende am 28. bis 30. Mai 2010 im Gemeindesaal der Friedenskirche Arnum

Neben anspruchsvollen Klassikern für gemischten Chor werden weltbekannte Melodien in schwungvollen Arrangements sowie Chorliteratur aus verschiedenen Ländern und ein Medley aus „Phantom der Oper" einstudiert. Der Chor canta nova steht als Ansingchor zur Verfügung. Eigenes Vorbereiten der jeweiligen Stimme ist erforderlich, die Noten werden bei Anmeldung zur Verfügung gestellt.

% SATTE RABATTE %

Keine Wartezeiten! Ich komme zu Ihnen!

Räderwechsel – 1 PKW – 29,95 Euro
2 PKW – je 25,00 Euro
ab dem 3. PKW – nur 20,00 Euro pro Kfz

Reifen-wechsel-dich

Alexander Faustmann
Ihr Mobiler Kfz-Meister aus Arnum mit Reifenhandel
www.reifen-wechsel-dich.de

Telefon: 0177 – 74 22 189
Reifenhandel – Räderwechsel – Reifeneinlagerung

*Die Rabattpreise gelten für Reifenwechsel an PKW bei Ihnen an einem Ort, an einem Termin, ohne Auswuchten und Einlagerung. Preise für SUV, Transporter o.ä. bitte gesondert erfragen.

RESTAURANT Volkmars CARRÉ AM ARNUMER SEE

Deutsche und Thailändische Küche
Suwannee und Volkmar Much
Osterbruchweg 5 · 30966 Hemmingen / Arnum
Tel. (0 51 01) 58 47 25 · Fax (0 51 01) 58 47 25
www.restaurant-carre.de

Osterbrunch
am 4. und 5. April 2010
10.30 – 14.00 Uhr

Auf dem Buffet-Tisch wird Ihnen zum Essen bereitgestellt, eine Kraftbrühe mit Einlage

Kalte Platten
Fischplatte, Hähnchenkeulen, Medaillons, Käseplatte, Schinken auf Melone, Eiersalat, Rührei, gekochte Eier, Spiegelei, Brötchen, Brot und Butter

In Chafis
Rinderschmorbraten mit Rotkohl und Kartoffeln,
Hähnchengeschnetzeltes mit Reis,
Filetgulasch Stroganoff mit Butterspätzle
und Thailändische Spezialitäten

Zum Abschluss servieren wir
Vanilleeis mit Eierlikör und Sahne.

Im Brunch inbegriffen sind Kaffee, Tee, Orangensaft und ein Glas Sekt zur feierlichen Begrüßung.

Um Voranmeldung wird gebeten.
Kinder bis 12 Jahre zahlen 9,90 €.

p. P. 19,90 €

Leine-Volkshochschule

– VHS AKTUELL – VHS AKTUELL – VHS AKTUELL –

Unser Programm für das Frühjahrssemester liegt in allen Geschäftsstellen, Bürgerbüros, Banken, Sparkassen, Postämtern, diversen Arztpraxen und Geschäften aus.

Sie können sich schriftlich oder persönlich anmelden sowie telefonische Reservierungen vornehmen. Außerdem können Sie sich im Internet unter www.leine-vhs.de informieren und anmelden.

Neue Kurse im April:

1510A	Samstag, 17. April, 10.00 – 18.00 Uhr 1 Termin (Fahrgemeinschaften auf Anfrage)	**Goethe und die Frauen** **– ein literarischer Tag für Frauen –** Algermissen, OT Groß Lobke Groß Lobker Hof Leineweberstraße 1
Deutschlands berühmtester Dichterfürst hat immer sein Glück bei den Frauen gesucht. Im Mittelpunkt dieses Tages-Seminars stehen die für den Don Juan zwischen Weimar und Arkadien wichtigsten Frauen: Von der „frohgemuten Mutter“ über Charlotte von Stein bis zu Ulrike von Levetzow.		
4235H	Freitag, 9. April, 18.00 – 21.00 Uhr Samstag, 10. April, 10.00 – 13.00 Uhr VHS-Geschäftsst. Rathausplatz 12 Hemmingen-Westerfeld 2 Termine	**English for Business** Erwerben Sie fundierte Kenntnisse im Business Englisch. Es besteht die Möglichkeit nach 4 Modulen ein Zertifikat der Londoner Industrie- und Handelskammer (LCCI) abzulegen. Für Teilnehmer/innen mit B1-Niveau Modul 1
4408H	Freitag, 16. April, 18.00 – 21.00 Uhr SelbstLernZentrum Rathausplatz 5 Hemmingen-Westerfeld	**VVV – Vino, verbos y vocabulario A1** Bei einem guten Glas spanischen Weins (im Preis inbegriffen) erarbeiten sich die Teilnehmer/innen das sprachliche Rüstzeug, um sich bei einer Spanienreise zurecht zu finden.
4516H	Freitag, 16. April, 18.00 – 21.15 Uhr Samstag, 17. April, 10.00 – 17.00 Uhr Sonntag, 18. April, 10.00 – 15.15 Uhr VHS-Geschäftsst. Rathausplatz 12 Hemmingen-Westerfeld 3 Termine	**Italienisch für den Urlaub** mit Elementen der Suggestopädie A1 am Wochenende Sie möchten Italien bereisen und sich auch sprachlich darauf vorbereiten? Mit Hilfe von praktischen Redewendungen und nützlichem Vokabular lernen Sie Land und Leute kennen. Die Kenntnisse werden durch ganzheitliches Lernen in entspannter Atmosphäre und unter Einsatz von Musik vermittelt.

Sprachkurs als Bildungsurlaub

In den nächsten Wochen beginnt darüber hinaus bei der Leine-VHS eine Reihe von intensiven Sprachwochen für Englisch, Französisch, Spanisch und Italienisch, die als Bildungsurlaube anerkannt sind. Sie stehen aber auch jedem offen, der/die keinen Bildungsurlaub in Anspruch nehmen möchte.

Geschäftsstelle Hemmingen
Rathausplatz 12
30966 Hemmingen

Telefon: (05 11) 23 11 30
E-Mail: info@leine-vhs.de
www.leine-vhs.de

Öffnungszeiten: **Montag – Freitag** **9.00 – 12.00 Uhr**
Montag (zusätzlich) **15.00 – 18.00 Uhr**

Proben (Gemeindesaal der Friedenskirche Arnum, Bockstr. 33)
Freitag, 28. Mai, 19.00 bis 22.00 Uhr
Samstag, 29. Mai, 10.00 bis 13.00 Uhr und 14.30 bis 17.30 Uhr
Sonntag, 30. Mai, 15.00 Uhr Generalprobe (Friedenskirche Arnum)

Konzert
Sonntag 30. Mai 2010, 17.00 Uhr Friedenskirche Arnum
Ein Teil des Konzertes wird von canta nova, ein Teil mit dem Workshop-Chor.

Kosten
20,– Euro inklusive Notenmaterial, zu zahlen bei Anmeldung auf das Konto der Musikschule Hemmingen Nr. 150 151 00 bei der Sparkasse Hannover (BLZ 250 501 80) unter dem Stichwort „Mitsing-Chor“.

Anmeldung
bis zum 10. Mai 2010 über die Musikschule Hemmingen:
Telefon: (05 11) 42 86 85, E-Mail: musikschulehemmingen@t-online.de

Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzen und Pattensen e.V.

Ausgabe Arnum:

Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr
Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen

Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 oder mobil (01 72) 5 43 44 47.
Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzen und Pattensen e.V.

Musikschüler erfolgreich beim Landeswettbewerb

Alle am Landeswettbewerb „Jugend musiziert“ in Osnabrück teilnehmenden Schülerinnen und Schüler der Musikschule Hemmingen sind mit ersten Preisen zurück gekehrt.

Sie haben sich damit für die Teilnahme am Bundeswettbewerb in Lübeck qualifiziert, der über Pfingsten stattfindet.

Die Preisträger sind:

Valerie Härtel (14 Jahre), Violine, und Isabel Härtel (11 Jahre), Violoncello, gemeinsam mit ihrem Klavierpartner Aaron Triebler aus Burgdorf für die Wertung „Klavierkammermusik“,

Adrian Gärner (12 Jahre), Akkordeon,

Verena Spies (15 Jahre) hat mit ihrem Cello gleich zwei erste Preise erhalten, einmal in der Violoncello-Solowertung sowie für Klavierkammermusik mit ihren Partnerinnen Rebecca Beigel (Violine), Kristine Busse (Viola) und Helen Wu (Klavier).

HANDBALL für Mädchen

Hiddestorf – Arnum – Hemmingen - Pattensen

Handball AG

Handball ist Jungssache … und die Erde ist eine Scheibe

Handball – was sonst. Es gibt kaum eine Sportart, die so viel Spaß macht, die Kopf, Herz und Muskeln verbindet.

Kraft, Schnelligkeit, Koordination und Reaktionsschnelligkeit sind gefragt. Und all das kann man mit ganz viel Spaß am Ballspiel lernen. Und vielleicht entsteht daraus ja auch eine Mädchenmannschaft, die außerhalb der Schule weiter aktiv sein will.

AG-Trainingszeit: Montag, 14.15 – 15.45 Uhr, KGS-Sporthalle

Trainer/in: Fred Oeltermann und …
(Trainerin wird noch gesucht)

Kooperationspartner:
Hiddestorfer Füchse (SVE Hiddestorf)

Weitere Infos zu Handball
und den Hiddestorfer Füchsen:
www.hiddestorfer-fuechse.de

26. Hemminger Pflanzentauschbörse der DUH

Die Unabhängigen Hemminger veranstalten ihre 26. Pflanzentauschbörse. Sie findet am Sonnabend, dem 10. April 2010, von 9.30 bis 12.00 Uhr auf dem Gelände des Kleingartenvereins Heisterkamp am Vereinshaus in Hemmingen-Westerfeld, Heisterkamp statt.

Die Anlieferung der Pflanzen und Stauden gegen Gutschein ist von 9.30 bis 10.30 Uhr. Die Gutscheine sind anschließend gegen Stauden und Sträucher aus dem Angebot eintauschbar. Interessenten, die nur Pflanzen erwerben wollen, können diese gegen eine Spende von 50 Cent pro Stück bekommen.

Zur Deckung der Unkosten ist eine Teilnehmergebühr von 50 Cent zu entrichten. Die mitgebrachten Stauden und Sträucher sind mit ausreichend großem Wurzelballen in Töpfe zu setzen und mit Klebeetikett zu kennzeichnen (Name, Höhe, Farbe, Standort).

Die eingenommenen Spenden sind für karitative Zwecke in unserer Stadt gedacht. Wenn Sie noch Fragen haben, wenden Sie sich bitte an: Ingeborg Staschen, Telefon (05 11) 41 32 34.

27. Hemminger Fahrrad- und Spielzeugbörse am 17. April 2010

Am 17. April ist es wieder soweit! Die DUH – Die unabhängigen Hemminger – eröffnen um 9.30 Uhr in der Wäldchenschule Arnum die 27. Hemminger Fahrrad- und Spielzeugbörse, die inzwischen weit über die Grenzen Hemmingens bekannt ist. Verkäufer können bereits ab 9.00 Uhr ihre Angebote auf den Tischen herrichten. Bis 12.30 Uhr kann jeder beweisen, ob er kaufmännisches Talent besitzt. Jeder ist herzlich willkommen; eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Der Kauf geht nur von Privat an Privat.

Es können z. B. Damen-, Herren und Kinderfahrräder, Fahrradzubehör und Ersatzteile, Tretroller und Rutscheautos, Kinderspielzeug, Puppen, Computerspiele, Kinderbücher, Baukästen und Gesellschaftsspiele, Legoteile und Playmobil angeboten werden. Es wird auch wieder eine Tauschbörse für Panini-Bilder, Pokemon-Spielkarten etc. geben. Für den Geburtstag der Kinder oder Enkel finden sich sicherlich einige gut erhaltene Schnäppchen.

Der Eintritt ist wie immer frei. Allerdings bittet die DUH die Verkäufer auch dieses Jahr wieder, 10 % des Erlöses für einen guten Zweck zu spenden. Dieses Jahr wird der Spendenerlös der Börse zu Gunsten der Leistungsturnsparte des SV Arnum gehen, die gleichzeitig auch die Turn-Talentschule Hannover-Arnum ist.

Weitere Informationen zur Fahrradbörse erteilen Susanne Behrens (Telefon 0 51 01 - 29 09) und Marina Grünig (Telefon 0 51 01 - 3 92 21 86)

Zur Einstimmung kann bereits am 10. April, von 9.30 bis 12.00 Uhr, die 26. Pflanzentauschbörse der DUH auf dem Gelände des Kleingartenvereins Heisterkamp besucht werden. Nähere Informationen erfahren Interessierte bei Ingeborg Staschen (Telefon 05 11 - 41 32 34).

Kultusministerin Elisabeth Heister-Neumann kommt nach Hemmingen!

Am Donnerstag, dem 8. April 2010, kommt die Niedersächsische Kultusministerin Elisabeth Heister-Neumann MdL auf Einladung der hiesigen CDU nach Hemmingen. Dies teilt die Stadtverbandsvorsitzende Barbara Konze mit. Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger, Eltern und natürlich auch Schüler sind herzlich eingeladen.

Die Veranstaltung findet statt im Forum der KGS Hemmingen (Hohe Bünte 4 in 30966 Hemmingen) und beginnt um 19.00 Uhr. Die Ministerin spricht an diesem Abend zu dem Thema „Niedersachsen 2020 – Perspektive Bildung“ und steht im Anschluss gerne für Fragen und Diskussion zur Verfügung. Neben der Ministerin wird an diesem Abend auch die hiesige Landtagsabgeordnete Gabriela Kohlenberg anwesend sein.

Die CDU Hemmingen würde sich freuen, möglichst viele interessierte Gäste an diesem Abend begrüßen zu dürfen.

Barbara Konze, Vorsitzende

Stammtisch der Piratenpartei in Hemmingen

Am Montag, dem 15. März 2010, haben sich 8 Interessierte Besucher und Piraten im Restaurant Carré in Arnum getroffen und damit den ersten Piratenstammtisch in der Stadt Hemmingen und der südlichen Region Hannovers begründet.

An diesem Abend herrschte ein ausgewogenes Verhältnis von persönlichen Gesprächen zum Kennenlernen, Berichten vom Landesparteitag der Piraten Niedersachsen am vergangenen Wochenende und allgemeiner Politik. Ein guter Start!

Fruchthaus Förster

Frohe Ostern !

Nienburger Spargel

Erdbeeren aus Italien

Süß, aromatisch und ohne chemische Rückstände

Galatiner Sieglinde

Frühkartoffeln aus Italien, gelb und fest

Ital. Aroma Tomaten

Die Leckeren am Strauch, fest und aromatisch

Büffelmozzarella, Basilikum, Pilze, Antipasti, frische Kräuter u.v.m.

Frisches Geflügel

Barbarie Enten, Puten, Brathähnchen und Hühner, auch in Teilen, auf Bestellung

Arnum, Wilkenburger Str. 2, T. 05101-990663
neben ROSSMANN

Elektro-Boxhorn GmbH
Elektroanlagenbau

- Reparatur- und Kundendienst
- Kabel- und SAT-Anlagen
- Telefon- und Sprechanlagen
- Haus-, Licht- und Datentechnik
- Industrie- und Anlagentechnik
- E-Check und BGV A3-Messungen

Tiergartenstr. 54
30559 Hannover
Tel. 52 15 05
51 32 62
Fax 52 23 42

Burgwedeler Str. 31
(Fasanenkrug)
30657 Hannover
Tel. 65 01 17

Ricklinger Stadtweg 39
(Schünemannplatz)
30459 Hannover
Tel. 42 14 64

www.elektro-boxhorn.de · E-Mail: info@elektro-boxhorn.de

Ärztetafel

Praxis Dr. med. Chr. Mainitz

INNERE MEDIZIN – HAUSÄRTZLICHE VERSORGUNG

Rathausplatz 12 · 30966 Hemmingen · Telefon (05 11) 42 40 86

!!! Wir haben Urlaub !!!

Die Praxis bleibt vom 25. 3. – 6. 4. 2010 geschlossen.

Wir wünschen unseren Patienten schöne Ostertage.

Wir machen Urlaub vom 12. bis 26. April

Praxis Dr. Kretschmar / Dr. Biegler
FACHÄRZTE FÜR ALLGEMEINMEDIZIN
30966 Hemmingen / OT Arnum • Göttinger Straße 69

Vertretung übernehmen:
Frau Dr. Goerling, Hemmingen, ☏ (05 11) 2 34 97 83 und
Herr Passow, Arnum, ☏ (0 51 01) 21 88
sowie alle anwesenden Hemminger Ärzte.

APARTHOTEL BERLIN
Ihr Privat-Hotel in Hannover-Hemmingen

Wir sind ein eigenständiges privates Apart-Hotel mit 21 großzügig ausgestatteten Apartments. Die private Atmosphäre und die Freundlichkeit unserer Mitarbeiterinnen bzw. Mitarbeiter sorgen dafür, dass Sie sich bei uns sehr schnell wohlfühlen werden.
Wir würden uns sehr freuen, auch Sie als Gast in unserem nett eingerichteten Haus begrüßen zu dürfen. Brigitte Lorenz & Team

30966 Hemmingen
bei Hannover/an der B3
Göttinger Landstraße 60
(über dem Penny-Markt)

Telefon: (05 11) 42 30 14
Telefax: (05 11) 23 28 70
Mail: info@apart-hotel-berlin.de
Internet: www.apart-hotel-berlin.de

Schwimmschule Hannover e.V.
Kinderschwimmen ab 3 Jahre
Keine Wartezeiten ! Tel.: 0511/81120 28-0
www.schwimmschule-hannover.de

Moderne Innenraum- u. Fassadengestaltung
Dekorative Techniken
OLAF malermeister HAASE
staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker
Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi
Olaf Haase
Maler-& Lackierermeister
Max-Planck-Straße 1
30966 Hemmingen
Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
Funk 0171-3 22 48 74
e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
www.malermeister-haase.de

WWW.INGO-HOLTZ-GARTENBAU.DE
INGO HOLTZ
GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU
HAUSMEISTERDIENSTE · KLEINTRANSPORTE
Zum Rießenfelde 10 · 30974 Wennigsen · ingo.holtz@arcor.de
Telefon (0 5109) 5 63 44 78 · Mobil (0162) 102 71 67
OBJEKTBETREUUNG · PFLASTERARBEITEN
GARTENNEU- UND UMGESTALTUNG

fahrschule
seit 1934
Steckelberg

Ricklinger Stadtweg 7
Hannover – Ricklingen
☎ 0511/42 16 28
Lise-Meitner-Straße 4
Hemmingen-Westerfeld
☎ 05 11/7 68 29 42
Hauptstr. 63
Hannover-Wettbergen
☎ 05 11/2 28 26 44

Telefon (05 11) 42 16 28 • www.steckelberg.de
– Führerscheinausbildung KOM, KRAD, PKW, LKW, TRAKTOR
– Aufbauseminar Fahranfänger (ASF), Punkteabbau (ASP)
– ADR-Fahrerschulung (Basiskurs, Aufbaukurs Tank, Fortbildung)
– Gefahrgutbeauftragtenschulung (Verkehrsträger Straße) + Fortbildung
– Flurförderzeugausbildung (Gabelstaplerfahrer)
– Ladungssicherung auf Fahrzeugen

Unterstützungshilfe gaben Piraten des Regionsverbandes Hannover: Vorsitzender Dr. Jürgen Junghänel überreichte eine selbstgebastelte Piraten-Tischstandfahne!

Ab sofort trifft sich der Piratenstammtisch Hemmingen jeden 2. Montag. Die nächsten Termine sind der 29. März 2010 / 12. April 2010 / 26. April 2010 – Piraten und Interessierte sind herzlich willkommen!

Für Fragen stehen Ralf Kleyer (0 51 01) 92 57 05 und Steven Maaß (05101) 85 28 60 zur Verfügung

Weitere Informationen sind auch auf der Internetseite des Piratenstammtisches zu finden: http://www.piraten-hemmingen.de

SPD-Oster-Infostand auf dem Markt

Am Donnerstag, dem 1. April 2010, ist die SPD Hemmingen von 9.30 bis 11.30 Uhr zu ihrem „Osterinfostand“ auf dem Hemminger Wochenmarkt vertreten. Neben Informationen zum Volksbegehren „Gute Schulen in Niedersachsen“ und zu einer „solidarischen Krankenversicherung für alle“ haben Interessierte die Gelegenheit, sich in Unterschriftenlisten einzutragen.

Insbesondere das Volksbegehren „Gute Schulen“ braucht noch Unterstützung, damit im Juli das Volksbegehren zugelassen wird. Natürlich gibt es – wie in jedem Jahr vor Ostern, die SPD-Osterhasen mit „Herz“.

Die Ehrenamtlichen Leistungen der Samariter aus Arnum – Arbeiter-Samariter-Bund (ASB) in Arnum

Lebensrettende Sofortmaßnahmen:

Am Samstag, 10. April 2010, in der Unterkunft des ASB, Hans-Theismann-Weg 1 in Arnum. Dauer von 9.00 bis 16.00 Uhr. Anmeldung unter der kostenfreien Servicenummer: 0800 22 19212.

Der Kurs kostet 25,– Euro, ASB Mitglieder sparen 5,– Euro (bitte den Mitgliedsausweis nicht vergessen!).

Erste-Hilfe-Lehrgänge:

Am Samstag und Sonntag, 10. bis 11. April 2010 in der Unterkunft des ASB, Hans-Theismann-Weg 1 in Arnum. Dauer immer von 9.00 bis 16.00 Uhr. Anmeldung unter der kostenfreien Servicenummer: 0800 22 19212.

Der Kurs kostet 30,– Euro, ASB Mitglieder sparen 5,– Euro (bitte den Mitgliedsausweis nicht vergessen!).

Einkaufsfahrdienst für Senioren
(in Zusammenarbeit mit der Stadt Hemmingen):

Einfach und bequem einkaufen in der Stadt Hemmingen. Ob Aldi, Apotheke, Bäckerei, Fotogeschäft, Gartencenter, Reisebüro, Real, Schlachterei, Schlüsseldienst oder Zeitungsladen. Wir holen Sie von zentralen Punkten in allen Stadtteilen ab. Sie werden z. B. zum Einkaufszentrum nach Hemmingen gefahren und können dort selbstständig Ihre Einkäufe erledigen. Anschließend bringen Sie unsere Fahrer bis vor Ihre Haustür zurück und helfen Ihnen beim Transport Ihrer Einkäufe.

Informieren Sie sich über unser kostenfreies Angebot oder melden Sie sich gleich unter der kostenfreien Servicenummer: 0800 22 19212 an.

Fahrdienst für Menschen mit Mobilitätseinschränkungen:

Mit unseren behinderten- und rollstuhlgerechten Fahrzeugen möchten wir Älteren, gebrechlichen oder körperbehinderten Personen die Teilnahme am öffentlichen Leben erleichtern. Unser „Wir-Machen-Mobil-Fahrdienst“ bietet Ihnen die Möglichkeit für individuelle Ausflüge, Seniorenfahrten oder Fahrten zu besonderen Anlässen (Familienfeier o. ä.) zu günstigen Preisen an.

Anmeldung und Informationen unter unserer kostenfreien Servicenummer: 0800 22 19212.

Ehrenamt beim ASB in Arnum – Gemeinsam Menschen helfen:

Unsere aktive Helfer-Gruppe trifft sich jeden Mittwoch um 19.00 Uhr in der Unterkunft des ASB, im Hans-Theismann-Weg 1 in Arnum. Wir treffen uns zur Ausbildung, zum technischen Dienst an Gerät und Fahrzeugen. Nach getaner Arbeit kommt allerdings das Vereinsleben nicht zu kurz. Einfach mal reinschauen, wir freuen uns über jeden Besuch.

Informationen zum Ehrenamt beim ASB erhalten Sie unter unserer kostenfreien Servicenummer: 0800 22 19212.

Weiter Informationen zum ASB in Arnum unter:
www.asb-hannoverland-shg.de

Arbeiter-Samariter-Bund
Landesverband Niedersachsen e.V.
Kreisverband Hannover-Land / Schaumburg
Ortsgruppe Arnum / Hemmingen
Hans-Theismann-Weg 1, 30966 Hemmingen / Arnum

ARNUM

Ihre Freiwillige Feuerwehr Arnum informiert:

Osterfeuer am Feuerwehrhaus

Die Freiwillige Feuerwehr Arnum lädt alle Bürgerinnen und Bürger und besonders die Kinder recht herzlich zu ihrem Osterfeuer am Feuerwehrhaus am Samstag, 3. April 2010 ein.

Ab 18.30 Uhr können Sie sich bei uns mit ihrer Familie oder Freunden zum Klönen bei Musik, Bratwurst und gekühlten oder warmen Getränken treffen. Auch für die Beschäftigung ihrer Kinder ist gesorgt. Wir würden uns freuen, auch Sie bei uns begrüßen zu können. Bei Einbruch der Dunkelheit wird dann unser Osterfeuer angezündet.

Kommando der Freiwilligen Feuerwehr Arnum

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.

Herzliche Einladung in die Wehrkapelle Arnum, Göttinger Straße Dienstag, den 13. April 2010, 18.00 Uhr Vortrag von Herrn Oberstaatsanwalt i.R. Gerhard Räcker, Arnum Patientenverfügung – Vorsorgevollmacht – Verfügung von Todes wegen

Herr Oberstaatsanwalt i.R. Gerhard Räcker wird auf der Grundlage der seit dem 1. September 2009 geltenden gesetzlichen Regelungen über die inhaltlichen und formellen Erfordernisse einer Patientenverfügung referieren. Von der Patientenverfügung wird das erbrechtliche Testament als bekannteste Verfügung von Todes wegen unterschieden. Ferner wird er schildern, bei welchen Fallkonstellationen neben einer Patientenverfügung eine Vorsorgevollmacht sinnvoll erscheint. Anhand von zwei Formularmustern wird er seine Ausführungen zur Patientenverfügung komplettieren. Zu einer anschließenden Diskussion ist Herr Räcker gern bereit.

Der Eintritt ist frei.

Susanne Lesinski, stellv. Vorsitzende

Freibad-Förderverein plant für Saison 2010

In seiner jährlichen Mitgliederversammlung im Clubhaus der Sportlichen Vereinigung Arnum hat der Förderverein Freibadinitiative e.V. seine Ziele für 2010 vorgestellt. Bis zum Saisonbeginn sollen die marode Sandkiste auf dem Spielplatz entfernt und durch eine Sandspielecke ersetzt und die Liegewiese an mehreren Stellen erneuert werden. Außerdem sind Pflasterarbeiten vorgesehen. Der jährliche Frühjahrsputz ist für den 17. April geplant. Beginn ist um 10.00 Uhr. Für Essen und Getränke wird gesorgt. Zur Eröffnung am 8. Mai gibt es eine Auftaktveranstaltung mit Anschwimmen. Der Arnumer Fünfkampf für Hemminger Vereine und Verbände findet in diesem Jahr im Rahmen einer Veranstaltung für alle Bürgerinnen und Bürger am Samstag, dem 21. August statt. Geplant sind weiter zwei Open-Air-Kinoveranstaltungen und zum Saisonende eine Abschlussveranstaltung.

Bei den turnusmäßigen Wahlen bestätigten die Mitglieder Hilmar Demuth und Jürgen Neumann als stellvertretende Vorsitzende sowie Jens Beismann als Beisitzer. Neu im Vorstand ist Inga Götze als Kassiererin. Sie löst Jörg Sporleder ab, der nach seiner Wahl zum Geschäftsführer der Sportlichen Vereinigung Arnum nicht erneut als Kassierer kandidierte. Für seine besonderen Verdienste um das Freibad wurde Horst Wissel auf Antrag des Vorstandes zum Ehrenmitglied ernannt.

Karl Heinz Josten, Vorsitzender

Begegnungsstätte Arnum • Bockstr. 33 • Telefon (0 51 01) 49 16

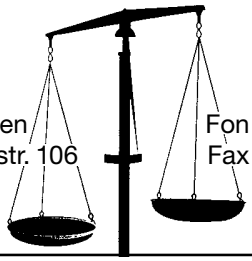
VERANSTALTUNGEN

montags:
14.45 bis 15.30 Uhr Seniorengymnastik und Tänze im Sitzen, anschl. Kaffeetrinken, Leitung: G. Risse, Telefon 29 11

KANZLEI IN HEMMINGEN
SEIT 15. FEBRUAR MIT

Rolf B. Bubikat
Rechtsanwalt

Peter Fischer-Lange
Rechtsanwalt und Notar



30966 Hemmingen
Weetzener Landstr. 106

Fon (05 11) 42 40 26
Fax (05 11) 23 29 30

MK Dienstleistungen

- Hausmeister-Service
- Treppenhaus-Reinigung
- Gehweg-Reinigung
- Gartenpflege-Service

Telefon (05 11) 42 14 99
Telefax (05 11) 42 14 28
Mobil 01 72 / 5 40 42 80
E-Mail mkd-hannover@t-online.de

Angebot des Monats: Rasen vertikutieren !!!

Glaserei Wissel
Glasermeister Rainer Wissel

Verglasungen jeder Art
Reparaturen – schnell und zuverlässig

- *Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung)*
- *Holz- und Kunststofffenster*
- *Isolier- und Funktionsgläser*
- *Spiegel · Glasplatten*
- *Ganzglastüren · Glasdächer*

30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
Göttinger Straße 56
Tel. 0 51 01 / 925 100
Fax 0 51 01 / 925 101

Kosmetikstudio
nails & more

Joanna Lorenz
staatl. gepr. Kosmetikerin und Nail Designerin

Sie finden uns im
ApartHotel Berlin
Göttinger Landstraße 60
30966 Hemmingen

Tel.: (05 11) 60 53 93 05
Fax: (05 11) 23 28 70
www.joanna-kosmetik.de
nails.andmore@web.de

H.+H. Stolpmann GbR
DACH – WAND – ABDICHTUNG
VELUX® BERATUNG UND EINBAU
Tel./Fax 0 51 01 / 58 54 14
30966 Hemmingen · Orffstraße 1 – 3

VELUX®
GESCHULTER BETRIEB
Qualität von Meisterhand

AUTOHAUS MORGENTHAL

Ihr Partner am Ort für **OPEL • LADA • KIA**
Arnum · Hoher Holzweg 35
Telefon (0 5101) 20 37 · www.autohaus-morgenthal.de

Inspektion · HU-Abnahme
Unfallschäden · Reifen
Einbau alle Typen: Audio und Navigation

dienstags:	12.00 Uhr	Mittagessen nach vorheriger Anmeldung
	ab 13.30 Uhr	Skatrunde – Karten- und andere Spiele
	ab 14.30 Uhr	Kaffeetrinken, Gespräche, Filme, Singen
mittwochs:	15.00 Uhr	bis 19.00 Uhr Bridge (DRK)
donnerstags:	14.30 Uhr	Kaffeetrinken
	Anschließend:	Vorlesen von Büchern, die von der Gruppe ausgewählt wurden (Frau Ursula Süberkrüb) und Besprechung des Lesestoffes.

DRK Arnum

Blutspende in Arnum

Zu unserem DRK Abend am Dienstag, dem 13. April 2010, in der „Alten Schmiede" haben wir Frau Nordbruch zu Gast. Sie ist Apothekerin in der Landwehr Apotheke in Arnum. Frau Nordbruch war schon bei uns zu Gast und spricht diesmal zu dem Thema: Gesund und Fit im Alter. Beginn ist um 19.00 Uhr. Gäste und Mitglieder sind herzlich eingeladen.

Ein ganz herzliches Dankeschön an unsere 121 Spender und 10 Erstspender. Ebenso einen herzlichen Dank an alle Helfer der DRK Ortsvereins.

Kleidersammlung in Arnum!

Am Sonnabend, dem 10. April, von 9.00 bis 12.00 Uhr ist Gelegenheit im Bultfeld 37, Kleider, Schuhe, Wäsche usw. abzugeben. Es können jegliche Plastiksäcke verwendet werden.

Erste-Hilfe-Lehrgang

an jedem 3. Wochenende im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von 9.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (0511) 9 46 88 -17.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen

an jedem 4. Samstag im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von 8.00 bis 16.00 Uhr, Telefon (0511) 9 46 88-17.

Gymnastik (Bockstraße 33)

– *für Senioren „Gymnastik und Tanzen im Sitzen"*
montags von 14.45 bis 15.30 Uhr,
Leitung: Gerlinde Risse, Telefon (05101) 29 11

– *für „50-Plus"* freitags von 8.00 bis 9.00 Uhr. Mitmachen lohnt sich.
Leitung: Brigitte Klugmann, Telefon Quentin (05101) 35 46.

Kegeln

alle 4 Wochen freitags, 16.00 Uhr, Gaststätte „Alte Schmiede"

Bridge

mittwochs, 15.00 bis 19.00 Uhr, Bockstraße 33, Begegnungsstätte

Sozialstation

Pflege bei Ihnen zu Hause, Pflegenotruf, Hausnotruf vermittelt die Sozialstation weiter, Telefon (0511) 41 64 42

Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst" über Sozialstation, Telefon (0511) 41 64 42

Kleiderkammer

DRK Laatzen • Nürnberger Str. 5 • DRK-Rettungswache
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.
Ausgabe ist mittwochs von 9.00 bis 11.00 Uhr.

Arnumer Chor stimmt auf Jahreshauptversammlung ein

Mit gemischten Gefühlen fuhren die Sängerinnen der Chorgemeinschaft Arnum am Samstag, 13. März, zum Lister Turm in Hannover, denn es erwartete sie eine professionelle Zuhörerschaft: Vor den Vorständen von über 50 Chören des Kreischorverbandes Hannover sollten sie zur Einstimmung auf die Jahreshauptversammlung singen. Mit kräftigem, lang anhaltendem Applaus und viel Lob der Experten wurde der 15-minütige Auftritt unter Leitung von Svitlana Pysmenna belohnt, so dass alle Sängerinnen erleichtert und zufrieden den Heimweg antraten.

Die Schützengesellschaft (SG) Arnum

Die SG Arnum gibt bekannt:

1. Am 25. April 2010 richtet die Schützengesellschaft Arnum von 10.00 bis 17.00 Uhr im Schützenhaus am Klapperweg das diesjährige Bürgerschießen aus. Alle Arnumer Bürger sind zur Teilnahme aufgefordert.

   Jubiläumspokal 40 Jahre SG Arnum

   Der Bürger, der dem Gründungsjahr mit einem Teiler am nächsten kommt, erhält einen einmaligen Jubiläumspokal! Siegerehrung nach Abschluss der Veranstaltung.
2. Ebenfalls am 25. April von 10.00 bis 17.00 Uhr nehmen die eingeladenen Vereine am **Freundschaftspokalschießen der Arnumer Vereine** teil Siegerehrung nach Abschluss der Veranstaltung.
3. Die Mitglieder der SG werden auf den Termin des **Königschießens** am 24. April, ab 14.00 Uhr hingewiesen.

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme und ein paar nette und entspannte Stunden.

Sportliche Vereinigung Arnum e.V. (www.svarnum.de)

SPARTE LEISTUNGSTURNEN

TTS Hannover-Arnum – Tag der offenen Tür

Die TTS Hannover Arnum sucht turnbegeisterten Nachwuchs im Alter von 5 bis 7 Jahren. Am 11. April 2010 können sich turnwillige Kinder und Eltern in der Zeit von 15.00 bis 18.00 Uhr ein aussagekräftiges Bild von unserer Leistungsturnsparte machen. Der Eindruck soll nicht nur durch Zugucken entstehen – Nein: Es darf mitgemacht werden! Das Trainerteam um Steffi Jurkschaft und die Turnerinnen freuen sich auf viele neue Gesichter! Natürlich kommt auch die Verpflegung an diesem Tag nicht zu kurz. Also ... kommt am 11. April in die Turnhalle am Klapperweg.

Wir freuen uns!

SPARTE JUDO

Gute Erfolge für Arnumer Judoka

Beim diesjährigen Fuchs-Cup in Nordstemmen konnten die Arnumer Judoka erste Erfolge für die laufende Saison erzielen.

In der Altersklasse der Kinder unter 11 Jahren nahmen 3 Judoka von der SV Arnum teil. Während Leonard Giese bei seinem ersten Turnier den 4. Platz belegte, konnten Leon Henning und Maximilian Greiner in ihrer Gewichtklasse jeweils die Bronzemedaille erringen.

Bei den Jugendlichen U14 belegten Anne-Sophie Greiner, Elna Ahrenhold und Lukas Nickel in einem stark besetzten Teilnehmerfeld jeweils den 5. Platz.

Für Linda Nickel, Jan Schröder und Florian Wydra war es die ersten Teilnahme in der neuen Altersstufe. Trotz guter kämpferischer Einstellung mussten sie sich ihren Gegnern geschlagen geben.

Einen guten Tag hatte Malena Brauckmann erwischt. Sie konnte die Kämpfe mit ihrer Spezialtechnik Uchi-Mata vorzeitig gewinnen und so die Goldmedaille in Empfang nehmen. *Malena Brauckmann*

Neuer Anfängerkurs

Arnumer Judoaktion Fit in den Frühling:

Judo ist eine moderne, olympische Sportart, die aus traditionellen japanischen Kampfkünsten entwickelt wurde. Judo ist für jedermann geeignet, ob groß oder klein, ob dick oder dünn, ob Leistungs- oder Hobbysportler. Wer sich fit halten möchte, findet hier viele Möglichkeiten.

ANZEIGE

Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe

empfiehlt sich für alle vorkommenden Arbeiten

● Aus-, Um- und Anbauten ● Innenausbau ● Isolierungen
● Modernisierungen ● Dach- und Kellerausbau ● Rigipsarbeiten aller Art
● Altbausanierungen ● Wärmedämmungen ● Reparaturdienst

HANS-JOACHIM SCHWARZ KG · Maurermeister

INNUNGSMITGLIED

☎ 41 51 31 — 30459 Hannover-Ricklingen · Ricklinger Stadtweg 29 — Fax 41 21 00

Neuer Anfängerkurs für Kinder ab 8 Jahren

Bereits direkt nach den Osterferien startet Donnerstag, 8. April 2010 ab 17.30 Uhr ein neuer Anfängerkurs für Kinder ab 8 Jahren in der Sporthalle der Wäldchenschule in Arnum. Eingeladen zum Schnuppern sind alle Kinder, die Lust haben, sich mit anderen Kindern auf der Judomatte zu bewegen. Dabei steht nicht nur das spielerische Erlernen von Judotechniken im Vordergrund, sondern auch der respektvollen Umgang miteinander. Nur so kann das Rangeln, Ringen und Raufen, von dem diese Sportart geprägt wird, für alle zum Erlebnis werden.

Schnupperkurs für Erwachsene

Judo ist aber nicht nur ein Sport für Kinder, sondern auch für Erwachsene. Wie in keinem anderen Sport wird beim Judo der ganze Körper angesprochen. Eingeladen sind sportinteressierte Erwachsene, die mal etwas Neues ausprobieren wollen. Sehr gern würden wir aber auch Eltern unserer Judo-Kids auf der Matte begrüßen, die sehen und fühlen wollen, was ihre Kinder auf der Judomatte erleben.

Willkommen sind aber auch alle, die bereits als Kind oder Jugendlicher Judoluft geschnuppert haben und die alten Kenntnisse wieder auffrischen möchten (sich aber noch nicht getraut haben)!

Wir beginnen mit einem Judo-Schnupperkurs für Erwachsene am Mittwoch 7. April 2010, ab 19.30 Uhr in der Sporthalle der Wäldchenschule in Arnum.

Trainingszeiten:

Anfänger (Kinder) Donnerstag, 17.30 – 19.00 Uhr (Daniel, Charlotte, Malte)
Erwachsene Mittwoch 19.30 – 21.00 Uhr (Marcus, Meike)

Weitere Informationen bei Meike Ahrenhold Telefon (05 11) 41 12 92

SPARTE FUSSBALL

G-Junioren der SV Arnum gewinnen Hallenkreismeisterschaft 2009/2010

Seit November 2009 hatten sie alle Spiele der Vorrunde und Zwischenrunde ohne Niederlage überstanden und blieben auch im Halbfinale im Februar in allen Spielen ungeschlagen. Am 7. März 2010 fand dann Finale des Sparkassenpokals in Mellendorf/Wedemark statt. Und auch hier dominierten die kleinen Fußballer der G-Junioren der SV Arnum ihre gegnerischen Mannschaften: Nachdem der TSV Mühlenfeld mit 4:0 und der SC Langenagen mit 5:0 geschlagen wurden gewannen die Arnumer gegen den bis dahin ebenfalls ungeschlagenen TSV Godshorn mit 2:0 und nahmen bei der anschließenden Siegerehrung gemeinsam mit ihren Trainern Bernd Boßdorf und Norbert Hische glücklich und stolz den Siegerpokal des Hallenkreismeisters 2009/2010 entgegen.

Bereits im dritten Jahr spielt diese Formation nun gemeinsam Fußball und strebt in der nach den Osterferien beginnenden Rückrunde nun auf dem Rasen den Staffelsieg an.

Zu der erfolgreichen Mannschaft der G-Junioren gehören: Tim Boßdorf, Philipp Henze, Björn Holthöfer, Marian Kirsch, Carl Konze, Malte Lapp, Nico Schneider, Timon Scholtissek, Maik Sehm, Jannik Stüber und Luca Wagner.

SPARTE TISCHTENNIS

Endspurt in der Punktspielrunde

Den insgesamt 12 Mannschaften der Tischtennissparte Arnum stehen in den kommenden Wochen die letzten endscheidenden Punktspiele bevor. Bei den Jugendlichen kämpfen Maximilian und Philipp Schubert, Lennart Temur, Simon Herold, David Stuhrmann und Lars Höffgen um den ersten Tabellenplatz und auch die Mädchenmannschaft um Lara Marscholik, Francine Bock, Maike Henkel, Eileen Kühling und Lysann Hentze kann noch auf eine vordere Platzierung hoffen.

Im Erwachsenenbereich werden die kommenden Punktspiele in den meisten Fällen über Aufstieg bzw. Abstieg entscheiden. In der 1. Bezirksklasse spielt nicht nur die 1. Herrenmannschaft um den ersehnten Aufstieg, sondern auch die 2. Herren wird kämpfen müssen, um den direkten Abstieg noch zu verhindern. Für die 3. bis 6. Herrenmannschaft können Siege in den kommenden Begegnungen noch zu einer guten Platzierung, wenn nicht dem Aufstieg in die höhere Klasse, führen.

Für die 4 Damenmannschaften lief die Saison eher enttäuschend. Die 1. Damen in der Bezirksliga und die 2. Damen in der Bezirksklasse können einen direkten Abstieg nur noch verhindern, wenn in den letzten Spielen deutliche Siege erzielt werden. Während die 3. Damenmannschaft die Saison wohl mit einem Tabellenplatz im unteren Mittelfeld abschließen wird, konnte die 4. Damen bereits Saisonabschluss feiern.

In diesem Sinne wünschen wir allen Aktiven viel Ballglück.

RECHTSANWALTSKANZLEI
HUBERTUS **ZIMBAL**

Fachanwalt für Arbeitsrecht
Fachanwalt für Sozialrecht
Versicherungsfachwirt

Schwerpunkte:
Verkehrsrecht
Familienrecht
Mietrecht

Steinstraße 32
30982 Pattensen
Telefon (0 51 01) 9 17 60

Mobile Fußpflege
Roman Rumpf
Telefon (0511) 3362047

Wir bieten immer ein bisschen mehr!

W. Köthe GmbH
Garvensstr. 2A • 30519 Hannover

Tel.: 0511 42 67 96 • Fax: 0511 4267 93

köthe
Bäder · Heizungen · Sanitär

Putzt nicht nur Ihre Klinke ...

Haus- und Garten-Service Roland Plücker

... bietet **prompt, perfekt und preiswert** die zuverlässige Hilfe, die Sie sich bei vielen anfallenden Arbeiten wünschen: im Garten, bei Renovierung, Reinigung und kleineren Transporten.

Am Moritzberg 3 · 30982 Pattensen
Tel.: (0 51 01) 85 40 55 · mobil: (01 74) 6 68 78 17
E-Mail: rpluecker@web.de

- HU – AU im Haus
- Inspektion und Reparatur aller Fabrikate
- Reifenservice
- Lack- und Karosseriearbeiten

DUHM

Kfz - Meisterbetrieb

Service rund ums Auto

Marie-Curie-Straße 10 · 30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 760 88 00 · Fax (05 11) 760 88 01

DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD

DRK Hemmingen-Westerfeld / Devese

Blutspende-Aktion am 3. März 2010

Bei der Blutspende-Aktion am 3. März 2010 haben insgesamt 55 Blutspender teilgenommen, darunter 4 Erstspender.

Unsere nächste Blutspende-Aktion findet am 16. Juni 2010 statt. Bitte notieren und reservieren Sie sich diesen Termin für Ihre Teilnahme an der Aktion. Viele Kranke und Unfall-Opfer sind dringend auf Blutübertragungen angewiesen. Sie als Spender profitieren von einer Blutspende dadurch, dass Ihr Körper angeregt wird, das gespendete Blut durch neu gebildetes, unbelastetes Blut zu ersetzen. Und als Versicherte der DAK oder der BARMER sammeln Sie Bonuspunkte. Die DAK vergibt hierfür 150, die BARMER sogar 250 Bonuspunkte.

Altkleider-Sammlung am 10. April 2010

Unsere nächste Altkleider-Sammlung findet am Samstag, dem 10. April in Hemmingen-Westerfeld und Devese in der Zeit von 8.00 bis 11.00 Uhr statt. Wir bitten Sie, die Säcke mit der Kleidung an den üblichen Annahmestellen abzugeben:

– Garage hinter dem Rathaus zwischen Ellernbusch und Sennieweg
– Parkplatz vor der Sozialstation, Berliner Straße 16 (vor der Senioren-Residenz)
– Garage auf dem Grundstück „Im Dorffeld 33“
– Frau Milleit, Dorfstraße 10 (Sackgasse, Scheune)
– Hof Schnehage, Gänsemarsch 5
– Betriebshof Straube, Heisterkamp 8
– Hof Ebeling, Devese, Vorm Dorfe 1

Sie können hierfür jegliche Art Säcke verwenden.

Kaffeetrinken, Kartenspielen und Klönen

Seniorinnen und Senioren aus Hemmingen-Westerfeld und Devese treffen sich regelmäßig im Bürgersaal des Rathauses Hemmingen, um dort gemeinsam Kaffee zu trinken, anschließend Karten zu spielen oder mit Nachbarn und Bekannten zu klönen. Die Treffen finden an folgenden Terminen statt: montags, dienstags, donnerstags und freitags von 15.00 bis 17.00 Uhr. Sie haben hierdurch die schöne Gelegenheit, Nachbarn besser kennen zu lernen sowie Neuigkeiten und Wissenswertes über Ihre Umwelt zu erfahren oder auszutauschen.

SC Hemmingen-Westerfeld v. 1914 e. V.

Jahreshauptversammlung 2010

Trotz viel Eis und Schnee kam doch der harte Kern der SC Mitglieder zur Jahreshauptversammlung ins Clubheim an der Hohen Bünte. Der 1. Vorsitzende Bernd Plinke begrüßte die Versammlung und besonders Reinhard Schütze, Ratsherr in Hemmingen, und Frau Zottel von den „leine-Nachrichten“.

Mit einer Schweigeminute gedachte die Versammlung der im vergangenen Jahr verstorbenen Mitglieder: Gisela Isleif, Sigrid Wiesner, Karl-Heinz Heise und Gerd Donner. Anschließend gab Plinke einen Überblick über das Vereinsgeschehen in 2009. Er wies auf die jährlich erscheinende Vereinszeitung hin, in der sich die einzelnen Sparten mit ihren Berichten darstellen. Neben dem Dauerthemen Duschen und Heizung in den Hallen der KGS, nannte er zahlreiche Reparaturarbeiten, die der Verein geleistet hat. Für dieses Jahr werden freiwillige Helfer gesucht, die handwerklich geschickt sind und bei der Renovierung und Umgestaltung des dreißig Jahre alten Clubhauses helfen.

Das für den 5. Juni geplante Sommerfest soll diesmal mit Musik für die Jüngeren begleitet werden. Gleichzeitig feiert die Fußballsparte ihren Saisonabschluss. Für Turbulenzen sorgte die Damenfußballabteilung die nach Wilkenburg wechseln wollte. Der Stand der Dinge ist: Die 1. Damen- und zwei Mädchenmannschaften spielen weiter im SC und von den abgewanderten Spielerinnen sind schon drei wieder zurück gekommen.

Bernd Plinke dankte dem Bürgermeister, den Parteien und den städtischen Vertretern für die außerordentlich gute Zusammenarbeit und hofft, dass dies auch in Zukunft so bleibt. Wieder konnten Ehrungen für 25, 40 und 50 Jahre Mitgliedschaft vorgenommen werden. Seit 50 Jahren ist Margret Niederhut Mitglied. 40 Jahre lang halten Roland Bräuniger und Detlef Rode dem Verein die Treue und seit 25 Jahren dabei sind Brigitte Jaedicke, Volker Jaedicke, Hannelore Janzhoff, Margot Jürgens und Verena Sievers. Mit Präsenten dankte der Vorsitzende dem 1. Kassenwart Helmut Koschay für seine jahrelange Arbeit. Koschay hatte seit Jahren nach einem Nachfolger gesucht und trat nicht mehr zur Wahl an. Auch der 2. Vorsitzende, der gegen Ende des Jahres 2009 plötzlich zurücktrat, wurde bedacht.

Die Neuwahlen ergaben: 2. Vorsitzender: Wolfgang Klein, 1. Kassenwart: Ulrich Tadday, Mitgliedswartin / 2. Kassenwartin: Andrea Tadday. In ihren Ämtern bestätigt wurden die Schriftführerin Annemarie Fleischer, Frauenwartin Änne Koschay, und Sportwart Gerd Gerlach. Zu Kassenprüfern wurden Roland Jaedicke und Reinhard Schütze gewählt.

Zum Abschluss wies der 1. Vorsitzende Plinke noch auf eine Reihe von Veranstaltungen hin und lud die Versammlung zu einem Imbiss ein.

Brigitte Jaedicke, Pressewartin

Erfolgreicher Start der Trampoliner ins neue Jahr

Mit guten Ergebnissen sind die 9 Hemminger Trampolinspringer zurück von den Kreiswettkämpfen in Berenbostel.

Aus Hemmingen war auch die jüngste Teilnehmerin am Start. Alena Langner, gerade mal 5 Jahre alt, hat ihre 10-teilige Übung prima durchgeturnt und damit sogar zwei Mädchen, die 2 Jahre älter sind, hinter sich gelassen. Sie musste leider in dieser Klasse mitturnen, da es in ihrem Alter keine weiteren Springerinnen gab. Ihre Schwester hat in dieser Gruppe nach der Kür noch auf dem Silberrang gelegen. Jana Langner hat aber mit einer fulminanten zweiten Kür dann doch noch den Sprung auf Platz 1 geschafft.

Fußballsparte blickt in eine erfolgversprechende Zukunft

Kurz nach Beendigung der Winterpause bewertet die Fußballabteilung die Entwicklungen in den zurückliegenden Wochen und Monaten als sehr positiv.

Die zu Saisonbeginn von Trainer Sven Othersen übernommene 1. Herrenmannschaft liegt momentan auf einem 2. Tabellenplatz, welches zum sofortigen Wiederaufstieg in die Kreisliga führen würde. Perspektivisch wird hier mittelfristig der Aufstieg in den Fußballbezirk Hannover fest angepeilt.

Im Bereich der Jugendmannschaften ist besonders hervorzuheben: Die B-Jugend mit ihrem derzeitigen 1. Platz, welcher ebenfalls zum Aufstieg in die Kreisliga führen würde.

Alle anderen Jugendmannschaften sind in der aktuellen Saison sehr erfolgreich in ihren Staffeln im Rennen. Alle ersten Mannschaften spielen in den höchsten Spielklassen auf Kreisebene. Für die Stabilität und Weiterentwicklung in der Jugendarbeit wird mit Nachdruck die Qualität und Kompetenz des Trainerteams weiter ausgebaut. Darüber hinaus ist durch die Neuordnung des Spartenvorstands neue Energie und Motivation für die Jugendarbeit freigesetzt worden. So wird für die Saison 2010/2011 erstmals wieder eine A-Jugendmannschaft für den Spielbetrieb gemeldet.

Für die Verwirklichung dieses Vorhabens werden gern noch neue Spieler aufgenommen. Wer also Interesse hat, in einer neuen A-Jugend Fußball zu spielen und für den ein intaktes Umfeld, komplette Ausrüstungen oder Mannschaftsfahrten wichtig ist, der meldet sich bitte bei Trainer Christian Krämer unter Telefon (0160) 97562581. Damit ab der neuen Saison alle Jugendmannschaften von G- bis A-Jugend im SC HWf. besetzt werden können, wird gerade für die jüngeren Jahrgänge noch Nachwuchs benötigt. Auf neue Jugendspieler wartet ein aktiver Verein mit sehr guten Trainingsmöglichkeiten. Eltern von interessierten Kindern melden sich bitte bei unseren Trainern Kai Voigt der Jahrgänge 2003/2004 unter Telefon (0511) 4590920, oder bei Markus Stiller für die Jahrgänge 2001/2002 unter Telefon (0163) 5104164.

Gerd Gerlach, Spartenleitung Fußball

Arbeitseinsatz der Fußballsparte am 17. April 2010

Für alle aktiven Fußballer im Erwachsenenalter ist für Samstag, den 17. April 2010, ab 10.30 Uhr begleitend zu der Aktion „Hemmingen macht

sauber“ ein Arbeitseinsatz auf der Sportanlage an der Hohen Bünte angesetzt. Einsätze dieser Art werden in Zukunft regelmäßig und mindestens zweimal im Jahr von der Fußballsparte organisiert. Demzufolge werden sich die Fußballer auch noch mal am 25. September diesen Jahres treffen, um die Anlage auf den dann bevorstehenden Herbst/Winter vorzubereiten. Dieses ist das Ergebnis einer Abstimmung auf der im Februar 2010 stattgefundenen Mitgliederversammlung.

Jedes genannte Vereinsmitglied hat verpflichtend an zumindest einem dieser Termine teilzunehmen. Ziel dieser Einsätze ist, dass auf der Sportanlage und in den Umkleidekabinen notwendige Renovierungen und Aufräumarbeiten ehrenamtlich durchgeführt werden.

Begleitend werden für alle Helfer kostenfrei Getränke und Speisen bereitgehalten, damit nach getaner Arbeit in hoffentlich geselliger Runde weiterführende Gedanken ausgetauscht werden können.

HARKENBLECK

DRK Harkenbleck

Altkleidersammlung

Am 10. April 2010 findet im Ortsteil Harkenbleck wieder eine Altkleidersammlung in der gewohnten Form statt, d.h. gebrauchte Kleidung wird in jeglichen Tüten vor Ihrem Grundstück eingesammelt.

Noch gut erhaltene Kleidung, die nicht mehr benötigt wird, kann jederzeit beim DRK Laatzen Kleiderkammer, Nürnberger Str. 5 abgegeben werden.

Blutspende

Es ist wieder soweit! Zur ersten Blutspende des Jahres lädt der DRK Ortsverein Harkenbleck am Dienstag, dem 13. April 2010, von 16.00 bis 19.30 Uhr ein. Wie immer findet dieser Termin im Schulungsraum der FFW Harkenbleck, Hallerskamp 8 statt.

Noch einmal möchten wir darauf hinweisen, dass die Alterbeschränkung für Blutspender aufgehoben wurde. Daher kann jeder ab dem 18. Lebensjahr, sofern er sich gesund fühlt, Blut spenden.

Bitte unterstützen Sie uns mit Ihrer Spende, denn: Ein kleiner „Pieks“ kann Leben retten! Nach der Blutspende sind Sie herzlich zu einem reichhaltigen Imbiss eingeladen.

Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

Arnum, Büro, 45 m² und 130 m² ☎ (0 51 01) 22 40

Laden ab März zu vermieten, in Arnum ☎ (05101) 36 36

Arnum, Laden-/Geschäftsr. m. gr. Schaufensterfr., ca. 75 m² ebenerdig, Kellerräume ca. 28 m², renov., gr. Parkpl., verkehrsg. an B3 gelegen, kurzfr. zu vermieten ☎ (0 51 01) 23 01 oder (01 60) 95 68 25 33

Hemmingen, Berliner Str. 10-10b, **Garage** 45,– € ☎ (0511) 23 14 48

Hemmingen, PKW-Stellplatz in Tiefgarage am Rathausplatz für EUR 40 / Monat zu vermieten. ☎ (05 11) 3 53 39 00 Mo.–Fr. von 8.00 – 16.30 Uhr

Schöner gepflegter Kleingarten, in Kolonie Kreithwinkel, direkt am Ricklinger Holz gelegen, **zu verkaufen,** Steinlaube, Vorlaube und Strom ☎ (05 11) 42 35 76 (AB)

Kleingarten, Hiddestorf, Ihmer Str. abzugeb. VB: 500 € ☎ (05101)12570

Unterricht

Dreiklang – die moderne Musikschule – für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Keybord, Klavier, Saxophon, Gesang. www.3-Klang.de ☎ 2 34 56 86

Musiker erteilt Klavier- und Gesangsunterricht. ☎ (05 11) 3 35 68 05

„fit & entspannt“ Fitnesstraining mit Pilateselementen bei Britta Hoge. Der neue Kurs beginnt nach Ostern. Info: (05 11) 7 60 83 13

Erfahrener Musiker gibt Unterricht in Schlagzeug, Geige, Steelpan, Percussion für Kinder und Erwachsene Infos: Manuel Hoge (05 11) 7 60 83 13

Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung

30966 Hemmingen · Deveser Straße 2

LERNSCHOPP
...der etwas andere Unterricht
☎ 05 11 / 41 42 40

Stellenmarkt

Verlässliche **Tagesmutter** für kl. Baby **gesucht** für 3 - 4 Tage à 5 Std. Faire Bezahlung und schöne Atmosphäre garantiert. ☎ (05 11) 2 60 56 55

Putzhilfe für Ladengeschäft in Arnum **gesucht,** 2-3 Std. wöchentlich, ☎ (0 51 01) 92 57 91

Gärtner (auch erfahrener Hobbygärtner) für großen Garten in Devese für ca. 10 – 15 Std. die Woche gesucht! ☎ 41 08 99 01

Herzliche Betreuung Pflege mit Herz

Exam. Pflegekräfte (m/w) für Mini-Job, Teil- und Vollzeit gesucht.

Pflegedienst Mobil, Rathausplatz 4, 30966 Hemmingen

Verschiedenes

Kundendienst
für alle Elektrohausgeräte, wie z.B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.
Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (0 51 01) 91 52 10
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85

INGE'S FRISEURSERVICE **Friseurmeisterin Inge Wlodarski**
KEINE ERHÖHTEN PREISE Komme ins Haus. ☎ 0511 / 41 12 90

Sägebarth's Partydienst
Weetzen · Hauptstraße 1 · Telefon (0 51 09) 23 73
Bitte Prospekt anfordern! · **www.saegebarth-party-dienst.de**

Wir erledigen für Sie (fast) alles. ☎ **(05 11) 41 42 85**

Entrümpelungsservice ☎ **(05 11) 46 13 36**
Wir helfen Aufräumen (Keller, Dachboden ...) **FIRMA SIGOSCH**

Krankenfahrten · Tel. (05 11) 410 896 84
liegend / Tragestuhl **Manfred Gläser · Mietwagenunternehmen**

Schwarze Katze Louci, mit Halsband und kleinem blauen Glöckchen, am 12. März, in Hemmingen **entlaufen.** ☎ (01 78) 2 35 05 11

Anhänger-Verleih ab 14,– Euro/Tag
Schottmann **0 51 01 / 91 64 35**
Ludwig-Erhard-Straße 3 **www.schottmann.com**
direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst
STIEBEL ELTRON und andere Fabrikate, Elektro- und Sanitärarbeiten.
Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (0 51 01) 91 52 10
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85

Senioren-Service Frank Bosse
Wir unterstützen Sie oder Ihre Verwandten zuverlässig:
umsorgtes wohnen – Fahr- u. Begleitservice – Schriftverkehr
Haushüter- und Tierservice – Haushalt – Individuelle Wünsche
Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · Mobil (01 63) 1 63 14 61

PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74

Kfz.-Meisterbetrieb
Mario Grasso
30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Str. 117
Telefon (0 51 01) 34 64 · Telefax (0 51 01) 53 92
• Inspektion / Reparatur aller Fabrikate
• Karosseriearbeiten • Unfallschäden
• HU-Vorbereitungen • HU-Abnahme
• AU-Abnahme

KARLHEINZ HÄGERMANN
GAS- UND WASSER-INSTALLATEURMEISTER
Sanitäre Anlagen | 30457 Hannover-Wettb.
Gasheizungen | In der Rehre 17
Solar- und Brennwerttechnik | Telefon (0511) 42 65 61
Reparaturen und Neuanlagen | Telefax (0511) 23 37 40

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

Sie haben die Immobilien, wir finden die Kunden:
• Bungalows
• Einfamilienhäuser
• Doppelhäuser und 2-Familienhäuser
• Reihenhäuser
• Mehrfamilienhäuser zur Kapitalanlage
• Div. 2- bis 4-Zimmer-Wohnungen zum Kauf und zur Miete
Fachwirtin und Sachverständige für die Bewertung von Immobilien
Telefon (0 51 01) 92 50 84 · www.Maklerservice-Ebeling.de

Hemmingen – **Garage zu mieten gesucht** ☏ (01 60) 5 53 80 28

Angestellter sucht ruhige 2-Zi.-Whg. (mit Blk.) auch DG, Raum Arnum zu sofort oder später. ☏ (01 73) 7 91 30 96

Im Kundenauftrag suchen wir:
1x 1- bis 2-Familien-Haus, 6 – 8 Zi., gern auf 2 Ebenen, ca. 170 m² Wfl., 700 m² Grdst., sehr ruhig gelegen, Kindergarten im Ort, Raum Hemmingen, Arnum, Pattensen bis KP 400.000,– €
1x Haus mit 5 – 7 Zi., ca. 150 m² Wfl., 600 m² Grdst., Raum Hemmingen KP 350.000,– €
1x 1-Fam.-Hs., 4 Zi., ca. 100 – 150 m² Wfl., kl. Grdst., mögl. freistehend, Raum Hemmingen, Ricklingen KP 250.000,– €
1x Haus zur Miete mit Einliegerwhg. oder mind. 5 Zi., 2 Bäder, 1 Küche, kl. Garten, Raum Hemmingen
2x Haus zur Miete, 4 – 5 Zi., Küche, Bad, mögl. mit Keller und kl. Garten, Raum Hemmingen, Arnum
Mobil (01 77) 3 56 78 50 · www.veladasol.de
Telefon (05 11) 8 75 92 12 · veladasol Immobilienservice

Wir suchen dringend in Hemmingen und Umgebung
Eigentumswohnungen und Einfamilienhäuser bis 300.000,– €
Schnelle und diskrete Kaufabwicklung wird garantiert.
www.Bartelt-Immobilien.de **Telefon (0 51 01) 91 53 53**
Seit 1992 geprüfter IVD + VDM Makler in der Region Hannover

Ankauf / Verkauf

Hausgeräte (in Ordnung) kauft: ☏ (05 11) 4 58 43 32

!! NOTFALL !!
Aus Kundeninsolvenzen bieten wir noch zig
NAGELNEUE FERTIGGARAGEN
weit unter Neupreis als Notverkauf an. Einzel- oder Doppelboxen in verschiedenen Größen, Farben und Maßen. Wer will eine oder mehrere?
Info: Exklusiv-Garagen
Telefon 0800 - 785 3 785 gebührenfrei (24 h)

Versammlung der Jagdgenossenschaft Harkenbleck

Gemäß § 7 der Satzung des gemeinschaftlichen Jagdbezirkes der Jagdgenossenschaft Harkenbleck findet die Hauptversammlung statt am Freitag, dem 9. April 2010, um 19.00 Uhr, in der Gaststätte Ebeling in Harkenbleck.

TAGESORDNUNG:

1. Eröffnung und Begrüßung sowie Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und Beschlussfähigkeit
2. Genehmigung der Niederschrift über die Versammlung am 17. März 2009
3. Bericht des Vorstands
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Vorstands
7. Haushaltsplan 2010
8. Wahl eines weiteren Kassenprüfers
9. Mitteilungen und Anfragen

Zur Teilnahme an der Versammlung der Jagdgenossenschaft sind nach § 8 der Satzung die Mitglieder selbst oder ihre gesetzlichen Vertreter berechtigt. Die Berechtigten können sich durch Bevollmächtigte vertreten lassen. Die Vollmacht muss schriftlich erteilt werden und ist nur gültig, wenn die Unterschrift amtlich oder notariell beglaubigt ist.

Da anschließend ein gemeinsames Essen stattfindet, wird gebeten, sich bis zum 2. April 2010 bei der Gaststätte Ebeling – Telefon (0 51 01) 34 33 – anzumelden.

Der Jagdvorstand

HIDDESTORF / OHLENDORF

Ihre Freiwillige Feuerwehr Hiddestorf-Ohlendorf informiert:

Osterfeuer

Liebe Mitbürgerinnen/er, der Mensch ist ja bekanntlich ein Sammler und Jäger. Wenn „Haribo“ seine besten Produkte sammelt und in eine Tüte sperrt, heißt das – „Colorado“. Wenn in Hiddestorf-Ohlendorf alle Einwohner ein Stückchen Hecken – oder Baumschnitt oder / und unbehandeltes Holz sammeln und es zur Schafswäsche bringen, heißt es „bald ist Osterfeuer“.

Wie in jedem Jahr veranstaltet die Freiwillige Feuerwehr wieder ein Osterfeuer – und Sie liebe Mitbürger / innen können mit helfen das ein großes Feuer wird. Wenn „Jeder von Ihnen“ ein kleines Stück Holz sammelt oder mal nachsieht was im Garten an Baum und Heckenschnitt anfällt und an den Sonnabenden, 27. März und 3. April 2010, jeweils von 9.00 bis 12.00 Uhr, zur Schafswäsche (Verlängerung Birkenweg) in Hiddestorf bringt, wird es garantiert ein riesiger Feuerhaufen.

Entzündet wird das Feuer am Ostersonntag den 4. April 2010 gegen Einbruch der Dunkelheit (ca. 19.00 Uhr). Für das leibliche Wohl ist in alter Manier gesorgt. Selbst für die Kids gibt es wieder „Gokeln“ am Feuer und Stockbrot backen. Also trommeln Sie schon mal die Familie zusammen und nach dem „Eier suchen“ geht’s zum Osterfeuer. Wir sehen uns.

Uwe Schremmer, Schriftwart

DRK Ortsverein Hiddestorf / Ohlendorf

Altkleidersammlung

Am 10. April 2010 findet, in der Zeit von 9.00 bis 11.00 Uhr, wieder eine Altkleidersammlung in Hiddestorf statt. Die Altkleider, Betten, Schuhe und sonstige Textilien können in Säcken jeglicher Art verpackt in der angegebenen Zeit an der Alten Schule in Hiddestorf abgegeben werden. Bitte keine Kartons bringen, die werden nicht mitgenommen. Wir freuen uns auf Ihre Spende. Das DRK Region Hannover sammelt die Altkleider wieder ein. Bitte nach 11.00 Uhr keine Altkleider mehr zur Schule bringen, Danke.

Regina Stellmann und ihr Team

„Zuckerrübe trifft Spreewaldgurke“

– Concordia geht auf Reisen –

Liebe Sängerinnen und Sänger, liebe Fördermitglieder,
wir wollen mal wieder ein gemeinsames Wochenende, ohne Probenstress, verbringen. Es geht in den Spreewald, übernachtet wird im Radisson Blu Hotel im Herzen von Cottbus, mitten in der Lausitz, direkt

gegenüber vom Hauptbahnhof und nur einen kurzen Spaziergang von der Altstadt entfernt. Cottbus liegt in einer der schönsten Landschaften Europas, mit vielen Schlössern, Parks und Gewässern. Cottbus ist das Tor zum Naturschutzgebiet Spreewald.

Am Morgen erwartet uns ein herrliches Frühstücksbüfett an dem wir uns für den Tag stärken können. Natürlich wollen wir auch den kulturellen Aspekt nicht zu kurz kommen lassen und werden deshalb einige Besichtigungen ins Programm einfließen lassen. Hierbei darf auch die obligatorische Spreewaldpartie nicht fehlen. Als erstes soll diese Fahrt jedoch der Entspannung und der Geselligkeit dienen.

Gestartet wird am Freitag, dem 24. September, um 14.00 in Hiddestorf. Pünktliches erscheinen sichert hier die besten Plätze Rückfahrt wird am Sonntagabend, dem 26. September sein.

Anmeldungen, bis zum 10. April, bitte über Günter Stellmann (Tel. 0 51 01/ 1 20 02), er hat freundlicherweise diese Fahrt zusammengestellt.

SV Eintracht Hiddestorf

Bei der diesjährigen Jahreshauptversammlung des SV Eintracht Hiddestorf wurde ein Wechsel im Vorstand vorgenommen. Herbert Gonschior stand dem Verein nicht mehr zur Verfügung und hierfür wurde Frank Jeske gewählt.

v. li. n. re.
1. Vorsitzender Udo Leonhardt, Herbert Gonschior und Frank Jeske als neue 2. Vorsitzender

An Ehrungen wurden vorgenommen für 50 Jahre Mitgliedschaft Herbert Gonschior und Heinz Fiedler. Herbert Gonschior wurde gleichfalls zum Ehrenmitglied ernannt. Für 40 Jahre Mitgliedschaft wurden Lutz Sander, Martin Nawroth, Jürgen Horstmann, Lars Horstmann, Volker Steinberg und Jens Pardey geehrt.

Zur wirtschaftlichen Situation ist zu sagen, dass man mit einem leicht positiven Ergebnis für das letzte Jahr abgeschlossen hat.

Aus den einzelnen Sparten:

Zu den herausragenden Ausnahmesportler sind für den Verein der Läufer Thomas Ruminski, der auch zum Sportler des Jahres für Hemmingen gewählt worden ist und Bianca Stanienda, ebenfalls aus der Laufsparte, zu nennen. Bei der Handballabteilung ist größer Zulauf, hier ist man mit einer C-, D- und E-Jugend vertreten. Neue Mitglieder sind hier gern willkommen.

Für die TT-Abteilung hat Henri Hentze die C-Lizenz erworben, so dass man hier nach 30 Jahren endlich wieder einen lizenzierten Trainer hat.

Bei den Fußballern der 1. Herren (Bezirksliga 3) ist das Bestreben nach oben, mindestens ein 5. Platz soll erreicht werden. Die zweite Herren kann noch in die nächsthöhere Klasse aufsteigen.

Beim Jugendfußball sind zurzeit 80 Kinder und Jugendliche die in 5 Mannschaften, darunter eine Mädchenmannschaft, spielen. Am 19. Juni 2010 finden in Hiddestorf die Stadtmeisterschaften der Hemminger Fußball-Jugend statt.

SPARTE TISCHTENNIS

Hiddestorfer Tischtennisteams mischen mit!

„Wir haben dieses Jahr viel Erfolg. Die erste Herren spielt überragend und hat mit 28:2 Punkten derzeit gute Chancen in die 1. Kreisklasse aufzusteigen. Aber auch die 2. Herren auf Platz 3 und die dritte Herren auf Platz 5 sorgen für ein tolles Zwischenergebnis für die Tischtennissparte“, erklärte der Leiter der Tischtennisabteilung Reinhard Meier.

Zudem ist das Jugendtraining des neuen Hiddestorfer Tischtennistrainers ein voller Erfolg. Über 20 Kinder und Jugendliche trainieren seit Januar in Hiddestorf, mit dem Ziel nächstes Jahr am Punktspielbetrieb teilzunehmen.

Sportverein Eintracht Hiddestorf von 1924 e.V.

DIE LAUFSPARTE INFORMIERT:

Thomas Ruminski bleibt 2010 weiterhin ungeschlagen

Pünktlich zu den Crosslauf-Kreismeisterschaften Hannover-Land am 7. März 2010 in Helstorf vor den Toren Neustadts am Rübenberge hatte sich der Winter wieder gemeldet. Die über 200 Läufer der Crosslaufelite stellten sich den schwierigen Bedingungen bei minus 7 Grad Celsius und vereistem Untergrund. Der Lauf über 4.600 Meter wurde von Tho-

reinsch
MALERFACHBETRIEB
Tapeten
Zeitlose Designs
in verschiedenen Motiven für eine
individuelle Wandgestaltung
Pattensen • Telefon (05101) 15970
info@maler-reinsch.de - www.maler-reinsch.de

Garten & Landschaftsbau
Gorani
Inh.: Safet Gorani
Dresdener Weg 13 · 30966 Hemmingen
Telefon (0 51 01) 44 24 · Mobil (01 63) 2 51 92 01
Ihre freundlichen Gartenhelfer
Baumfällung – Pflege – Problembäume
Gartenneugestaltung – Umgestaltung
Garten- und Objektbetreuung ganzjährig
Pflasterarbeiten jeglicher Art
Zaunbau, Wasserspiele & Rasenanlagen
Alles mit Abfuhr!!!
Bei uns bekommen Sie Qualitätspflanzen mit Anwachsgarantie!!!

KAMPMANN
STÄDTEREINIGUNG GMBH
FUSSWEGREINIGUNG
STRASSENREINIGUNG
GRÜNFLÄCHENPFLEGE
WINTERDIENST
CONTAINERDIENST
ABFALLENTSORGUNG
Kampmann Städtereinigung GmbH
Alte Speicherstraße 9 · 30453 Hannover
Fon: 0511 / 27 94 87 - 0
Fax 0511 / 27 94 87 - 10
internet: www.DraussenAllesSauber.de
e-mail: info@kampmann-service.de

die neue wanne
Acryl-Einsätze für Wannen und Duschen ohne Fliesenschaden – auch für Ihr Bad!
Reparatur
E-Mail: dieneuewanne@t-online.de
www.dieneuewanne.de
Tel.: 0 51 01/45 71
Fax: 0 51 01/52 21

PAROSOL
OUTLET
Lagerverkauf für
Gartenkeramik und Wohndekoration
Adresse: Hoher Holzweg 12, 30966 Hemmingen OT Arnum
Öffnungszeiten: Dienstag und Donnerstag 11.00 - 19.00 Uhr
jeden 2. und 4. Samstag 10.00 - 16.00 Uhr
www.parosol.de

Gartenarchitektur schafft mehr Lebensqualität – jeden Tag!

horand
Garten- & Landschaftsbau

• Neuanlagen
• Pflaster- und Natursteinarbeiten
• Holzzäune
• Spezial-Baumfällung
• mit Zertifikat (FISAT)
• Baumpflege mit Seil-Kletter-Technik (FISAT)

. . . mehr Freude an Ihrem Garten

Bockstr. 21 · 30966 Hemmingen
Telefon und Fax 0 51 01 / 5 80 77
www.horand-galabau.de

Partner des Notruf der Johanniter-Unfallhilfe

Pflegedienste Viola Zucker GmbH
Göttinger Straße 30 · 30982 Pattensen
Tel.: (0 51 01) 9 91 70-20
Fax: (0 51 01) 9 91 70-21
www.pflegedienste-zucker.de

• Wir erbringen alle Leistungen der ambulanten Pflege im grundpflegerischen und hauswirtschaftlichen Bereich
• Behandlungspflege
• Spezielle Pflege: Palliativpflege und Pflege für an Demenz Erkrankte
• Rufbereitschaft rund um die Uhr

Jeder hat das Recht in seinem Zuhause alt zu werden.

Vertragspartner aller Kassen – Mitglied des VDAB

Gardinen & Polsterwerkstätten
Kahlmeyer
Creative Raumgestaltung
• Teppichböden • Reparaturservice
• Sonnenschutz • Gardinenwaschservice
Fiedelerplatz 3 · 30519 Hannover-Döhren
Telefon (05 11) 83 00 58 · Telefax (05 11) 83 99 59

Hotowetz u. Wegener GmbH
H.u.W
Teppichboden – PVC- u. Kautschukbeläge
Linoleum – Laminat – Fertigparkett – Kork
Verlegung durch eigene Fachkräfte
Grandweg 10 · 30982 Pattensen (Ortsteil Reden)
Telefon (0 51 01) 91 70 - 0 · Telefax (0 51 01) 91 70 - 90
www.hotowetz-wegener.de

Zey
Elektromeister Matthias Zey
Telefon (05 11) 8 44 16 06
Emmy-Noether-Str. 2A (Nähe Real) · 30966 Hemmingen

mas Ruminski dominiert; im Ziel hatte der Athlet in 15:34 Minuten über 200 Meter Vorsprung vor dem 17 Jahre jüngeren Zweiten Yarim Benne von der LG Wennigsen (16:09).

Beide Läufer sind in der Leichtathletikszene bestens bekannt: Yarim gewann den Silvesterlauf in Hasede, Thommy entschied den Silvesterlauf in Großburgwedel für sich. Damit ist der Vorjahres-Europameister und Hemmingens Sportler des Jahres 2009 in dieser Saison mit Siegen in Großburgwedel, Holtorf, Löningen (Landesmeisterschaften), Cluvenhagen (Norddeutsche Meisterschaften) und jetzt Helstorf nach fünf Rennen ungeschlagen.

Ursprünglich wurde Thommy bei den deutschen Crosslauf Meisterschaften am 6. März 2010 in Stockach als einer der Titelanwärter gehandelt. Er sagte diese Meisterschaft aufgrund von Terminen mit der Familie ab und lief stattdessen im benachbarten Helstorf. „Meine Familie und meine Arbeit haben vor allen sportlichen Aktivitäten Vorrang. Den vom SV Germania Helstorf wieder hervorragend organisierten Lauf mit der tollen winterlichen Stimmung habe ich sehr genossen. Der SVE Hiddestorf hat jetzt in 2010 bereits den dritten nationalen Titel“, sagte Thommy. Wir gratulieren!

Vorausschau auf das SVE-Läuferjahr 2010

Auch in diesem Jahr bietet die Laufgruppe wieder vielfältige Aktionen rund ums Laufen, Walking und Nordic Walking. Also Terminkalender gezückt und schon einmal vorgemerkt:

24. April 2010:
run up beim 16. Bürgerlauf im Bürgerholz – der Trimm-Trab ins Grüne!

19. August 2010:
Rübenlauf ProbeHalber: ein Sonderlauftreff auf der Originalstrecke des Hemminger H.von Roon Halbmarathon für alle Laufinteressierten.

19. September 2010:
13. Hiddestorfer Rübenlauf mit Hemminger H.von Roon Halbmarathon: das größte Breitensportereignis in unserer Heimatstadt!

Näheres zu den Aktionen erfahren Sie wie immer rechtzeitig in Ihrer rings um uns.

Die SVE-Laufgruppe

WILKENBURG

Osterfeuer

Die Motorradclubs MC Dukes on Wheels und MC Arnum 81 richten auch in diesem Jahr ihr Osterfeuer in Wilkenburg, auf dem Clubgelände Wülfeler Str., aus. Alle Bürger Hemmingens sind wieder herzlich eingeladen, bei hoffentlich schönem Wetter, mit uns den Frühling zu begrüßen. Für das leibliche Wohl sorgen unsere Grillmeister. Es ist geplant, das Feuer um 18.30 Uhr zu entzünden.

Brenngut (ausschließlich Strauchschnitt) kann am Samstag, dem 27. März, von 10.00 bis 13.00 Uhr und am Samstag, dem 3. April, von 9.30 bis 12.00 Uhr angeliefert werden.

DRK Wilkenburg

Bewegungsspiele für Kinder mit Eltern
Achtung: KEINE Osterferien

Gruppe 1 (1 bis 2 Jahre)	mittwochs ab 09.15 Uhr	
Gruppe 2 (2 bis 3 Jahre)	mittwochs ab 10.15 Uhr	

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg
In den Gruppen sind noch Plätze frei! Infos unter Telefon (0 51 01) 50 58

Kindertanz – „Wilkenburger Tanzmäuse“
Achtung: Osterferien, nächster Termin 12. April 2010

Gruppe 1 (3 bis 5 Jahre)	montags	von 15.45 bis 16.30 Uhr
Gruppe 2 (ab 11 Jahre)	montags	von 16.30 bis 17.15 Uhr

Achtung: Osterferien, nächster Termin 07. April 2010

Gruppe 3 (3 bis 5 Jahre)	mittwochs	von 15.30 bis 16.15 Uhr
Gruppe 4 (6 bis 10 Jahre)	mittwochs	von 16.15 bis 17.00 Uhr

Achtung: Gruppe 3 NEU eingerichtet! In allen Gruppen sind noch Plätze frei. Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg (Empore), Infos unter (05 11) 42 90 92 (ab 18.00 Uhr)

Kegeln
Wann: Donnerstag, den 15. April 2010, 14.45 bis 16.45 Uhr
Ort: Gaststätte „Alte Schmiede“, Arnum

DRK-Sozialstation Hemmingen
Pflege zu Hause – Pflegenotruf – Hausnotruf – „Menue-Bring-Dienst“, Telefon (05 11) 41 64 42

Die bieten mehr!

0% Finanzierung ohne Anzahlung und viele Überraschungsangebote!

30 JAHRE Feiern Sie mit!

musterhaus küchen Fachgeschäfte feiern 30 jähriges Jubiläum.

Wir sagen Happy Birthday mit bis zu 30% Preisnachlass!

Elektro-Hausgeräte · Einbauküchen · Kundendienst
H.VON ROON
musterhaus küchen
FACHGESCHÄFT
Marie-Curie-Str. 1
(gegenüber real)
30966 Hemmingen
www.roon.de 0511 - 420 330
Mo. - Fr.: 9 - 19 Uhr. Sa.: 9 - 16 Uhr

Wohnungen / Häuser (Vermietungen)

VERMIETUNG

- 3,5 Zimmer, Lindenweg, 92 m² Wfl., EBK, Laminat, zzgl., MS, MC, NK — NKM 540,– €

Fachwirtin und Sachverständige für Bewertung von Immobilien www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (0 51 01) 92 50 84

Oetztaler Alpen, Ferienhaus für 5 Personen **zu vermieten**, zum Wandern und Skilaufen. ☎ (05101) 915 140 oder www.ferienhaus-oetztal.de

Hemmingen OT, **gemütliches Fachwerkhaus,** 150 m² Wfl., BJ '88, gr. Do.Grg., Keller, herrl. Grdst. 2000 m², KM 1200,– € ☎ (0178) 8 70 0115

Ohlendorf, 2½ Zi.-Whg., Südseite, 75 m² ☎ (0 51 01) 1 45 32

Ohlendorf, 4.-Zi.-Whg., ca. 100 m², Parkett, Laminat und Flliesen, Südbalkon, gr. Keller, Garage, KM 500,– € + NK 150 € ☎ (0 51 01) 1 24 46

Nordsee, Hooksiel, FH, 90 m², 3 Schl.-Zi., 2 Bäd. strandnah, Osterferien frei ☎ (0511) 41 29 48 · www.ferienhaus-hooksiel.cabanova.de

Hemmingen, 3-Zi.Whg, 82 m², 2 Süd-Blk., Lift, renov., Garage, **sofort** zu vermieten KM 420,– € + NK/MS, Kauf möglich ☎ (0 51 08) 14 81

Arnum, Moulineauxplatz, **schöne 3-Zi-Whg.,** EG, 385,– € + NK + MS, ab 1. Juni frei ☎ (01 79) 6 92 57 68

Hemmingen, Siecum / Terrassenhaus, **komfortable 2½-Zi-Whg.,** im 2. OG, helle, offene Räume, Parkett, Kamin, große Terrasse, EBK, Wohnfl. 94,5 m², KM 570,– € + NK + MS, zu sofort. ☎ (01 71) 77 111 44

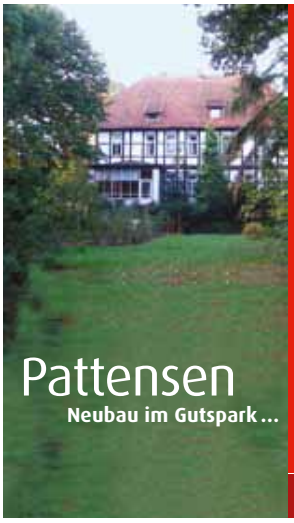
Wohnungen / Häuser (Verkauf)

VERKAUF

- **Hemmingen,** ETW, Neubau, 105 m² Wfl., EG, TG-Stellplatz, exkl. Ausstattung, EBK, Terrasse, kl. Garten — 222.000,– €
- **Arnum,** RH-Neubau, Erstbez., ab ca. 120 m² Wfl. — 184.000,– €
- **Arnum,** 2-FH.,EBK, teilvermietet, auch als Kapitalanl. — 300.000,– €
- **Laatzen,** 117 m² Wfl., 3,5-Zi.-ETW, Aufzug, TG-Stellpl., 50 m² Wfl. WZ., EBK, Kamin, Parkett, Marmor, exkl. Ausstattg. — 239.000,– €

Weitere Immobilien im Umland von Hannover

Alle Objekt ohne Käufercourtage www.Maklerservice-Ebeling.de Fachwirtin und Sachverständige für Bewertung von Immobilien, Telefon (0 51 01) 92 50 84



... idyllisch im Grünen – mitten in Pattensen, Rudolf-Schlie-Str./Am Wall

- Wohnensemble aus 3 Häusern mit je 8 Komfort-Eigentumswohnungen
- 2 und 3 Zimmer, 57 – 81 m²
- Terrasse, Loggia bzw. Dachterrasse
- barrierefrei mit Aufzug
- Pkw-Stellplatz oder Carport
- Baubeginn in diesem Jahr
- 2 Zimmer, ca. 57 m², 130.100,– €
- 3 Zimmer, ca. 75 m², 169.000,– €

Info-Tel. 0511. 49 60 226

meravis

Tennis
Squash
Fitness-Gymnastik
Gerätetraining
Kindertanz/Ballett
Sauna/Massage
Solarium
Restauration

Tennis Squash Fitness
Klaus Wunder

Weetzener Landstraße 20 · 30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 41 10 73 · (05 11) 41 10 09 · Fax (05 11) 2 34 57 65

Frühlingsfit – Special

Die Hemminger Squash- & Fitnessanlage bietet am Donnerstag, dem 8. April, kostenlos 2 Stunden zum schnuppern an.

Profitrainerin Angie Kauss lädt Sie um 18.30 Uhr zum STEP'N TONE und um 19.30 Uhr zum LATINO AEROBIC ein. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich, dafür aber Sportbekleidung und feste Schuhe. Für alle Nichtmitglieder: Um Anmeldung wird gebeten!

Klaus Wunder und sein Team freuen sich auf Sie. Telefonische Anmeldung unter: (05 11) 41 10 73 oder 41 10 09.

Herzliche Betreuung
Pflege mit Herz

PFLEGEDIENST mobil
☎ 05 11 - 41 08 99 98

Jetzt auch in ihrer Nähe!

Veladasol Immobilien Partner

veladasol
www.veladasol.de

Das wollen wir mit Ihnen feiern!!!
am Samstag 27. März 2010, ab 11.00 Uhr,
Gewinne: Sonnenstunden, Autowäsche,
Einkaufgutschein, Kosmetik u.v.m.

Daily Sun
Hemmingen, Devesser/Göttinger Landstr.

Stanze ist ausgezeichnet: Bestes Gartencenter Niedersachsens 2010/11.
VERBAND DEUTSCHER GARTEN-CENTER
AUSGEZEICHNET 2010/11
KOMPETENZ BERATUNG QUALITÄT

FRISCH!
FRECH!
FRÜHLING!

BELLANDRIS
STANZE
Mein Gartencenter
ZOO & Co.
Im Gewerbepark Hemmingen
- direkt neben real,-
Für Irrtümer und Druckfehler übernehmen wir keine Gewähr

Tulpen-strauß
Bundware mit 10 Stück, versch. Farben
TOP-PREIS
3.99
1.99

NEU: Stanzes Gartenservice!
Gartengestaltung
Baumschnitt
Vertikutieren
Gartenpflege
Preiswert und Kompetent

Gartenkalk
enthält Calcium und Magnesium
20 kg
2.99
0.15/kg

Riesenauswahl an Baumschulpflanzen & Stauden

Bambus-büsche
im 5 Ltr. Co., 60/80 cm, Top-Qualität
14.99

z.B. Kirsch-lorbeer
60/80 cm, im 5 Ltr. Co., Spitzen-Qualität
Bester Preis der Stadt
4.99
2.99

GUTSCHEIN BODENPROBE
Bringen Sie uns einfach eine Bodenprobe von Ihrem Rasen in einem Marmeladenglas o.a.. Wir helfen Ihnen, damit er wieder knackig frisch und üppig grünt!

Stanze Gartencenter GmbH · Karoline-Herschel-Str. 1 · 30966 Hemmingen
Tel.: 05 11 / 420 380 · www.stanze-gartencenter.de · Mo - Sa 9 - 19.30 Uhr
Busverbindungen: Nr. 300: Weetzener Landstr. · Nr. 350, 366: Alfred-Bentz-Str.

Sonntags wieder geöffnet!
Gartencafé 11 - 16 Uhr
Gartencenter 12 - 15 Uhr

joachim stephan
Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau · Dachausbau
TISCHLER-MEISTER
Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
(05 11) 41 60 17

FRISCHE IDEEN...

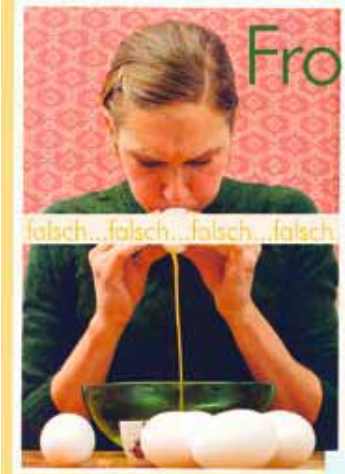
■ Ostern 2010 – ein Erlebnis in der offenen masch Küche!
Wir servieren Ihnen ein kalt warmes Buffet an beiden Feiertagen von 12.00-15.00 Uhr und von 18.00-22.00 Uhr. Das komplette Speisenangebot finden Sie auf unserer Homepage.
Preis pro Person 29,90 Euro, Kinder bis 12 Jahren für 1,50 Euro pro Lebensjahr.

■ Mittagstisch – es geht wieder los …
ab dem 6. April gibt es wieder unseren beliebten Mittagstisch von 11.30-14.30 Uhr. Dieses Jahr erwartet sie ein komplett neues Angebot – schnell, abwechslungsreich & preiswert. Alle Gerichte selbstverständlich auch zum Mitnehmen.

■ Feiern im „masch"
Geschlossene Gesellschaften ab 40 Personen mit Show-Cooking oder Cocktailparty mit Fingerfood-Catering direkt zu Ihnen nach Hause

■ Bei uns ist fast alles möglich.

Rathausplatz 6 a
30966 Hemmingen
Telefon 0511-4104850
Telefax 0511-4104851
www.masch-restaurant.de
masch
essen. trinken. feiern.



Frohe Ostern

Unser Tipp für stress-freie Ostertage:

Pusten Sie die Eier nicht aus, sammeln Sie sie lieber auf der grünen Wiese ein.

richtig...richtig...richtig...richtig

OLVERMANN
SANITÄR · HEIZUNG
Ihr 2- Meisterbetrieb in Arnum
Fon 05101. 36 87
Fax 05101. 45 32
Mob. 0172. 400 49 97

Göttinger Str. 61 . 30966 Hemmingen- Arnum